

LOS PRINCPES DE ESPAÑA VISITARAN SANTANDER

CUATRO DIAS DE ESTANCIA PARA ASISTIR A DIVERSOS ACTOS

SANTANDER, 16. (Pyresa).— Los Príncipes de España llegarán a Santander el próximo viernes, día 20, por vía aérea, y seguidamente se trasladarán a la Plaza del Generalísimo, donde serán objeto de un gran recibimiento popular; posteriormente asistirán a una sesión de trabajo en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo. Esta noticia fue facilitada por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, señor Colomer Marqués, en una reunión con los representantes de los medios informativos.

Durante los cuatro días que permanecerán en Santander, los Príncipes de España visitarán diversas localidades de la provincia. En la capital presidirán, entre otros actos, los de inauguración de la Escuela de Enfermeras de la Fundación Valdecilla, cuya madrina es la Princesa doña Sofía, al igual que lo fue la Reina doña Victoria respecto a la anterior Escuela. Por la noche, Sus Altezas descubrirán en la Plaza Porticada una lápida que conmemora el veinte aniversario de los Festivales Internacionales de Santander.

Por lo que se refiere a los deportes, don Juan Carlos y doña Sofía asistirán a las regatas de traineras, en las que siete embarcaciones del litoral Cantábrico disputarán el Primer Trofeo Príncipe de España. El lunes, don Juan Carlos entregará el trofeo que lleva su nombre, en el estadio del Sardinero, al vencedor del torneo triangular; y por la noche tendrá lugar una cena de gala, con despedida.

Al facilitar estas informaciones, el Gobernador Civil manifestó que la visita de los Príncipes de España no era de descanso, sino que se trataba de un viaje de trabajo para conocer mejor la provincia de Santander, sus hombres, sus aspiraciones y sus realidades.

CRISIS DEL DOLAR



LONDRES. — Un londinense lee los titulares de la prensa de la mañana que hablan con detalle de las medidas tomadas por el Presidente Nixon para reforzar el dólar y la enfermiza economía norteamericana. — (Telefoto Cifra Gráfica).

NIXON DECLARA EMERGENCIA NACIONAL

CRONICAS DE NUESTROS CORRESPONSALES EN PARIS, LONDRES, NUEVA YORK, BRUSELAS Y BONN

Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL P. M. - 1958

Palma de Mallorca, martes, 17 de agosto de 1971

AÑO XXXII :: N.º 10.611 PRECIO: 4,- PTAS.

EDITADO POR "Prensa y Radio DEL MOVIMIENTO" Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR: F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES Paseo Mallorca, 29 - PALMA

ANTE LA SITUACION EN EL ULSTER

HAROLD WILSON PIDE QUE SEA CONVOCADO EL PARLAMENTO

LONDRES, 16. (Crónica telefónica del Corresponsal interino de Pyresa). — El Jefe de la oposición en Gran Bretaña, Harold Wilson, solicitó hoy al Primer Ministro, Edward Heath, que sea convocado el Parlamento para un debate extraordinario sobre la crítica situación en Irlanda del Norte. Tanto Wilson como Heath se encuentran oficialmente de vacaciones, igual que los seiscientos treinta diputados de la Cámara de los Comunes, muchos de los cuales las disfrutaban en el extranjero.

Si la solicitud, que fue hecha informalmente en una conferencia telefónica desde los Islas Scilly —donde Wilson pasa sus vacaciones— es aceptada, la Cámara de los Comunes abrirá especialmente sus puertas a finales de mes para un debate de dos días de duración, que ha sido sugerido por el ala izquierda del partido laborista.

Pero la opinión de muchos observadores es la de que la fecha señalada puede ser demasiado tardía y que es preciso adoptar una solución política más urgente, si se quiere evitar el caos en la acribuida provincia norteña.

DESOBEDIENCIA CIVIL

A partir de hoy, centenares de católicos han dejado de pagar impuestos en una campaña de «desobediencia civil», inspirada por nueve de los trece diputados de la oposición en el Stormont (Parlamento de Belfast). Los diputados, entre los que se encuentran Bernadette Devlin, han sugerido la posibilidad de que sus seguidores dejen de pagar toda clase de facturas de electricidad, agua, gas e incluso de compras a plazos hasta que sean puestos en libertad todos los detenidos el lunes de la semana

(Continúa en cuarta página)

EL MINISTRO DE LA VIVIENDA LLEGO ANOCHE A PALMA

Pasará aquí quince días

«Vengo exclusivamente de vacaciones», declaró sonriente



Ayer a las nueve y cuarenta y cinco de la noche, en un avión de Iberia procedente de Madrid, llegó el Ministro de la Vivienda, don Vicente Mertes Alfonso, en compañía de su señora esposa.

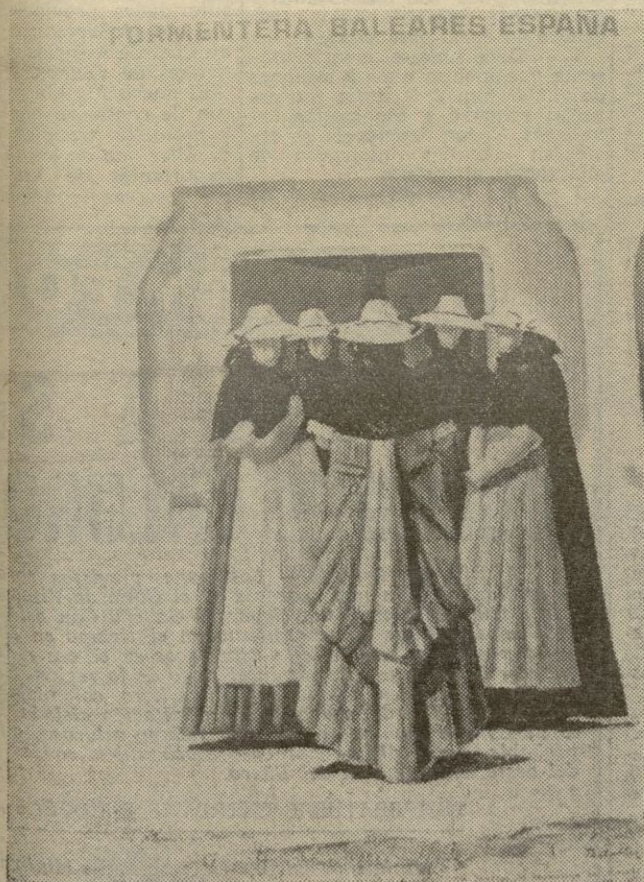
Desde casi media hora antes, se hallaban en la sala destinada a las personalidades, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, señor Hellín Sol; el Presidente de la Diputación, señor Alcover; el Alcalde del Ayuntamiento de Palma, señor Alzamora; el Delegado de la Vivienda en las Baleares, señor Gari; el Coronel Jefe del Aeropuerto, señor Alonso Hidalgo; el Comisario de Policía en el aeropuerto, señor Carrasco, y muchas otras personas.

El señor Ministro de la Vivienda, a poco de haber descendido del avión, fue invitado a pasar a los salones del aeropuerto destinado a las personalidades, donde se le ofreció una copa, y donde departió con nuestras autoridades durante algunos minutos.

El señor Mertes, permanecerá en nuestra isla quince días, según nos manifestó ayer. Y agregó enseguida: «Vengo exclusivamente de vacaciones, como para disipar cualquier Joda».

El Ministro de la Vivienda, tras algunos momentos en el aeropuerto, se dirigió hacia el coche que le condujo, a él y a su esposa, al hotel Son Vida, donde residirá todo el tiempo que permanezca en Mallorca.

CARTELES DE FORMENTERA



MADRID. — El Ministerio de Información y Turismo ha lanzado una nueva serie de carteles de promoción turística, paisajes y escenas de la vida española que entran a formar parte de una excelente colección. — (Foto Cifra Gráfica).

LA BANCA PRIVADA ESPAÑOLA, A LA EXPECTATIVA

SE COMPRAN DOLARES A 69'41 Y 69'23 PESETAS.

MADRID, 16. (CIFRA). — LA BANCA PRIVADA, A MEDIODÍA DE HOY, CONTINUABA A LA EXPECTATIVA, POR LO QUE SE REFIERE A LA CRISIS DEL DOLAR U.S.A.

SIN EMBARGO, Y CON VISTAS PRINCIPALMENTE A FAVORECER EL CAMBIO TURISTICO, ADQUIRIRIA, CON LIMITE DE 100 A 150 DOLARES, A LOS SIGUIENTES CAMBIOS: EN CHEQUE, A 69'41 PESETAS Y EN BILLETES A 69'23 PESETAS.

LAS AUTORIDADES MONETARIAS, REUNIDAS. FACILIDADES A LOS TURISTAS

MADRID, 16. (Cifra). — Las autoridades monetarias españolas permanecieron reunidas durante toda la tarde a la expectativa de los acontecimientos que pudieran producirse en el mercado internacional del dólar.

En medios allegados al Banco de España informaron a la agencia «Cifra» que de momento no se ha registrado ningún hecho que altere la situación ya conocida.

La reunión obedece simplemente a una elemental medida de prudencia por si surgiera alguna novedad de consideración.

Dichas autoridades han insistido una vez más en que la banca privada ha recibido instrucciones del Banco de España para admitir a cambio todas las monedas extranjeras convertibles en nuestro país para que los turistas en España no sufran ningún trastorno en sus operaciones monetarias.

También consideran que la actual situación del dólar no afectará a la peseta y que a largo plazo todo dependerá de cómo evolucione el mercado internacional de divisas.

Alquiler T.V.

TELEFONOS 22 41 29
21 65 50
23 71 01

BOLSA DEL T.V.
Teniente Mulet, 82

CONVOCATORIA DE ELECCIONES DE PROCURADORES EN CORTES

REPRESENTANTES DE LA FAMILIA, A CELEBRAR EL 29 DE SEPTIEMBRE

COLEGIOS, CORPORACIONES Y ASOCIACIONES, EL 7 DE OCTUBRE

MADRID, 16. (Pyresa). — Por sendos decretos de la Presidencia del Gobierno que hoy publica el

Boletín Oficial del Estado, se convocan elecciones de Procuradores en Cortes representantes de la Familia y de los Colegios, Corporaciones y Asociaciones.

La elección de Procuradores en Cortes por quienes figuren en el censo electoral de cabezas de familia y por las mujeres casadas, se celebrará el 29 de septiembre próximo y se desarrollará con arreglo a la Ley 26/1967 y demás disposiciones vigentes.

La campaña electoral no podrá dar comienzo hasta que se haya efectuado la proclamación de candidatos y terminará veinticuatro horas antes de la señalada para la votación tendrá lugar en tal forma que ofrezca análogas oportunidades a todos los candidatos proclamados. La Televisión y las emisoras oficiales de radio no podrán difundir información que pueda atraer la atención de los electores hacia determinado o determinados candidatos, ni emitir intervenciones de éstos. Los apoderamientos electorales podrán ser conferidos ante el Secretario de las Juntas Provinciales del Censo en la forma prevista en el decreto de 16 de septiembre de 1967.

El plazo para la interposición de recursos contra la validez de

la votación será de dos días naturales, el mismo plazo se aplicará a los recursos contra las resoluciones de las Juntas Provinciales de la votación. La sesión de la Junta Central del Censo a que se refiere el artículo 27 del Decreto 1.796/1967 tendrá lugar a los treinta días de la votación. REPRESENTANTES DE

COLEGIOS Y CORPORACIONES

En el segundo grupo de los citados, cuando la designación de Procurador haya de hacerse por elección directa de todos los miembros pertenecientes al Colegio, Corporación o Asociación, la votación se efectuará el día siete de octubre del presente año en primera vuelta, y el catorce de octubre en los casos en que sea necesario recurrir a segunda votación.

Cuando proceda hacer la designación mediante compromisos, tras la designación de éstos, en primera votación se hará el día siete de octubre y la segunda votación el catorce del mismo mes, si procediera. La elección de Procuradores se verificará el dieciocho de octubre, a cuyo efecto los compromisarios se reunirán en

Madrid al objeto de participar personalmente en la elección, si fuese necesario recurrir a segunda votación, se realizará ésta inmediatamente, finalizado el primer escrutinio.

La elección de Procuradores representantes del Colegio Nacional de Doctores y Licenciados en Ciencias Políticas y del Instituto de Actuarios Españoles se efectuará en la forma señalada en el artículo tercero del Decreto 1.494/1967. Por otra parte, los compromisarios de las Cámaras Oficiales de Comercio y de la Propiedad Urbana y de las Asociaciones de Inquilinos, tendrán la consideración de candidatos a los efectos de lo regulado en el decreto 1.494/1967.

ENTIERRO DE D. JOSE MARIA LLOPIS BORRAS

PADRE POLITICO DEL MINISTRO DE COMERCIO

REUS, 16. (Pyresa). — En el cementerio de Reus recibieron sepultura esta tarde los restos mortales de don José María Llopis Borrás, padre político del Ministro de Comercio, don Enrique Fontana Codina. En la capilla del cementerio se ofició una misa de corpore insepulto.

El duelo estaba presidido por el señor Fontana Codina y su esposa, acompañados de sus hijos. Al acto asistieron los Gobernadores Civil y Militar de la provincia, Presidente de la Diputación, Alcaldes de Reus y otras personalidades, quienes testimoniaron su pésame a los deudos del finado.

El Ministro de Comercio regresó a su domicilio de Madrid a última hora de la tarde, por vía aérea, en compañía de su familia.

EDITORIAL MENCHETA AMPLIA LA PROPIEDAD

CONTINUANDO CON EL «NOTICIERO UNIVERSAL»

Barcelona, 16. (Cifra). — Se mantiene la continuidad de la familia Peris-Mencheta en la «Editorial Mencheta» tras la ampliación de la propiedad de la misma, de la que da cuenta en su número de esta tarde el periódico «El Noticiero Universal».

Sigue siendo Presidente de su Consejo de Administración Alfredo Sedo y Consejero Delegado Francisco Peris Mencheta.

En un recuadro a una columna, la información aludida dice lo siguiente:

«Como nuestros lectores conocen, a través de las noticias difundidas durante los últimos meses, se ha ampliado la participación en la empresa «Editorial Mencheta S.A.», editora de «El Noticiero Universal», dándose entrada en la misma a relevantes personalidades de la vida barcelonesa, manteniéndose la continuidad de la familia Peris-Mencheta, fundadora de este diario.

por lo que siguen como Presidente nuestro Consejo de Administración Alfredo Sedo y como Consejero Delegado, Francisco Peris Mencheta.

Entre las personalidades que han integrado ahora a «Editorial Mencheta S.A.», figuran: Eugenio Lladrés Latorre, Alberto Fontana Rusiñol, Francisco March Quirós, Juan Vives Rodríguez de Hinojosa, Juan Hernández Arbos, Manuel Piñate Riera, Pedro Coll Negro, Manuel López Peinado, Manuel Agustí Marja y José Villar Galera.

Al comunicar tan grata noticia a los lectores, queremos expresar nuestro agradecimiento y satisfacción a cuantos desde siempre nos han seguido en el quehacer de los días, y reiterarles la seguridad de que «Editorial Mencheta S.A.» mantendrá la misma línea que hasta ahora al servicio de la continuidad de «El Noticiero Universal» y en defensa de los intereses de Barcelona de Cataluña y de España.

PETICION AL GOBIERNO

QUE SE INTENSIFIQUE LA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES DE LA MUJER

CON TODA PROFUNDIDAD Y URGENCIA, CON CLARA VISION DEL FUTURO

Bilbao, 16. (Cifra). — Un escrito para solicitar que «se intensifique con toda profundidad y urgencia la igualdad de oportunidades de la mujer» ha sido enviado al Vicepresidente del Gobierno por el procurador familiar por Vizcaya señor Peruñáñez Cantos.

El peticionario basa su petición en los siguientes puntos:

1. — La mujer española se va incorporando muy rápidamente al mundo del trabajo, como lo acredita el que en el total de la población activa representaba en 1950 sólo el 11,82, en 1960 el 13,5 por ciento, en 1965 el 17,7 por ciento (Libro blanco sobre «La Educación en España» Mec. número 258), y en 1970 —según las últimas estadísticas— el 25 por ciento rebasando los 3 millones de mujeres en activo».

2. — Cabe comprobar que en los últimos años la tasa de crecimiento anual de la población activa masculina oscila en torno al 0,10, en tanto que el crecimiento femenino es de un 4 aproximadamente («La Educación en España» Mec. página 191).

3. — Ello indica —además el ejemplo extranjero (id. página 120)— que muy pronto por cada dos trabajadores masculinos existirá, al menos, una mujer.

4. — Sin embargo la atención formativa que hasta hoy reciben en España es desproporcionadamente insuficiente. Por ello el propio «Libro blanco» citado (página 121 y 122) señala la existencia, en 1965, de más de 1.700.000 analfabetas (la gran mayoría del censo); y cabe recordar que de las 12 Universidades Laborales que hoy existen sólo dos son femeninas.

5. — Como consecuencia los puestos de trabajo que ocupan, con frecuencia, son inadecuados y gravemente insatisfactorios (ver cuadro 46 de la obra citada).

6. — Debe tenerse además presente que incluso unos 2 millones de viudas han de atender con especial esfuerzo a sus cargas familiares. Y con frecuencia se requieren cursillos intensivos de adaptación al trabajo.

7. — Por todo ello —sin dejar

de apreciar debidamente la correcta intensificación, dinámica y sentido de justicia social del Departamento especialmente interesado— a tenor de artículo del Reglamento de las Cortes Españolas, respetuosamente solicitamos:

—Que se intensifique con toda profundidad y urgencia la igualdad de oportunidades de la mujer en todas las modalidades por el sexo femenino, con clara visión del futuro de las necesidades y evoluciones de España.

—Toma de posesión del actor José Suárez

DE LA ALCALDIA DE ALLER, EN ASTURIAS

MIERES (Oviedo), 16. (Cifra). — José Suárez, conocido actor de cine español, tomó posesión esta tarde de la Alcaldía de Aller, municipio de 25.000 habitantes situado al sur de Asturias.

La toma de posesión se celebró en el salón de actos del Ayuntamiento de Aller y a ella asistieron autoridades provinciales, presididas por el Secretario del Gobierno Civil de Asturias, y varios representantes de vecinos.

El nuevo Alcalde pidió un gran gen de confianza para su gestión y prometió trabajar para hacer de Aller uno de los Concejos más importantes de Asturias, con sus reservas económicas.

EL TIEMPO

VOLVERA A SER BUENO Y CALUROSO

MADRID, 16. (Pyresa). — Los mapas previstos para mañana al mediodía sitúan una borrasca en el Golfo de Vizcaya con un frente frío que a mediodía alcanzará Galicia. Con esta situación debe esperarse un empeoramiento en el tiempo en el noroeste de la península, con nubes y chubascos en el oeste de Galicia que por la tarde se extenderán al resto de la región. En el Cantábrico habrá buen tiempo a primera hora, con nieblas y cielo nuboso por la tarde, con alguna precipitación aislada. En el resto de España continuará el buen tiempo caluroso, aunque es probable que a última hora aparezcan nubes en las comarcas del oeste de la cuenca del Duero.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Mínima	Máxima		Mínima	Máxima
Oslo	10	22	París	9	23
Estocolmo	11	19	Berlín	15	21
Londres	9	21	Hamburgo	13	20
Amsterdam	9	19	Bonn	14	30
Berna	14	26	Roma	21	34
Bruselas	11	20	PALMA	22	

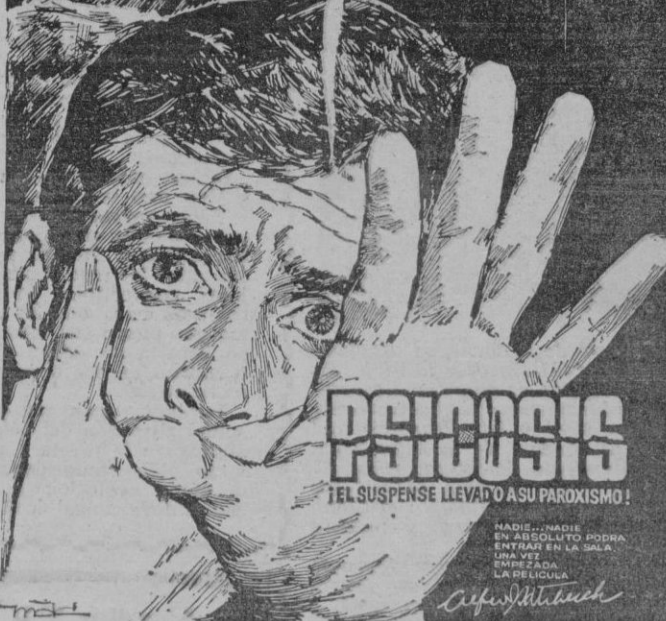
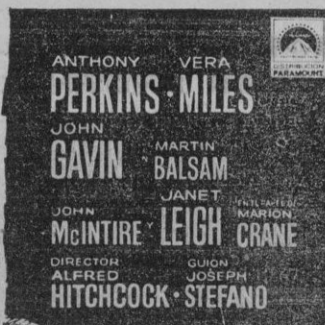
Fueron éxitos AYER... Y lo serán HOY en...

SALA **Rivoli** REFRIGERADA

EN ESTE CICLO DE GRANDES REPOSICIONES HEMOS OFRECIDO AVENTURAS, AMORES, PASIONES, ACCION, VIOLENCIA, PERO... QUEREMOS SATISFACER TODOS LOS GUSTOS.

AHORA... ¡SUSPENSE! MAÑANA

EN NUESTRO PROXIMO PROGRAMA DE LA SUCESION DE EXITOS



SE DIVERTIRA CON EL ABOMINABLE HOMBRE DE LA COSTA DEL SOL

JUANJO MENENDEZ — MARY FRANCIS — LA POLACA MONICA RANDALL COLOR

JULIO CAMARERO INGRESO AYER EN LA PRISION

PARA CUMPLIR LA SENTENCIA DICTADA POR UN CONSEJO DE GUERRA

MADRID, 16. (Cifra). — Ha ingresado hoy en la prisión de Carabanchel el periodista Julio Camarero por mandamiento dictado por el Comandante-Jefe Militar Permanente número uno, Jesús de las Peñas Griffo.

Comienza a cumplirse así la sentencia dictada por un Consejo de Guerra celebrado en Madrid contra el citado periodista, que había publicado un artículo en el diario «Pueblo» cuyo subtítulo —«Casimiro Feito fue condenado a muerte por un crimen que no cometió»— fue considerado por dicho Consejo, delito de injuria u ofensa a los Ejércitos. El señor Feito —«el fugitivo español» del título del trabajo periodístico— había sido juzgado por un tribunal militar.

El recurso interpuesto contra dicha sentencia por el letrado defensor, señor Suárez de la Dehesa, fue desestimado, aprobando el Capitán General definitivamente dicha sentencia, que ha motivado el ingreso hoy en prisión de Julio Camarero.

SUBE LA GASOLINA EN... CANARIAS

LA «SUPER» A 6'50 LAS PALMAS DE GRAN CA-

NARIA, 16. (Cifra). — A partir del próximo día 17 el precio de los carburantes expedidos en el archipiélago canario experimentarán la siguiente subida:

Gasolina normal, 6,15 pesetas el litro; gasolina «Super», 6,50 pesetas litro; petróleo, 4,30 pesetas litro; gas-oil, 3,30 pesetas el litro si se destina a vehículos y 2,85 pesetas litro cuando su destino sea las industrias o factorías de almacenaje.

Hasta ahora los precios eran: 5,40, pesetas el litro de gasolina «Super»; 4,95 para gasolina normal y 2,75 pesetas para el gas-oil.

La subida de los carburantes en el archipiélago canario ha sido confirmada oficialmente en una nota facilitada hoy por la Junta de Carburantes de Canarias que dice, entre otras cosas:

«Consecuencia a las variaciones en origen —refinerías— debidamente aprobadas por la Comisión Nacional de Renta y Precios, así como las, en su caso, producidas en los pertinentes costos de distribución, debidamente justificados y aprobados por esta Junta, se promueven unas variaciones en los precios de venta al público de los carburantes que expenden en el archipiélago canario las distintas compañías distribuidoras. Los nuevos precios se aplicarán a partir de las cero horas del día 17».

NUEVO CONSEJERO EN LA EMBAJADA DE LOS EE. UU.

DE ASUNTOS CULTURALES E INFORMATIVOS

MADRID, 16. (Cifra). — El nuevo Consejero de Asuntos Culturales e Informativos de la Embajada de los Estados Unidos en España, Robert C. Amerson, ha llegado a Madrid para sustituir en dicho cargo a Albert Hargness, que regresa a Boston, donde es profesor de la Escuela «Fletcher», de Derecho y Diplomacia.

El señor Amerson nació en Dakota del Sur en 1925. Prestó servicios en el Ejército de los Estados Unidos desde 1945 a 1946, tras lo cual se graduó en el «Matalester College».

En 1955 ingresó en el Servicio de Información de los Estados Unidos, en Caracas y luego desempeñó puestos en Milán y Roma, así como el de Consejero de Información en Bogotá.

El último cargo desempeñado por el señor Amerson antes de ser nombrado para el actual, fue el de Director de Información de la Región Iberoamericana.

NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

LA CRISIS DEL DOLAR EN TODO EL MUNDO

NUEVA YORK

NIXON ANUNCIO LA SUSPENSION PROVISIONAL DE LA CONVERTIBILIDAD DEL DOLAR POR EL ORO

RECARGO DEL DIEZ POR CIENTO SOBRE TODAS LAS IMPORTACIONES

DISMINUYE LA VENTAJA EN EL PRECIO DE LOS EXPORTADORES ESPAÑOLES DE PRODUCTOS COMPETITIVOS

Nueva York, 16. (Del corresponsal interino de Pyresa, Amador Marin). — El Presidente Nixon ha alterado el sistema monetario del mundo entero al anunciar anoche la inconvertibilidad del dólar por el oro que Estados Unidos tan celosamente ha venido guardando en sus arcas de Fuerte Knox, como garantía de su moneda. Es decir, que el dólar quedará flotando en los mercados internacionales respecto de las demás divisas hasta que halle su justo nivel.

Además, el plan de Nixon para la recuperación económica en la nación dispone que se imponga un recargo del diez por ciento sobre todas las importaciones. Esto significa para el exportador español de productos competitivos con los norteamericanos, como podría ser el calzado, que su margen de ventaja en el precio disminuye. En el caso de las otras exportaciones típicas españolas, como son aceitunas, aceite y vinos, la subida de precios debido al recargo tenderá a restringir el consumo, aunque posiblemente no en grado muy sensible.

«LA COMPENSACION EXPORTADORA»

Mucho más se verá afectado un país como Japón, cuyo (Continúa en la pág. siguiente)

BRUSELAS

TODAVIA NO SE HA «DIGERIDO» EL ALCANCE DE LAS DECISIONES NORTEAMERICANAS

Al flotar el «dólar», flotarán las demás monedas occidentales

BRUSELAS, 16. (Por el corresponsal interino de Pyresa). — El anuncio, hecho esta madrugada por el Presidente Nixon, del draconiano programa destinado a regenerar y estabilizar la economía de los Estados Unidos, cuyo punto principal es el relativo a la suspensión provisional de la convertibilidad del dólar en oro, ha sacudido literalmente a todos los centros europeos del comercio y de las finanzas.

La comisión europea de las comunidades y el comité monetario de los «seis» han convocado sendas reuniones de urgencia que van a celebrarse mañana por la tarde en Bruselas. El gobierno holandés, por su parte, ha pedido también esta tarde a última hora que el Consejo de Ministros de Finanzas del Mercado Común se reúna lo antes posible.

Pero, a las 24 horas del mensaje radiotelevisado del Presidente de los Estados Unidos, en Bruselas todavía no se ha «digerido» el alcance ni las repercusiones de las decisiones norteamericanas. Si desde hace tiempo se viene hablando aquí de la necesidad de verificar la paridad del dólar en relación al oro y de restablecer el maltrato del equilibrio del sistema monetario internacional, nadie había previsto que la Casa Blanca adoptara y anunciara las capitales decisiones sin prevenir los principales gobiernos occidentales y en pleno mes de agosto de este año.

Esta tarde, en Londres, franceses, alemanes, británicos, italianos y norteamericanos se han reunido para ser informados y proceder a un primer cambio de impresiones. Ni que decir tiene que tanto los responsables de las finanzas belgo-luxemburguesas, como los de las finanzas holandesas, han hecho pública su extrañeza por no haber sido convocados a la reunión.

El Barón Snoy, Ministro belga de Finanzas, se presentó esta misma tarde en Bruselas, tras abandonar precipitadamente su residencia de verano en Suiza, para ponerse al frente de su departamento, casi al mismo tiempo que el Primer Ministro, Gaston Eyskens, convocaba para mañana martes un consejo extraordinario de Gabinete.

REACCION DEL MERCADO COMUN

En los medios del Mercado Común la impresión que prevalece es la de que las medidas norteamericanas y, concretamente, la suspensión (Continúa en la pág. siguiente)

BONN

LAS BOLSAS ALEMANAS DEJARAN DE OPERAR HASTA NUEVA ORDEN

La medida se justifica porque las consecuencias son imprevisibles, ha dicho el super-ministro Schiller

MIENTRAS, LOS INDUSTRIALES INSISTEN: MAS SUBVENCIONES A LA EXPORTACION

BONN, 16. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo) — Hoy se ha demostrado en Europa occidental que «en cuanto los Estados Unidos sienten escalofríos, el mundo libre se mete en la cama». Apenas se ha apagado el eco de las primeras medidas efectivas del Presidente Nixon en defensa del dólar y ya en casi toda Europa occidental las bolsas de oro y divisas se han visto cerradas y los Ministros de Economía, los Jefes de Estado —como Pompidou en Francia—, y las comisiones especiales —como la del Mercado Común— se han puesto a estudiar muy seriamente la nueva situación.

Realmente, no se puede decir que sea nueva. La crisis del dólar se viene arrastrando desde hace años y durante el último ha sido tema cotidiano. Pero, hasta ahora, todo el mundo (Continúa en la pág. siguiente)

LONDRES

EN LA CITY REINA LA CONFUSION

«El todopoderoso dólar, de rodillas» es el titular de un periódico londinense

LONDRES, 16. — (Crónica telefónica del corresponsal interino de Pyresa). — Mientras las medidas económicas anunciadas por el Presidente Nixon eran recibidas con poco menos que pánico en el Japón y otros países, en Gran Bretaña prevalece hoy una actitud de «wait and see» (esperar y ver). Los periódicos ingleses han titulado con letras grandes «El Todopoderoso dólar, de rodillas», pero los comentarios no han sido de satisfacción, ni mucho menos.

En general, reina hoy la confusión, incluso entre los expertos de la «City» (Centro Financiero y Bancario de Londres). Algunos economistas hicieron gala de sumo pesimismo y anunciaron una depresión mundial; otros se limitaron a decir que la medida puede ser muy importante para los Estados Unidos, pero que afectará poco a Gran Bretaña.

El Ministro británico del Tesoro, Anthony Barber, fue despertado la pasada madrugada por una conferencia trasatlántica de su colega norteamericano, que le llamó para comunicarle la noticia de la «flotación del dólar». Barber telefoneó a su vez al Primer Ministro Edward Heath, que se encontraba en su residencia de campo, Exchequer, y al Gobernador del Banco de Inglaterra. Los tres se pusieron de acuerdo en que hoy no fuera abierto el mercado de cambio exterior. El mercado del oro tampoco abrió sus puertas, pero la Bolsa sí lo hizo y la jornada bursátil estuvo llena de confusión y de cuantiosas pérdidas en las más importantes compañías anglonorteamericanas.

Muchos turistas estadounidenses encontrarán grandes dificultades para lograr cambiar sus dólares y cheques de viaje por libras esterlinas (Continúa en la pág. siguiente)

PARIS

POMPIDOU HA SUSPENDIDO SUS VACACIONES PARA PRESIDIR UN CONSEJO DE MINISTROS RESTRINGIDO

ENTRE LOS TURISTAS CON DOLARES QUE SE ENCUENTRAN EN FRANCIA, SE HA PRODUCIDO UN MOVIMIENTO DE PANICO

Se habla de convocar una conferencia internacional

PARIS, 16. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). — «La bomba Nixon para salvar al dólar», como titula un periódico popular de la tarde, de gran tirada, ha tenido en París una primera reacción de serenidad a la que, indudablemente, ha contribuido la circunstancia de haberse trasladado la festividad de la Asunción, en Banca y Bolsa, a este lunes. Esta circunstancia ha facilitado mucho las cosas en el primer momento de estupor y, quizá, de miedo disimulado. «Lo inevitable, se ha producido», decía esta mañana en una declaración a la «France-Presse» el economista Jacques Rueff, que podía vanagloriarse de que sus teorías han tenido, al fin, confirmación. Y este fatalismo sin sorpresa, que recoge el espíritu del «estaba escrito», que ha sido la tesis mantenida por Francia desde un principio y que ha obligado al «centinela alerta» del Ministro de Hacienda, no evita que el Presidente de la República tenga que romper sus vacaciones para considerar la situación en un consejo ministerial restringido.

LA NOTIFICACION DE NIXON

El Jefe del Estado, que se encuentra de vacaciones desde el pasado día cuatro en Fort Bragançon, ha recibido hoy una carta del Presidente Nixon en la que le informa de las medidas adoptadas por el Gobierno norteamericano y las razones que las han motivado, así como el espíritu que las anima. El Presidente francés regresará a París para presidir el próximo miércoles un Consejo restringido dedicado al examen de la situación. Asistirán el Primer Ministro y los titulares de Hacienda y Asuntos Exteriores, así como el Gobernador del Banco de Francia.

El primer movimiento de pánico se ha producido entre los turistas que se encuentran en Francia y que solo disponen de dólares. Al estar cerrados los Bancos, la situación era delicada en los hoteles, donde solo se aceptaban los dólares para el pago de facturas, y esto al cambio de cinco francos por dólar en vez de 5,51 francos del cambio oficial. En algunos centros de cambio, que han abierto a pesar del traslado de la festividad, los turistas han podido «desembarazarse» de sus dólares, pero solo se aceptaban cincuenta dólares por persona. En las compañías aéreas norteamericanas, las cosas han ido mejor y se han facilitado francos contra dólares a la cotización de la pasada semana. En los aeropuertos de Orly y Le Bourget, se han limitado los cambios a cien dólares por persona. Pero el ambiente es desagradable, como lo muestra una anécdota que hoy recoge la prensa: Un norteamericano que reside en el quinto distrito parisiense ha intentado esta mañana pagarle al panadero con un dólar, ya que no tenía moneda francesa. «Eso no vale nada, señor mío», le ha dicho el panadero.

Afortunadamente, este no es el criterio general, pero representa un estado de ánimo de la opinión pública y la existencia de un cierto clima de pánico, más que de desconfianza.

FRANCIA, MENOS AFECTADA

Indudablemente, a Francia no le afecta mucho la onda comercial de «la bomba Nixon», ya que los intercambios comerciales entre ambos países no solo son débiles sino deficitarios para Francia. Las importaciones norteamericanas representan un valor que supone el doble de las exportaciones francesas a Estados Unidos. Del total del comercio internacional francés, las ventas en los Estados Unidos constituyen poco más del cinco por ciento, y su progresión era muy difícil, pese a la «prima» de estímulo a la exportación que supuso el reajuste del franco en agosto de 1968.

Pero no todo reside en el efecto que las medidas van a tener en el ámbito comercial, cuyas repercusiones serán mucho más graves en el Japón, Gran Bretaña o Alemania que en Francia. Lo que de verdad inquieta y preocupa seriamente es la incógnita que se mantendrá, durante un cierto tiempo sobre la definición de las monedas europeas respecto al dólar, a un dólar que flotará según lo dicte la oferta y la demanda. En los medios oficiales, se acogen bien las disposiciones de Washington por lo que representan de acto de sinceridad, expuesto con mayor o menor claridad. Pero una incógnita pesa sobre todos los medios interesados: ¿Es que los Estados Unidos, en nombre de la solidaridad no van a presionar sobre ciertos países para que revaloricen sus monedas? ¿Es que se va a una «flotación» general de monedas hasta que encuentren su auténtica paridad y, a partir de ese momento, se podrá estudiar el problema clave: el precio del oro?

Este período de incertidumbre, no todos lo podrán soportar con la misma calma. Y ya surgen voces en numerosos países para la convocatoria de una conferencia internacional, porque el régimen impuesto en Bretton-Woods, amenazado de muerte desde su nacimiento, ha terminado de existir. Y una vez más han surgido las lamentaciones ante el hecho de que, las naciones europeas, se encuentran «perplejas y desunidas» ante un problema vital que ha sacudido profundamente la vida económica europea como un todo.

Hoy, sólo los casinos de juego han aceptado el dólar a su cotización de la pasada semana y sin restricciones. «El riesgo es nuestro oficio», han dicho los principistas de la ruleta. Pero el riesgo se ha generalizado y es, hoy por hoy, la única realidad que hay que encarar.

PROXIMO SABADO Y DOMINGO, 21-22 AGOSTO

To's

SHIRLEY BASSEY

INTEGRACION DE PROFESORES

EN EL CUERPO ESPECIAL DE ADJUNTOS DE UNIVERSIDAD

SE CONVOCA UN CONCURSO-OPOSICION RESTRINGIDO

MADRID, 16. (Pyresa). — El Boletín Oficial del Estado publica hoy un decreto correspondiente al Ministerio de Educación y Ciencia, por el que se dan normas sobre integración en el Cuerpo Especial de Profesores Adjuntos de Universidad de los actuales Profesores Adjuntos y Profesores Encargados de Laboratorio. Se convoca concurso restringido para determinar el orden en que han de ser relacionados los profesores mencionados, para su integración en el citado Cuerpo, según lo dispuesto en la Ley de Educación. Podrán concurrir al mismo quienes estén en posesión del título de Doctor y hayan obtenido por concurso oposición una plaza de Profesor adjunto de Universidad o Profesor adjunto o Encargado de Laboratorio en Escuela Técnica Superior, habiendo prestado servicio continuado durante cinco años académicos completos o haberlos estado prestando en 26 de agosto de 1970 con una antigüedad de tres años.

En el concurso se ponderarán y calificarán el "currículum vitae" y la labor docente o investigadora. La calificación conjunta será realizada por el Consejo de Rectores de Universidad; los concursantes serán relacionados según el orden de puntuación propuesta, y en igualdad de puntuación, tendrán preferencia los que se encuentren prestando servicios en la actualidad, teniéndose en cuenta después la fecha del nombramiento y, en último caso, la mayor edad del concursante. Resuelto el concurso a que nos hemos referido anteriormente, se convocará el concurso-oposición restringido al que se refiere el apartado dos de la disposición transitoria séptima de la Ley de Educación. Podrán concurrir a él los que estén en posesión del título de Doctor y se encuentren desempeñando funciones docentes en calidad de Profesor no numerario de Universidad o Escuela Técnica Superior, con una antigüedad mínima de tres años a la fecha de la convocatoria del concurso-oposición.

El concurso-oposición se dividirá en dos fases: Una de oposición, consistente en la celebración de pruebas competitivas para determinar la aptitud de los aspirantes y otra de concurso, en que se calificarán los méritos alegados por los aspirantes. La convocatoria comprenderá todas las plazas de la plantilla que hubie-

ran quedado vacantes después de la integración de los profesores adjuntos.

Los concursantes aprobados y propuestos por los tribunales de cada asignatura accederá al Cuerpo de Profesores Adjuntos de Universidad, en el que serán relacionados según el orden de puntuación obtenida, dando preferencia, en los supuestos de igual puntuación, a la antigüedad y, en último caso, a la mayor edad.

El destino de los Profesores Adjuntos que se hayan integrado conforme a lo dispuesto, se efectuará de la forma siguiente: Se destinarán a la misma Universidad y adjuntará los profesores que ocupasen la plaza correspondiente en el momento de ser relacionados, si así lo solicitaren; las vacantes sin cubrir se proveerán por concurso. Quienes no obtengan ninguna de las plazas solicitadas quedarán en expectativa de destino.

Una disposición adicional de este decreto establece que quienes no participen en el concurso restringido o concurso-oposición, se entenderá que renuncian a todos sus derechos a ingresar en el Cuerpo de Profesores Adjuntos de Universidad por el régimen especial que aquí se establece.

TERUEL

FUNERAL POR EL GENERAL LAUREADO GARCIA ESTEBAN

FALLECIO EL SABADO

TERUEL, 16. (Pyresa). — Se ha celebrado un solemne funeral por el alma del General Laureado, Medalla Militar Individual y Mutilado por la Patria, don Mariano García Esteban, que falleció el sábado a última hora y recibió ayer cristiana sepultura. Con el Gobernador Militar accidental,

que ostentaba la representación del Capitán General de la V Región Militar, ocuparon la presidencia el Gobernador Civil interino, Presidente de la Diputación, Alcalde de la Ciudad, representaciones del Ejército de Tierra, Policía Armada, Guardia Civil y la esposa e hijos del finado. Muchos turolenses, entre los que el finado gozaba de gran popularidad y cariño, se han sumado al acto.

Don Mariano García Esteban había nacido en Baguena el 17 de octubre de 1894, estaba casado y tuvo cuatro hijos, dos de los cuales siguen la carrera militar. Ingresó en 1915 como voluntario en el Ejército de África. En 1923, en una heroica acción de guerra, perdió el ojo derecho y sufrió graves daños en el izquierdo. Por esta acción le concedieron la Medalla Militar Individual el 21 de noviembre de 1928 y la Laureada de San Fernando seis días después. Ambas condecoraciones le fueron impuestas por el Rey Alfonso XIII.

FALLECE EL EX-GUARDAMETA LOPEZ

JUGO EN EL GIJON, MALAGA Y VALENCIA

VALENCIA, 16. (Aifil). — Ha fallecido en esta capital, de manera inesperada, Cesáreo López, guardameta que fue del Real Gijón, Málaga y posteriormente del Valencia, con cuyas actuaciones en este equipo se retiró del fútbol.

CRONICA DE LONDRES

(Viene de la página anterior)

nas en Londres. Algunos Bancos se negaron ya a cambiarlos y otros restringieron el número de dólares por persona. URGENTE CONSEJO DE MINISTROS

Mientras tanto, el Subsecretario norteamericano del tesoro, Paul Volcker, llegó esta mañana a Londres y por la tarde celebró una conferencia, en la Embajada USA en esta capital, con Ministros, financieros y gobernadores de Bancos nacionales de Europa. Antes de comenzar la conferencia, Volcker trató de disipar las últimas dudas, afirmando, una vez más, que el dólar no será devaluado. "Esta conferencia está motivada por el deseo del Gobierno estadounidense de lograr una solución conjunta sobre los problemas planteados", dijo Volcker.

Aunque no fueron facilitados detalles inmediatamente, parece ser que el funcionario norteamericano trató de convencer a los representantes de los países europeos con monedas más fuertes de la conveniencia de revalorizar sus monedas con respecto al dólar. No existen aún indicaciones sobre el futuro de la libra, pero no es probable una revalorización en estos momentos, a causa de las numerosas deudas exteriores de Gran Bretaña y de los fuertes pagos.

Es probable una revalorización en estos momentos, a causa de las numerosas deudas exteriores de Gran Bretaña y de los fuertes pagos previstos con motivo del futuro ingreso en el Mercado Común.

La reacción oficial del Gobierno británico no será conocida, posiblemente, hasta mañana. Esta noche se celebró en el número 10 de Downing Street, residencia oficial del Primer Ministro, un Consejo de Ministros de emergencia para revisar la situación. Varios Ministros se encontraban de vacaciones fuera de Londres; alguno, incluso en el extranjero, y tuvieron que volar a la capital para la importante reunión.

CRONICA DE NUEVA YORK

(Viene de la página anterior)

superávit en el comercio con Estados Unidos ha sido el factor de mayor desequilibrio últimamente en la balanza comercial norteamericana. Pero, en cambio, si el dólar se devalúa o si los precios de las mercancías norteamericanas bajan (gracias a las medidas de orden interno previstas para hacerlas más competitivas) la balanza comercial de España teóricamente podría verse favorecida, pues, aunque exportase menos, las economías en las compras a Estados Unidos (más del doble de lo que se vende) podrían contrarrestar las pérdidas en las exportaciones.

«PROTECCIONISMO INTERNO»

El Presidente también ha congelado los sueldos y los precios por un periodo de 90 días, mientras se crea un organismo de vigilancia que sirva para estabilizarlos. El Gobierno, dando ejemplo, hará economías en el presupuesto, y ofrecerá incentivos a la industria, en forma de créditos contra la contribución, para que remeche, renueve y modernice su equipo a fin de poder producir a precios más bajos, que puedan competir con la producción alemana y japonesa.

Esto son los principales aspectos del plan de recuperación económica anunciados por el Presidente Nixon, algunos de los cuales deberán ser aprobados por el Congreso (ambas cámaras) cuando se reúna el próximo mes.

Una de las figuras más influyentes en Washington, el Senador Mike Mansfield, ha aplaudido la congelación de salarios y precios. El senador Jacob Javits, también influyente, declaró que «la congelación «la nación se precipitaba ciegamente hacia el desastre». Falta aún por conocer la reacción de las organizaciones laborales, pero los dirigentes de la economía privada han aplaudido, en general, las medidas indicadas por Nixon, lo que hace prever que la bolsa reaccionará hoy favorablemente.

«INTERESES EXTRANJEROS»

Pero estas medidas, que intentan sanear la economía estadounidense y vigorizar al dólar en beneficio de Estados Unidos y, a la larga, del mundo, habrán de perjudicar en mayor o menor grado los intereses de algunos países y de ciertos comerciales e industriales extranjeros. En Washington se espera, a fin de evitar guerras de tarifas arancelarias y represalias que los países más importantes del mundo se reúnan pronto para armonizar sus intereses y ofrecer un largo periodo de estabilidad económica a los «ciudadanos del mundo».

CRONICA DE BONN

(Viene de la página anterior)

do había querido que el quebranto del sistema monetario mundial —con su fundamento en una divisa presa de accesos inflacionistas— se realizase a expensas solamente de los Estados Unidos. Y cuando Nixon ha acometido la tarea «barriendo para casa» todo son exclamaciones de espanto a este lado del Atlántico.

«LA DIFICIL DECISION DE SCHILLER»

Entre las bolsas cerradas figura la alemana, que dejará de operar hasta nueva orden. La medida ha sido justificada por el «Superministro» Schiller con un «por ser imprevisibles las consecuencias». Si Schiller se quiere tomar tiempo para analizar el desarrollo de los hechos, los industriales germanos en cambio ya han vuelto a su cantinela preferida: más subvenciones a la exportación. Su tesis, expuesta por el Presidente de la Federación de Cámaras de Comercio e Industria Wolff Van Amerongen, es que tras el golpe de la cotización fluctuante del marco, el recargo del 10 por ciento impuesto por los Estados Unidos a las importaciones hace casi imposibles las exportaciones germanas hacia aquel excelente mercado. Y como esto es un alarmante paso hacia el proteccionismo, los industriales alemanes comienzan por pedir la protección de sus ganancias al Gobierno de su país.

«SOLUCION DEMASIADO SIMPLE»

Mientras tanto, en la sede del G.A.T.T. también se están celebrando consultas urgentes. Y si bien todo el mundo coincide en calificar la decisión norteamericana de contraria a los acuerdos, también coincide todo el mundo en recordar que en 1964 ya se admitió un precedente con Inglaterra, quien impuso una sobrecarga del 15 por ciento a las mercancías importadas en el Reino Unido.

Claro que si entonces el esfuerzo británico y la ayuda prestada por el resto del mundo—se vio premiado por la rehabilitación de la libra al cabo de unas decenas de meses, la envergadura del actual problema no puede superarse con fórmulas tan «simples».

CRONICA DE BRUSELAS

(Viene de la página anterior)

sión de la convertibilidad del dólar, pueden tener consecuencias imprevisibles, si bien se espera que, en último extremo, la concertación internacional gane terreno y la crisis quede superada de la mejor forma posible.

La situación nadie lo oculta— es grave para todo el mundo y es muy grave para el Mercado Común. Dejando aparte el hecho de que prácticamente todo el comercio internacional se efectúa en dólares, la organización común de mercados agrícolas europeos tiene por base una unidad de cuenta ficticia que equivale prácticamente en oro, al dólar norteamericano. Esta organización común de mercado, el más alto logro de los «seis», estaba ya amenazado por las libres fluctuaciones del marco alemán y del florín holandés, desde la crisis monetaria de mayo último. Pero ahora, al «flotar» el dólar —tal es la situación de facto— flotarán también el resto de las monedas occidentales y se teme que el desbarajuste sea general.

En segundo lugar, la imposición de una tasa del diez por ciento sobre las importaciones en los Estados Unidos, constituye un freno serio a la expansión del comercio exterior de los «seis», aunque, desde el punto de vista estadounidense, esta medida ayude a restablecer el equilibrio de la balanza de pagos norteamericana. Los expertos europeos estiman que es éste desequilibrio crónico de la balanza de pagos de los Estados Unidos el primer causante de la crisis, pese a que el Presidente Nixon, al dar cuenta de las decisiones adoptadas, sólo citara una vez esta circunstancia.

Los «seis», no obstante, no tienen todas las bazas perdidas. En principio, estiman los observadores, puede decirse que la comunidad europea se encuentra ante una situación internacional difusa pero que permitiría a los «seis» dar un gran salto hacia la realización proyectada Unión Económica y Monetaria. En el fondo este avance integracionista comunitario depende fundamentalmente de que, por parte de todos los gobiernos miembros, haya una voluntad deliberada de avance. La operación podría llevarse a cabo incluyendo a Inglaterra y a los otros tres candidatos que han negociado su adhesión.

La comisión Malfatti y el Ministro belga de Finanzas se han pronunciado ya en este sentido. La última palabra van a tenerla franceses, alemanes y británicos; pero, entretanto, mientras se decide actuar o no en común, todo parece indicar que la mayor parte de los mercados de cambios europeos van a permanecer cerrados.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE D. Joaquín Gracia Carcadilla

QUE FALLECIO AYER A LA EDAD DE 74 AÑOS, EN PALMA HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Su afligida esposa María Miguel Palmer; hijos Alvaro, Pilar y Rafael; hijos políticos Jerónima Simonet, Cristóbal Bagur, Apolonia Pov; hermanos políticos, nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral hoy a las 11 de a mañana en la iglesia parroquia del Coll d'en Rebassa, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Del Fuerte. 11. (Las Rocas).

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

Primer aniversario del fallecimiento de

Doña Juana Ana Salom Calafat

Vda. de Miguel Juan

QUE ACAECIO EL 18 DE AGOSTO DE 1970, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Sus afligidos hijos: Antonio, Jaime y Miguel; hijas políticas: Juana M., Catalina y Teresa Sabater, ahijado Miguel, hermana Sor Magdalena, religiosa Trinitaria; hermano y hermanas políticas, sobrinos y demás familiares, al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las misas en sufragio de su alma que se celebrarán mañana miércoles en la iglesia parroquia de San Nicolás a las 9.30, 17.30 y 19.45 por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

CRISIS DEL DOLAR

Nixon declara emergencia nacional

Washington, 16. (Efe). — El Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, declaró hoy formalmente que existe una situación de emergencia en el país y, al terminar una reunión con los miembros de su gabinete, dió órdenes inmediatas para el establecimiento de un plan de congelación de precios y salarios durante los próximos treinta días.

La orden presidencial, que ya fue anunciada anoche por Nixon en su discurso por Radio y TV, impondrá asimismo un impuesto del diez por ciento en los productos importados del extranjero.

La congelación de precios, salarios y rentas afectará a los máximos alcanzados durante el período comprendido en los últimos treinta días.

Por la orden presidencial, los hombres de negocios y las empresas presentarán a la inspección pública los datos de contabilidad que atestigüen los precios vigentes durante ese período.

«Como resultado de los poderes que me confieren las leyes aprobadas por el Congreso, declaro una emergencia nacional durante la cual pido al público y al sector privado que hagan los esfuerzos necesarios para fortalecer la posición económica internacional de los Estados Unidos», dice el orden.

Un documento oficial señala que la decisión había sido tomada en razón de una prolongada baja en las reservas monetarias internacionales de los Estados Unidos y en la posición competitiva del comercio norteamericano a escala internacional.

El Presidente explicó que existe una urgente necesidad de estabilizar los precios, las rentas y los salarios a fin de mejorar la posición competitiva del dólar en el comercio mundial y para proteger el poder adquisitivo del dólar.

Por su parte, el Secretario de Prensa de la Casa Blanca, Ronald Ziegler, informó que habían llegado telegramas dirigidos al Presidente, procedentes de todos el país, elogiando las nuevas medidas económicas adoptadas por Nixon y anunciadas anoche por el propio Presidente.

Se cree, sin embargo, en los medios económicos de Washington, que la declaración presidencial se traducirá en una devaluación inmediata del dólar en los mercados internacionales.

EL MERCADO ESPAÑOL

DE DIVISAS

MADRID, 16. (Pyresa). — Un portavoz del Banco de España ha declarado que el mercado español de divisas ha permanecido abierto normalmente toda la jornada. El dólar divisa llegó a cotizarse en el mercado inter-bancario a 69,475 pesetas, lo que equivale a decir que la peseta ha alcanzado el cambio máximo

en relación con su paridad oficial. Los turistas en España no se verán afectados por las alteraciones del Mercado Monetario Internacional, en razón de que el Banco de España ha cursado instrucciones a la Banca para que ésta adquiera todos los billetes de banco extranjeros que se le presenten a los cambios oficiales que se publican en el Boletín Oficial del Estado.

REACCION MUNDIAL POR EL ANUNCIO DE POLITICA MONETARIA DE NIXON

Zurich (Suiza), 16. (Efe-Reuter) Los mercados extranjeros de cambio de esta ciudad suiza han cerrado hoy a la espera de nuevas noticias sobre la acción del Presidente Nixon para proteger el dólar, según han declarado los banqueros de la ciudad.

El presidente del Banco Nacional Suizo, Edwin Stopper, ha declarado que el Banco no intervendrá en el mercado, hoy.

En Johannesburgo, el anuncio del Presidente Nixon, de que los Estados Unidos estaban suspendiendo sus compromisos para convertir los dólares que se encuentran en poder de los países extranjeros en oro ha provocado una reacción de sorpresa en el mercado de valores.

Los temores de una posible revaluación del yen, que podría ser causada por la nueva política económica del Presidente Nixon, han provocado el mayor descenso de la historia en los precios de las reservas japonesas y ha puesto en una situación confusa el mercado de cambios de Tokio.

En menos de una hora, desde que el Presidente estadounidense hiciera su declaración, los Bancos de cambio vendieron 300 millones de dólares al Banco del Japón, que mantenía el dólar al nivel oficial de 357,30 yens.

Los Bancos tratan de reducir la compra excesiva de dólares para combatir una futura revaluación del yen.

Pero los funcionarios del Ministerio de Finanzas han declarado que el cambio actual de 360 yen por dólar continuará por el momento.

Al término de la jornada el Banco del Japón ha comprado 700 millones de dólares, la más alta cifra alcanzada en un día.

Algunas firmas como la "Sony Corporation" o la "Yoyora Motor Company" pueden resultar muy vulnerables a las nuevas medidas puesto que serían afectadas por sobrecarga de importación de un 10 por ciento anunciado por Nixon.

Los funcionarios del Ministerio de Finanzas han declarado que Japón deberá mantener conversaciones con los Estados Unidos acerca de los problemas actuales.

NO HA HABIDO SORPRESA

En Camberra, por el contrario, los funcionarios del Tesoro australiano han declarado que el anuncio del Presidente Nixon no ha constituido sorpresa en el país.

Añadieron que esto no se podía ver venir mientras el dólar se encontraba bajo presión.

En Singapur, el dólar se comercia libremente según los valores del pasado viernes, mientras los círculos locales financieros esperan la reacción de los mercados de cambio europeos.

Fuentes financieras de Singapur han afirmado que las exportaciones a los Estados Unidos se verían afectadas por cualquier medida, pero continuarían siendo más competitivas que las exploraciones europeas.

El Ministro de Finanzas de Nueva Zelanda, Robert Muldoon, ha declarado hoy en Wellington que no había necesidad inmediata de tomar decisiones que afectasen a la paridad de valores del dólar neozelandés.

Su colega surcoreano ha dicho por su parte que la suspensión temporal de la cotización del dólar con relación al oro no tendrá un impacto inmediato adverso sobre la economía nacional.

Añadió que la suspensión no afectará el precio del oro en Corea del Sur, que se mantiene dos veces más alta que en los mercados internacionales.

El alcalde de Los Angeles, Sam Yorty, ha advertido en Saigón que la decisión de imponer un 10 por ciento de sobrecarga a las importaciones puede provocar una represalia contra las exportaciones norteamericanas.

Yorty declaró en una conferencia de prensa en el aeropuerto de la capital survietnamita, al término de su visita de tres días al país, que su primera impresión acerca de las medidas económicas tomadas por Nixon es que no serán muy severas.

Añadió que Los Angeles y toda California, que es uno de los estados norteamericanos de mayor índice de exportaciones, se verían afectados especialmente por la decisión presidencial.

«Creo que éstas son un poco severas y pueden influir en una represalia contra nuestras importaciones», dijo Yorty.

Wright Patman, Jefe del Comité de moneda de la Cámara de Representantes, ha declarado en Washington que el Presidente Nixon debe ser felicitado por sus nuevas políticas económica y monetaria, pero se reserva su opinión sobre la efectividad de éstas.

CIERRE EN SURAFRICA

TRAS EL CIERRE

DE LONDRES

Pretoria, 16. (Efe-Reuter). — Un portavoz del Banco de Reservas Surafricano ha informado hoy que los negocios de cambio extranjero en Surafrica han sido suspendidos tras el cierre del mercado londinense. RECORD EN WALL STREET

Nueva York, 16. (Efe). — Por primera vez en la historia de la Bolsa neoyorquina se intercambiaron hoy 28.270.000 acciones, la cifra más alta jamás registrada en Wall Street.

Sin terminar aún la sesión de

hoy y cuando faltaba todavía media hora de compraventa, el número de acciones intercambiadas era superior a la registrada el pasado 9 de febrero cuando la Bolsa neoyorquina conoció un record de 28.235.000 acciones intercambiadas en un solo día.

ATAQUES SOVIETICOS CONTRA LAS MEDIDAS ECONOMICAS DE NIXON

Moscú, 16. (Efe). — La información oficial soviética se muestra decidida a explotar a fondo las actuales dificultades monetarias y la crítica contra las medidas económicas extraordinarias anunciadas por el Presidente Nixon.

Si esta mañana se subrayaba ante todo la opinión de que las medidas pesarian sobre la "clase obrera" y representan "un nuevo y gran regalo" a los monopolios, un segundo comentario de la agencia oficial Tass señala esta tarde ante todo que los Estados Unidos pretenden una devaluación del dólar "a costa de los aliados".

El comentario de la Tass asegura que la devaluación del dólar se considera como cosa hecha, tanto en los propios Estados Unidos como en el extranjero, y que los comentaristas norteamericanos opinan "unánimemente" que Nixon ha destruido de hecho, unilateralmente, el sistema valutario y financiero de la postguerra.

Siempre según la agencia soviética, el Gobierno de los Estados Unidos alberga la esperanza de apoyar el dólar en primer lugar a costa de los aliados de la Europa occidental y del Japón. Pero añade que la introducción del gravamen del 10 por ciento sobre los productos industriales de estos países hace esperar medidas semejantes contra las exportaciones norteamericanas, lo que puede conducir a una verdadera "guerra comercial".

«RESPECTO Y CONSIDERACION»

PIDE FIDEL CASTRO PARA LOS JUGADORES USA DE BALONVOLEA

NUEVA YORK, 16. (Pyresa). — Fidel Castro ha hecho un llamamiento a los ciudadanos cubanos para que traten al equipo estadounidense de balonvolea con «respeto y consideración», en un discurso de dos horas de duración durante la ceremonia de bienvenida en La Habana a los deportistas cubanos que volvían de participar en los juegos Panamericanos de Cali.

El equipo estadounidense de balonvolea visita Cuba para disputar una serie de encuentros que determinarán al equipo que se clasificará por la zona norteamericana para los Juegos Olímpicos de Munich del año próximo.

Fidel Castro dejó claro, no obstante, que este consejo no significa cambio alguno respecto a la política exterior cubana. «No debemos confundir nuestro respeto, caballerosidad y respeto hacia los atletas norteamericanos con el menor cambio de nuestra irreductible, intransigente e inflexible postura hacia el imperialismo yanqui», afirmó el Primer Ministro cubano.

Este discurso de Fidel Castro es considerado en medios autorizados de Washington como «muy significativo», sobre todo después de los informes y conjeturas de varios diplomáticos sudamericanos que habían detectado en los meses pasados un acercamiento entre Estados Unidos y Cuba.

HA MUERTO PAUL LUKAS

Ha querido ser enterrado en España

TANGER, 16. (Efe-Upi). — El actor Paul Lukas, de 76 años, ha muerto hoy en un hospital de Tanger a causa de un ataque al corazón, ha declarado un portavoz del Consulado norteamericano.

El citado portavoz señaló que Lukas estuvo bajo tratamiento médico durante dos meses en el hospital italiano de Tanger después de su llegada a esta ciudad el pasado mes de abril añadiendo que el actor pensaba quedarse a vivir en Marruecos.

El Consulado ha declarado que Lukas había expresado su deseo de ser enterrado en España y que este deseo ha sido transmitido a la familia del actor que vive en los Estados Unidos.

Nacido en Budapest en 1895, Lukas fue herido en la primera guerra mundial y en 1918 debutó como actor en el teatro de la comedia de Budapest. Su primera película, «Sansón y Dalila», fue rodada en Viena en 1921.

Lukas emigró a Hollywood en 1927 y allí trabajó en películas durante unos diez años. Debutó en el teatro Broadway, en Nueva York, interpretando el papel de doctor Rank en la obra «Casa de muñecas» de Ibsen. Una obra de 1941, «Watch on the Rhine», fue llevada a la pantalla y Lukas obtuvo por su trabajo un premio cinematográfico.

ORIENTE MEDIO

EGIPTO NO TIENE MAS ALTERNATIVA QUE RESOLVER SU CONFLICTO CON ISRAEL, POR LA PAZ O POR LA GUERRA, DENTRO DE ESTE AÑO

HA DECLARADO EL PRESIDENTE SADAT

EL CAIRO, 16. (Efe-Upi). — Egipto no tiene más alternativa que resolver su conflicto con Israel durante el presente año, por la paz o por la guerra, ha dicho hoy el Presidente Anuar El Sadat.

«Existencia. Tenemos que tomar una decisión, sobre nuestras tierras ocupadas, en los próximos meses y todos nosotros deberemos cargar con la responsabilidad de esta decisión», ha dicho Sadat.

En una alocución a un grupo de estudiantes, Sadat ha dicho: «La situación es muy compleja pero no tenemos más alternativa que resolver nuestra batalla en 1971, por la paz o por la guerra». «Estamos atravesando uno de los más peligrosos periodos de nuestra

«Lo he dicho anteriormente y lo repito, que 1971 es un año decisivo en nuestra batalla y que el problema (el conflicto árabe-israelí) deberá ser solucionado antes de que finalice el año, bien por la paz bien por la guerra». Ha proseguido diciendo Sadat.

«Nos enfrentamos a un plan del imperialismo sionista. Si cerramos los ojos ahora, Israel se permitirá llevar adelante el plan sionista de extender Israel desde el Nilo hasta el Eufrates».

«Este es el gran problema con que nosotros y nuestras futuras generaciones, debemos enfrentarnos. Es responsabilidad nuestra, responsabilidad de Egipto, acabar este destructivo plan oponiendo otro que nos asegure la paz a nosotros y a nuestros hijos». Ha dicho finalmente Sadat.

CALYPSO
grill room

La más reciente realización del complejo hotelero

ANTILLAS BARBADOS (Magaluf)

le ofrece todas las noches

El atractivo de una cena íntima o la amenidad de una cena junto a una pista de baile.

Y... las especialidades de nuestra carta.

Reserve su mesa, si lo desea en la Conserjería del HOTEL BARBADOS telf. 680000-420

14.000 Ptas.

LE PAGAMOS POR SU T.V. USADO

AL CAMBIARLO POR UN NUEVO MODELO TODO CANAL Y DE PRIMERAS MARCAS COMPLETAMENTE GARANTIZADOS

Con lo que le cuesta en reparaciones su viejo televisor puede adquirir un nuevo

TELE-HOGAR

Calle Nicolás de Pax, 25 - Teléfono 226884

APROVECHE ESTA SUPER-OFFERTA

EL «CRIMEN DEL BAUL» RESUELTO

PRESUNTO LADRON DE JOYAS



En nuestra edición del pasado viernes informamos a los lectores de la detención en Cala Ratjada del súbdito alemán Horst Helmut Koch...

Recibida la fotografía obtenida por "Foto Margarita", de Cala Ratjada, del detenido, la ofrecemos hoy a nuestros lectores como complemento de aquella información.

LA VICTIMA ERA UN GITANO QUE TENIA SU DOMICILIO EN SES SALINES

SALIO DE PALMA LA NOCHE DEL DIA NUEVE Y FUE ACUCHILLADO EN MATARO POR SU ESPOSA

BARCELONA, 16.— El crimen del baúl ha quedado totalmente esclarecido. Ha sido identificado el hombre que el pasado miércoles apareció asesinado en el interior de un baúl, abandonado en la calle de La Cera.

Por las huellas necrodactilares pudo comprobarse se trataba de José Vargas Reyes, de 33 años de edad, natural de Pilas (Sevilla). Tenía antecedentes en la capital andaluza por arresto gubernativo, más otros por agresión y escándalos.

que hace el trayecto Aeropuerto-Barcelona y por este documento pudo saberse que había venido de Mallorca en la noche del día nueve. Traslado a Palma un funcionario de la BIC comprobó que José vivía en aquella isla, en Ses Salines, con su mujer, Carmen Santiago Maya de 25 años, con la que tenía 5 hijos, pero al parecer, por malos tratos que le daba el marido, Carmen se marchó a Mataró hace unos 20 días.

Estos dijeron que José había estado una semana antes allí, muy excitado, tratando de vengarse de su esposa por haber huido, pero que no sabían su actual paradero. Sin embargo, como incurrieran en varias contradicciones, Leonides fue el primero en confesar que, efectivamente, en la noche del lunes día 9, José Vargas llegó en un taxi, bastante bebido, y golpeó a la esposa. Luego sacó un cuchillo y amenazándola, la hizo poner de rodillas, circunstancia que aprovechó Carmen para saltar y arrebatarse el arma, que le clavó en el vientre a él, hiriéndole mortalmente.

Posteriormente los padres y hermano de Carmen fueron a Barcelona a comprar un baúl, donde metieron el cadáver y, bien entrada la noche del martes, lo trajeron a Barcelona, abandonándolo en el lugar donde fue encontrado.

N. de la R. — Como ampliación a este macabro suceso,

señalaremos que la víctima, José Vargas Reyes, había sido detenido en nuestra ciudad, a últimos del pasado mes de noviembre como autor, en compañía de otro gitano, de una agresión con arma blanca en el «barrio chino» palmesano. También que pese a despojarle los asesinos de toda la documentación, se olvidaron no sólo de retirar de sus bolsillos el billete del autocar que hace el servicio Aeropuerto-Barcelona sino también de una nota que, muy arrugada, del Juzgado de Inca, en la que señalaba el número de un sumario. Esta nota sería la pieza clave para los Inspectores de la B.I.C. para lograr la identificación del cadáver.

José Vargas Reyes, que como se dice en la noticia anterior, tenía su domicilio en Ses Salines, en el número 46 de la calle Bonico, no habitaba la casa desde que su esposa y los hijos le dejaron para ir a vivir con su familia, en Mataró.

Y por las diligencias practicadas en Ses Salines pudo conocerse igualmente ese domicilio mataronense, donde los Inspectores de la B.I.C. descubrieron el escenario del crimen y a sus autores.

José Vargas Reyes salió de Palma a las nueve y media de la noche del miércoles, día 9, en vuelo de «Iberia» acompa-

ñado de varias gitanas. A visitar a su esposa parece ser que fue en solitario. Además de la puñalada que recibió en el vientre y que provocaría su muerte, recibió golpes en el rostro que quedó prácticamente desfigurado. De ahí la confusión primera de creer que el cadáver llevaba las cejas depiladas y simuladas luego con adecuados afletes.

«FORD» QUIERE FABRICAR EN ESPAÑA

DADA LA INESTABILIDAD LABORAL EN INGLATERRA

MADRID, 16. (Cifra). — La firma norteamericana «Ford» sigue interesada en instalar en España una fábrica de coches, dice la revista «Fomento» en su último número y agrega que una serie de conversaciones en este sentido se han celebrado recientemente entre directivos de la empresa norteamericana y altos funcionarios de la Comisaría del Plan de Desarrollo, añadiéndose que en caso de respuesta afirmativa por parte del Gobierno español, sería trasladada a nuestro país alguna de las factorías británicas de la citada firma.

Los motivos de la petición, según «Fomento», obedecen a la inestabilidad laboral en Gran Bretaña y en la normalidad laboral que registra nuestro país.

INCENDIO EN SANTANDER



SANTANDER. — Un edificio de cuatro plantas, situado en la zona céntrica de la capital, quedó completamente destruido al declararse un espectacular incendio en la calle de Hernán Cortés. Algunas chispas cayeron sobre el toldo de la Plaza Porticada, donde se preparaban las actuaciones de los Festivales de España. Varios bomberos y voluntarios que operaban en las labores de extinción, resultaron heridos. Miles de santanderinos presenciaron el dantesco espectáculo, mientras toda clase de refuerzos acudían al lugar siniestrado. — (FOTO CIFRA GRAFICA).

SANTIAGO DE CHILE

DOSCIENTAS CINCUENTA PERSONAS DESAPARECIDAS EN UNA ERUPCION VOLCANICA

SANTIAGO DE CHILE, 16. (Efe). — La Gobernadora del Departamento Austral de Aysen, declaró hoy que "no existen señales de vida" de 250 colonos del Valle Huenules, arrasado por los ríos de lava y las inundaciones provocadas por la licuación de los neveros situados en la cadena de volcanes que desde el pasado viernes se encuentran en erupción.

De acuerdo con las informaciones proporcionadas por emisoras de radio de Coyhaique, ciudad situada a 100 kilómetros de la zona eruptiva y a 1.800 al sur de Santiago, no se han podido evaluar los daños materiales y humanos, pero son muy crecidos.

La señora Delmira, vió como sus dos hijas de siete y cinco años fueron arrastradas por una avenida de lava y lodo. Con ambas piernas fracturadas y en grave estado fue rescatada por una patrulla de carabineros que la trasladó hasta Coyhaique.

Existe la casi seguridad de que sepultados bajo la materia incandescente y los aludes se encuentran cuerpos de dieciséis colonos, cuyas viviendas situadas al pie del cono volcánico fueron arrasadas.

EMPEZO EL VIERNES

El fenómeno eruptivo comenzó el pasado viernes en la cadena en la que se encuentran los volcanes Hudson, Jakson y Huenmoas. La zona arrasada es de 100 kilómetros cuadrados. También había sufrido los efectos destructores de la ceniza volcánica una parte de la región de Comodoro Rivadavia, en la República Argentina.

Las condiciones atmosféricas dificultan las labores de rescate y de reconocimiento. El Ministro del Interior, José Toha, que esta mañana se dirigió a Puerto Aysen, capital de la provincia de Aysen, no ha podido continuar viaje has-

ta las localidades más próximas al lugar de la tragedia.

Las labores de rescate se realizan con extrema lentitud debido a que los caminos de acceso se encuentran cortados por las avalanchas de barro y lava. Además los ríos han provocado grandes inundaciones al aumentar sus cauda-

les con los aludes de nieve e hielo de los ventisqueros.

Por ahora no es posible realizar un balance de daños y víctimas, aún cuando la gobernadora de Aysen, Gabriela Pascual, se mostró pesimista acerca de la suerte que hayan podido correr centenares de agricultores y miles de cabezas de ganado.

MALAGA

ESCANDALO DE UNA ESCRITORA SUECA EN UN AVION DE «IBERIA»

AGREDIO A UNA AZAFATA Y TUVO QUE SER DESEMBARCADA

MALAGA, 15. (Cifra). — La escritora sueca Eva Helena Aminoff ha sido la protagonista de un escándalo promovido a bordo de un avión de «Iberia» que tomó tierra en el aeropuerto de Málaga. El avión procedía de Tenerife e hizo escala en Casablanca donde subió la escritora.

El incidente ocurrió hace días y no ha sido dado a conocer hasta hoy.

Al llegar el avión a Málaga, para repostar, y tener que abandonar los viajeros el aparato, ella se negó a hacerlo, teniendo que ser obligada por la policía. Ya en tierra se negó a ser vacunada, tal como han de hacer todas las personas que llegan procedentes de África. Por fin, el co-

mandante de la aeronave la admitió nuevamente a bordo y el aparato siguió vuelo. Pero tuvo que regresar poco después al aeropuerto para que Eva Helena quedase aquí, ya que el escándalo se había recrudecido y esta vez llegó a agredir a una azafata.

La escritora sueca ha sido internada en el Hospital Civil de Málaga, donde se espera que sea recogida por su esposo, el Barón Aminoff, que vendrá desde la isla de Lindigro, próxima a Estocolmo.

Eva Helena Aminoff se dirigía hacia Finlandia después de haber estudiado la actual situación de los niños de Biafra, tema sobre el que proyecta pronunciar en breve una conferencia.

LAS PALMAS

INCENDIO A BORDO DE UN BUQUE PAKISTANI, CON EXPLOSIVOS

ANEGARON LAS BODEGAS Y FUE SACADO DEL PUERTO, A ALTA MAR

Las Palmas de Gran Canaria, 16. (Cifra). — No existe peligro ya en el puerto de La Luz puesto que el buque pakistaní «Mainamati» —envuelto en llamas desde la madrugada de hoy— ha conseguido ser remolcado hasta el interior de la bahía, a unas tres millas del puerto.

El fuego se inició en la sala de máquinas del mercante «Mainamati», de 6.828 toneladas, cuatro horas después de haber atracado en el puerto procedente de la ciudad yugoslava de Ploce. Avisados del fuego, el capitán del buque se puso en contacto inmediatamente con las autoridades de Marina quienes enviaron al lugar del siniestro varios coches de bomberos y cinco remolcadores.

Para evitar las consecuencias de una posible explosión en sus bodegas, contenían 600 toneladas de explosivos, se dispuso fueran anegadas de inmediato. El Comandante de Marina ordenó evacuar a todos los barcos anclados en el muelle del Generalísimo. A mediodía de hoy —y ante la imposibilidad de acabar con el fuego— se ordenó que el mercante pakistaní fuese llevado hasta la bahía, maniobra que llevaron a cabo dos remolcadores.

Durante el incendio pudo observarse una extraña actitud por parte de la tripulación del buque —integrada por 56 hombres— negándose a obedecer en todo momento las órdenes de su capitán quien —siguiendo las instrucciones del Comandante de Marina— había pedido a oficiales y tripulación que colaborasen en la tarea de retirar el barco del muelle.

Al negarse a permanecer a bordo los miembros de la tripulación dos celadores de servicio en el puerto se prestaron a realizar la maniobra pero, al intentarlo, uno de los tripulantes echó las dos anclas, impidiendo de este modo el desatraque. Tras las dos horas que se emplearon en cortar con

un soplete las cadenas de las anclas, el barco quedó peligrosamente escorado, haciendo aún más difícil la labor de sacarlo del puerto.

NIÑO HERIDO EN UN BRAZO AL SER APRISIONADO POR UN ASCENSOR

HOMBRE MUERTO POR INGERIR, VOLUNTARIAMENTE, SOLFUMAN

Ayer, poco antes de las ocho de la tarde, resultó herido de consideración, el niño de nueve años de edad Juan Miralles Martínez, al quedar aprisionado por un brazo en el ascensor de una casa de vecinos.

Trasladado a un centro médico se le prestó la debida asistencia, regresando luego a su domicilio.

BEBE SOLFUMAN

El domingo dejó de existir, pese a los esfuerzos de la ciencia médica, don Miguel Jaime Mir, natural y vecino de Palma, de 50 años de edad, casado, pastelero, quien en un momento de depresión nerviosa ingirió voluntariamente cierta cantidad de sulfumán. Al descubrir sus familiares la fatal decisión del enfermo, padecía desde hace algún tiempo distintas afecciones, le trasladaron a un centro clínico para que recibiera la oportuna asistencia. Unas horas después dejaba de existir.

MURIO UN ACCIDENTADO

En la tarde del pasado sábado, mientras se hallaba en la Colonia de Sant Jordi, a bordo de una embarcación, decidió tomar un baño el joven Guillermo Fiol Ferrer, de 24 años de edad, vecino de nuestra ciudad. Al lanzarse al

agua lo hizo con tan mala fortuna que fue a golpear fuertemente contra una roca, resultando herido en la cabeza.

Auxiliado, fue trasladado a nuestra ciudad e ingresado en una clínica. Mas era tan desesperado su estado, que el domingo dejaba de existir.



General Mola, 22
Galerías Avenida, 14
Pl. Pedro Garau, 9

Agenda del LECTOR

Radio

RADIO JUVENTUD
«LA VOZ DE BALEARES»
(O.M. y F.M.)
PROGRAMAS PARA HOY

7:55: Apertura. Lectura de programas; 8:00: Primera cita; 8:55: Los días tienen su historia; 9:05: Pórtico español; 9:30: Escaparate de novedades; 9:40: Últimos éxitos; 10:05: Las horas contadas; 10:30: Radio Club del Oyente; 11:00: Play Time; 11:30: Operación felicidad; 12:00: Conexión con R. N.E. — Angelus, oración del siglo XX, noticiario de actualidad; 12:05: Club melodía; 12:40: Cita con Baco; 13:05: Aperitivo musical; 13:30: Radio Diario; 13:45: Ciudades de Iona; 14:10: El depósito al día; 14:30: Servicio informativo de R.N.E.; 15:00: Mensaje de amistad; 15:30: Variedades Logan; 16:00: Musical Chez Nous; 16:40: Promoción; 17:30: Cantan ellas...; 18:00: Tú, yo y la música; 18:35: Auto-Radio; 18:40: La ballena alegre; 19:00: Programa en succo; 20:00: Cupón protegios; 20:10: Miniprograma; 20:15: Desfile de orquestas; 20:45: Una voz en la noche; 21: Mirando a América; 21:15: Charlas para todos; 21:30: Recuerdos musicales; 22:00: Servicio informativo de R.N.E.; 22:30: Serie 2.002; 23:00: Quince por cinco; 24:00: Radio Medianoche; 1,00: Despedida y cierre de la emisión.
F.M. 88.8 megaciclos
19:00: Programa en succo; 19:30: Panorama alemán.

RADIO POPULAR DE MALLORCA

Programa en O. M. 1268 kilociclos
Programa para hoy

7:00: Apertura; 7:15: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8:00: Información Nacional; 8:30: Silbando al trabajar; 9:00: La melodía de hoy; 9:05: Cita con los Hermanos Anoz; 9:15: Transmite Radio Popular; 9:20: Platero; 9:30: Studio alemán; 10:30: Fuente musical; 10:55: Boletín Meteorológico; 11:00: Te habla una mujer; 11:33: Impacto Pamoma; 12:00: Angelus; 12:03: Coperma; 12:08: Festival Juventud-71; 13:00: Este tiempo nuestro; 13:30: Verano 71; 14:00: Buenas tardes Baleares; 15:30: Transmite Radio Popular; 15:40: Arte y artifices; 16:00: Trilogía Musical; 16:30: Automóvil; 17: Entre amigos; 17:45: Transmite Radio Popular; 17:50: Fotos Simón; 18:00: De mujer a mujer; 18:30: Studio Alemán; 19:30: La nora de los niños; 20:00: Sorteo Cupón pro-ciegos; 20:03: Nueva dimensión; 21:00: Oración Mariana; 21:15: Meridiano del Borne; 21:50: Boletín Meteorológico. Transmite Radio Popular; 22:00: Información Nacional; 22:30: El rastro de Dios; 23:00: Escenario; 24:00: Palabras para el silencio; 0:05: Amigos en la noche; 2:00: Cierre de la estación.

FRECUENCIA MODULADA DE 97.5 MEGACICLOS

7:00: Apertura en simultáneo con Onda Media; 8:30: Emisión en danés; 9:00: Emisión en succo; 10:00: Estudio-4. Musical F.M. 11:00: Emisión simultánea con Onda Media; 18:27: Programas independientes de tarde; 18:30: Programa en danés; 19:00: Programa en succo con Lars Magnus Westrup; 19:30: Música en tarde; 20:00: Radio International. Emisión en inglés; 20:45: Emisión simultánea con Onda Media.

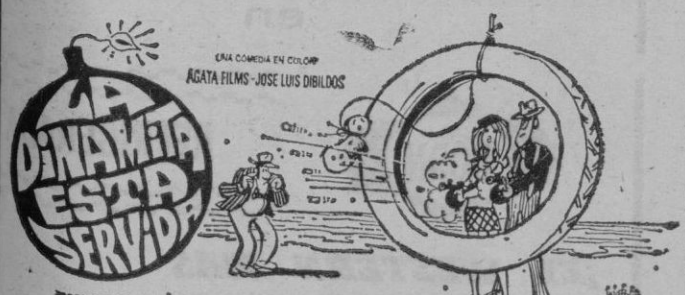
Cupon del ciego 846

LOS TENEBROSOS DOMINIOS DE DRACULA
BELLAS JOVENES CONDENADAS A OFRENDAR SU SANGRE
AL TENEBROSO Y SATANICO VAMPIRO



ESTRENO MAÑANA
SALA Historia
REFRIGERACION Carrier

JUNTO CON UNA SENSACIONAL REPOSICION
TONY LEBLANC — ALFREDO LANDA
MANOLO GOMEZ BUR — LAURA VALENZUELA
MARIA SILVA — RAFAEL ALONSO



¡DORY AND MIKE!
DOS CRIMINALES SICODELICOS

HOY, ULTIMO DIA
20.000 LEGUAS DE VIAJE SUBMARINO
LA OTRA CARA DEL GANGSTER

R. A. J. 13 - RADIO MALLORCA

Programa para hoy

SOLO EN F. M.:
16:00: Musical FM; 19:00: The Riki Lash Lazzar Show.
ONDAS MEDIA y F. M.:
7:00: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Noticiario Católico; 7:57: Matinal Ser; 9:35: Paco Ruiz; 10:06: Radiopop; 11:30: Lo que me gusta; 11:55: Servicio Meteorológico; 12:00: Angelus; 12:05: Ritmo atrevido; 12:10: Juegos musicales; 12:30: Melodía Ser; 13:10: Pasarela; 13:50: Hoja de calendario; 14:00: Hora exacta. Palma hoy 14:05: Actualidades; 14:30: Radio Nacional. Información local. Carteleras; 15:10: Disotrés; 16:00: Shang-Hai Hotel. Galería breve; 16:30: Historias extrañas; 17:00: Resurrección. Galería breve; 17:30: La calle del amor prohibido; 18:00: Musical Ser. Galería breve; 18:30: Las enemigas; 19:00: Yo soy aquel. Galería breve; 19:30: Cancionero; 20:00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:03: Novedades; 20:30: Música vienesa; 21:00: Sinfonía núm. 88 Haydn; 22:00: Radio Nacional. Cotizaciones; 22:25: Oberturas beethovenianas; 23:00: Programas de verano; 24:00: Historias extrañas; 0:15: Mallorca: hora cero; 1:00: Programas para mañana y cierre.

Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)
(*) Aguiló, Villalonga, 64 (Santa Catalina). Tel. 230439; Bauzá, Marqués P'nsaneta, 88. Tel. 214024; Massanet, Camino Vec. Génova, 135 (San Agustín). Tel. 232727; Miquel, Antonio Marqués Marqués, 76. Tel. 251277; Miró, Colón 18. Tel. 211368; Ramonell, Sindicato, 75. Tel. 212041; (*) Reines, San Miguel, 37. Teléfono 211972; Salvá, Oimos 158. Teléfono 215868; Sampol, Plaza Pedro Garau, 37. Tel. 272386; Sánchez, Archiduque Luis Salvador, 174. Tel. 251636; (*) Seguí, Salas, 1. Tel. 221788; Viader, Aragón, 772 (Vivero). Teléfono 273842; Vives, Calvo Sotelo, 4 (Son Armadams). Teléfono 231825; Soler Minguez, F. Alzamora, 78. Tel. 261993.

(Abierta de 10 noche a 9 mañana)
(*) Balaguer, San Miguel, núm. 58.

EN 1947 LA O.N.U. DECIDE CERRAR LAS CASAS DE PROSTITUCION. PERO...
¿A QUE SE DEDICARAN DESPUES SUS ALEGRES PUPILAS?

LOUIS DE FUNES



ALEGRES VIVIDORES
(LES BONS VIVANTS)

BERNARD BLIER
MIREILLE DARCI
DIRECTORES: GEORGES LAUTNER y GILLES GRANGIER

LOUIS DE FUNES
SE LO CONTARA A USTEDES

Television

UHF

PRIMERA CADENA
SOBREMESA
1:45: Carta de ajuste; 2:00: Apertura y presentación; 2:02: Sobre la marcha; 3:00: Noticias a las tres; 3:25: La tribu de los Brady. Hoy: «El horóscopo»; 3:50: Con vosotros; 4:50: Despedida y cierre.
TARDE
7:15: Carta de ajuste; 7:30: Apertura y presentación; 7:35: Camino de Santiago; 8:00: Dibujos animados; 8:10: Buenas tardes.
NOCHE
9:00: Novela; 9:30: Telediarario; 9:55: Los españoles; 10:25: El cine. Hoy «La ley de los fuertes»; 0:05: Veinti cuatro horas; 0:15: Despedida y cierre.

8:00: Carta de ajuste; 8:30: Presentación y avances; 8:32: El mundo del deporte; 9:30: Telediarario 2; 9:55: A vista de pájaro; 10:50: Programa religioso; 11:00: Sospecha. Hoy: «Miedo al pasado»; 12:00: Última imagen.

El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL
Nubosidad variable. Vientos flojos del Suroeste. Neblinas matinales. Marejadilla, con zonas de marejada.
OBSERVACIONES
Humedad relativa: 78 x 100.
Insolación: 6 h. 15 m.

VENDO PISO 7.º
En edificio Plaza España. 3 habitaciones, sala comedor, baño, aseo. Teléfono: 260876

AVISO

Nos complace en recordar a las amas de casa que ahora es el momento oportuno para proceder a la limpieza en seco de las prendas de invierno, para protegerlas contra la polilla y además tenerlas así dispuestas a punto de utilizar en cuanto termine el verano. ¡No marche de vacaciones sin limpiar su ropa en seco! ¡También limpiamos alfombras! Y tenemos además servicio de lavandería. Es un consejo de...

TINTES Y LAVADOS BUADES
SERVICIO A DOMICILIO - Tels.: 21 19 81 - 22 32 27
Despachos: Cestos, 8 - Galera, 3 - Héroes Manacor, 429, Calvo Sotelo, 299 - P. Bartolomé Pou, 130. Juan March 2º Merced 5.

JOAQUIN HARO
LUMINOTECNICA Y SONIDO
San Felipe Neri, 30 - Entlo. Teléfono 217125

Agradecen a todas las personas la acogida que han reservado a la Discotheque Papillon, por sus instalaciones

MUCHAS GRACIAS
JOAQUIN HARO

PAPILLON
DISCOTHEQUE

EDIFICIO IMPALA IV
Son Matet
CALA MAYOR

ALREDEDOR DE 450 MIL PASAJEROS SE HAN CONTABILIZADO DURANTE LA PRIMERA QUINCENA DE AGOSTO



LA FAMOSA EX-ACTRIZ DE CINE, CLAUDETTE COLBERT, MARCHO HACIA ITALIA

No creo que ya podamos pensar en un fin de semana de tanta congestión como aquel de fines de julio y principios de agosto. Lo digo porque las estadísticas, desde aquella oportunidad, están "cuesta abajo", aunque no se trata de una caída vertical ni mucho menos, todo lo contrario, se trata de una suave bajada, que sirve para situar la cúspide del movimiento de pasajeros por aquellas fechas, finales del mes pasado, principios de este.

En cuanto al movimiento de ayer lunes, no hay mucho que decir. Tuvo algunos momentos interesantes. Algunos semillenos, pero no se trató de algo continuo, sino más bien esporádico. Tras un breve momento de actividad, de ver llegar o salir muchos pasajeros, venía la calma, que disolvía esa sensación de cantidad que se había tenido por unos pocos minutos.

Sin embargo, las estadísticas siguen señalando un gran aumento de este mes de agosto con respecto al agosto del año pasado.

OTRA VEZ

Por segunda vez he podido ver a la famosa actriz francesa, Claudette Colbert. La dama joven de los años treinta, que protagonizó una serie de películas, como "Esta noche es nuestra", con Charles Boyer. O "Bajo dos banderas", con Gary Cooper.

Claudette Colbert, que ayer marchó tras unas vacaciones en la Isla, ya había venido en otra oportunidad, hace aproximadamente dos años, y recuerdo que en aquella ocasión les mencioné el paso de esta encantadora dama.

BARBADOS

Claudette Colbert, que marchó hacia Milán, reside normalmente en la isla del Caribe, Barbados.

La escuché hablar en inglés con el señor Capó, de Iberia. Y aunque reconozco que me costó trabajo reconocerla, en un principio, luego fui identificando sus gestos, los ademanes y demás movimientos que hicieron característica su figura en el cine.

Posiblemente, la señora Colbert, ha de retornar a Mallorca, en la próxima temporada de verano, ya que es reincidente y da la impresión de haber pasado unas agradables vacaciones.

DESCANSANDO

Se ha hablado con alguna insistencia de la llegada de la cantante británica Lulú. Hay quienes afirman que ya se halla en la Isla. Hay quienes, por el contrario, aseguran que ha de venir.

Tanto de una como de otra manera, Lulú, no vendría a actuar, sino a pasar un fin de semana o una semana completa, en Mallorca.

DE ITALIA

Procedentes de Italia, llegaron los señores Salazar, Director Comercial de SPANTAX; y Estrada, Director de "Vacaciones".

El que vayan y vengan, de o hacia diferentes puntos del globo, no es novedad, ya que habitualmente están de viaje, arreglando, inspeccionando, etc., el movimiento de pasajeros y todo lo referente a sus respectivos cometidos.

NO MUCHO

Parece que el movimiento de pasajeros no llegó a superar los 85 mil.

Esto demuestra muy a las claras, que se ha comenzado a descender. Con lentitud, pero el descenso es evidente.

Cada fin de semana, en adelante, ha de acusar unos dos o tres mil pasajeros menos. O tal vez la "bajada", sea aún menos, y solamente descendan mil de un fin de semana a otro. Hasta que al entrar en noviembre, ya tengamos cifras de las que se pueden llamar normales. Claro, esto de normales es según "el cristal con que se mira".

LAS SALIDAS

Cuando las salidas son mayores que las entradas, es prueba de que ya se ha pasado del momento cumbre. Y el momento cumbre, como es lógico, tiene una corta duración, es o un día o un fin de semana. Si es un día, habrá que situarlo en el domingo 1 de agosto, cuando se alcanzaron 52 mil y pico de pasajeros.

Eso es igual que aquel problema de "hasta donde se puede penetrar en un bosque". Pues simplemente hasta la mitad exacta. Después, ya se empieza a salir.

Eso es lo que está pasando en este momento con el movimiento de pasajeros, y con la temporada de verano en general. Si ha ido en ascenso hasta tocar la cima. Ahora se baja, con lentitud pero se baja. Lo demuestra aquello de que el número de salidas es ya superior al de entradas.

PASAJEROS

Con destino a Ibiza, tras unos días de permanencia en Mallorca, salió don Augusto Ferrer, en compañía de su esposa.

Con rumbo a Madrid marchó la señorita Angelita Sanabrián, que pasó el fin de semana en la isla, a donde venía por primera vez, después de veintidós años. Ella nacida en la isla, había marchado poco antes de cumplir un año de edad.

Hacia Barcelona, desde donde continuará hacia Ginebra, marchó el señor Albert M. Wolkt, director de cine.

Procedente de París, en un vuelo de Iberia, llegó la hija del señor don Pierre Hereaud.

LA QUINCENA

Ya se ha cumplido la primera quincena de agosto. Posiblemente la quincena más fuerte de todo el año. No sé aún qué cantidad de pasajeros se han contabilizado en estos quince días, pero creo que la cifra debe estar próxima al medio millón.

Haciendo cálculos sobre la base de 20 mil pasajeros de promedio en los días laborables, y teniendo en cuenta las altas cifras de los fines de semana, creo que el total de la primera quincena estará en torno a los 430 ó 440 mil pasajeros. Lo cual hace suponer en una segunda quincena -con un día más-, que pueda oscilar entre 400 y 420.000 pasajeros. Lo cual daría un total, para el mes de agosto, de 860.000.

Hasta mañana.

COCO MENESES

«AUNQUE SE CONTROLAN MUCHO LOS CERTIFICADOS DE VACUNA CONTRA EL COLERA, EN ARGEL NO SE VIVE UN CLIMA DE ALARMA»

NOS DICE EL SEÑOR D. RAMON FRANCISCO MARTIN, DELEGADO DE AIR ALGERIE PARA MALLORCA

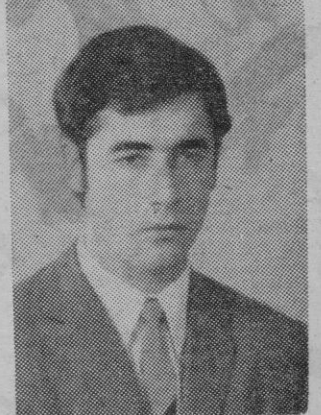
Las noticias eran alarmantes, venían de Argel y estaban directamente relacionadas con el cólera, que como es de total conocimiento, mantiene en estado de alarma a una gran parte del mundo. Por esa razón consideramos necesario hablar con el Delegado de la compañía argelina, Air Algerie, en Mallorca, don Ramón Martín Gordón. Hombre sumamente joven, muy eficaz, y de gran amabilidad. Y nos enteramos al hacerle la vi-

sita, de que había regresado de Argel, precisamente, y que había estado en aquella ciudad por espacio de tres días.

—Estuve entre el viernes y el domingo —nos cuenta— y lo más impresionante para mí ha sido el calor que hemos soportado. Durante dos días hizo cuarenta y seis grados. Menos mal que el día que me venía bajó un poco, siete grados menos.

Luego hablamos de la epidemia del cólera. Queremos saber por el señor Martín, que ha estado en aquel país, qué se dice por allá, cómo se toman las cosas.

—Pues, es cierto que piden certificado de vacuna al entrar y sa-



lir. Que las autoridades mantienen un control en el aeropuerto, pero ya en la ciudad, no se nota nada especial. Al menos yo no lo noté en los días que estuve. Todo me pareció completamente normal.

Nos cuenta nuestro informante que cuando el avión sale de Argel en viaje a España, —y también hacia otros puntos, seguramente— las autoridades advierten que es obligatorio llevar el certificado de vacuna, y hacen saber a lo que se exponen si persisten en viajar sin tener dicho certificado en su poder.

—Ya digo, en la ciudad no he notado nada. Todo estaba normal. Luego pasamos a otros aspectos de su viaje. Algo muy anecdótico, como la invitación que recibí para asistir a una boda.

—Fue una boda por todo lo alto. Y desde luego, todo lo que me ofrecieron estaba preparado a la usanza de ellos. La cantidad de corderos, salsas, y otros platos era impresionante. Creo que nunca había visto servir una cena con tanta abundancia.

El señor Martín Gordón, se halla satisfecho de esta su segunda visita a Argel. Satisfecho por lo que conoció, por las personas con las cuales alternó, y por lo que siempre concede de experiencia un viaje, por breve que éste sea.

—Los preparativos mayores, en este momento, son en torno a la Feria Internacional, que se ha de inaugurar el próximo día 27 y que durará hasta principios de septiem-

bre.

El señor Martín Gordón, nos cuenta sus impresiones sobre el recinto donde se llevará a cabo la Feria. Y nos hace saber que los vuelos de su compañía no se han interrumpido por la epidemia del cólera. Y recalca:

—Creo que por unos días se interrumpieron los vuelos charters. Pero los regulares han continuado. Eso sí, se ha tenido mucho cuidado en controlar los certificados de vacuna, lo cual me parece muy bien.

pikín CALZADOS

Tous y Maroto, 37 (Edificio Palma, frente Correos)

LIQUIDAMOS restos serie del surtido, modelos procedentes de **Calzados NDONGO**

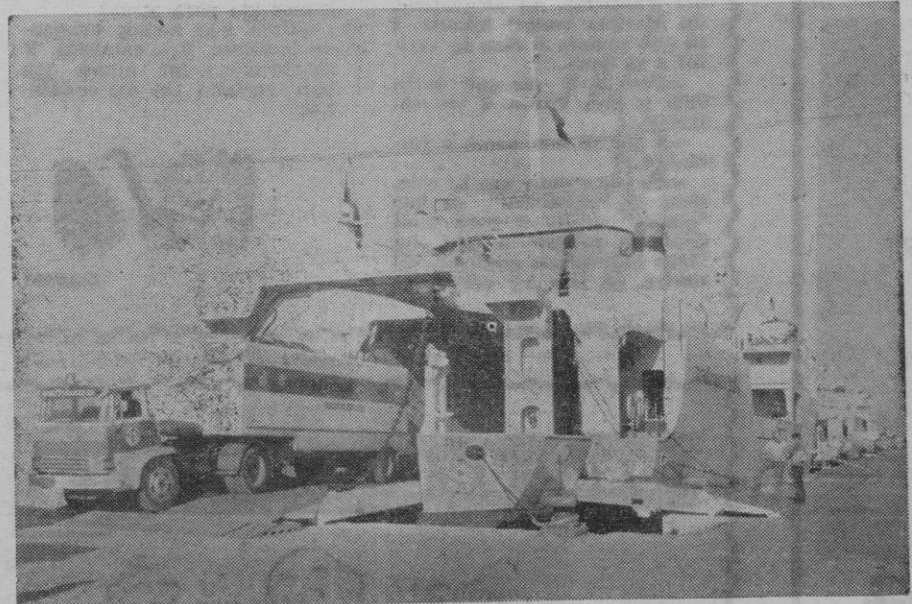
DESDE MAÑANA MIERCOLES, 10

TRAFRUME LINES, S.A.

Servicio «BALEAR»

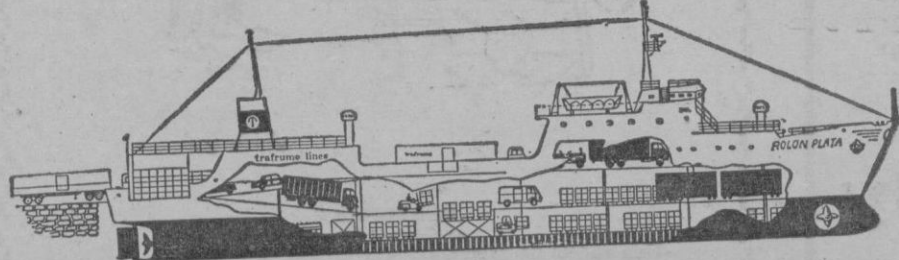
M/N «ROLON ORO» y «ROLON PLATA»

SALIDA DIARIA DESDE VALENCIA PARA LOS PUERTOS DE PALMA DE MALLORCA E IBIZA.



Vehículo especial de TRAFRUME para carga congelada.

- AGENTES:
- VALENCIA - 11: TRAFRUME LINES, S. A. Av. Francia, 15. Tel. 233939. Telex 62742.
 - PALMA DE MALLORCA: TRANSCOMA, S. A. Av. Jaime III, 162. Tel. 226340. Telex 68612.
 - BARCELONA - 2: HIJOS DE FCO. ARGUIMBAU, S. A. Paseo de Colón, 18. Tel. 2326840. Telex 54531
 - IBIZA: ILDEFONSO PINEDA Apartado. 2. Tel. 311105



TODO ENTRA Y SALE SOBRE RUEDAS

SEGURO OBLIGATORIO CAZADORES

(B. O. n.º 175 de 23 julio 1971)

Podemos facilitar el certificado de Seguro inmediatamente (196 ptas. al año)

PHOENIX ASSURANCE C.º LTD.

Avda. Alej. Rosselló, 49, 4.º-C (Edif. Minaco) Tel. 212097

VD. SE HARA AMIGO DE FERNANDO

Vivirá con él los conflictos de su edad. Esta novela le hará reír y pensar. ¿En qué no se parece un león a una hormiga? ¿No lo sabe? Lea

«FERNANDO»

y descubrirá muchas coincidencias comunes.

Librería MALLORCA

Se complace en poner en conocimiento de sus clientes y amigos que mañana miércoles, día 18, pondrá a la venta

«FERNANDO»

novela de A. Cornelius al precio de 150 ptas. ejemplar

Entre las 19,30 y 20 el autor firmará a cada lector la obra adquirida

MERCAPALMA, S. A.

El Consejo de Administración en sesión del día 21 de julio ppdo., ha acordado conceder a los señores Accionistas el plazo de un mes, para que puedan ejercer su derecho de suscripción preferente establecido por el Art. 92 de la Ley de Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas, en proporción de dos acciones nuevas por cada una de las ya suscritas y desembolsadas, respecto de las 7.500 nuevas acciones de 10.000 pesetas cada una, representativas de la ampliación acordada del capital social, para lo cual, dentro de expresado plazo, contado a partir de la última publicación del presente edicto, habrán de formalizar los correspondientes boletines que estarán a su disposición en las oficinas de la Sociedad.

El desembolso de las referidas acciones con gastos a cargo de los interesados se verificará en el plazo que se les señale tan luego haya sido formalizada la suscripción.

Palma de Mallorca, 14 de agosto de 1971.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

EN «EDIFICIO MINACO»

HOY, A LAS 20 HORAS, INAUGURACION DE LA PRIMERA EXPOSICION DE JEAN BOUGRET



Como se dijo en su día, hoy por la tarde, a las ocho, inaugura el laureado artista francés Jean Bougret, su primera exposición palmesana. El local escogido por el pintor es el «Edificio Minaco», en donde expondrá sus telas hasta el 27 del corriente mes.

Jean Bougret, medalla de oro del Salón de los Artistas franceses, por solo citar una de sus muchas distinciones, ha expuesto en buena parte de Europa. En ocasiones, como hace un par de años, becado por el Gobierno, Anualmente expone en Vichy y

en París, sin olvidar Montluçon, en donde tiene alería propia.

Jean Bougret, enamorado de Mallorca, lleva viniendo a pasar sus vacaciones a la isla desde varios años atrás. «Mi gran deseo —dijo recientemente en una entrevista publicada en las páginas de reportajes— era exponer en esta tierra, pero por falta de tiempo unas veces y de obra las otras, he tenido que ir demorando mi presentación en Palma».

Jean Bougret es uno de los mejores embajadores baleares por esos mundos. Si buena parte de

su obra tiene como protagonista al paisaje, a las costumbres y a los pueblos de nuestras islas, su exposición «Escala en Baleares», realizada hace un par de años en Vichy, constituyó un éxito sin precedentes en la capital estival francesa. Ahora, desde hoy por la tarde, en «Edificio Minaco», Jean Bougret, presenta una magnífica selección de sus telas.

Jean Bougret, el laureado artista francés, con una de las obras que hoy expone en «Edificio Minaco».

(Foto archivo)

tous y maroto, 38-42 edificio palacio verí palma de mallorca

IMPORTANTES REBAJAS

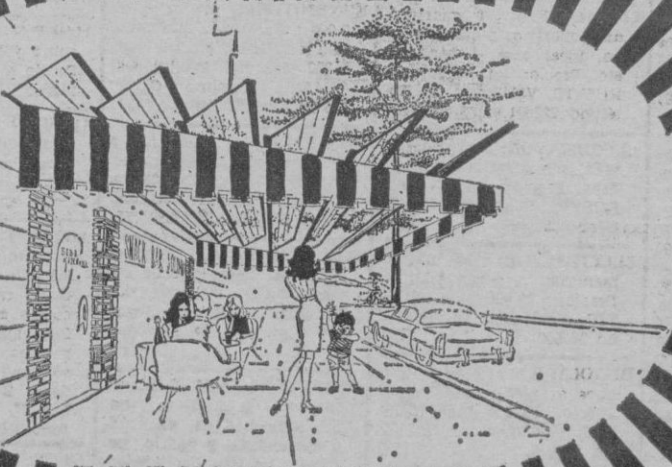
smash

CAFETERIAS ATICOS HOTELES TERRAZAS Y... MUCHOS MAS!

solucionan sus problemas con...

«TECH-MÓVIL»

TOLDOS METALICOS GRADUABLES



Fabricados en aluminio. Dan solución total, moderna y definitiva a todos los problemas de sol, lluvia o viento. Sus mecanismos regulan la abertura de las planchas desde la posición de CERRADO (hermético a la lluvia) hasta la de ABIERTO (luz y aire a voluntad).

COLORES A ELECCIÓN. INDESTRUCTIBLE. DURACIÓN ILIMITADA

solicite información. tel: 277184

SECCION FEMENINA DEL MOVIMIENTO

CURSO NACIONAL DE MUSICA A CELEBRAR EN BARCELONA

En la Escuela «Roger de Lauria» (Barcelona) dará comienzo en el mes de octubre el Curso Nacional de Música, cuya duración será de dos cursos académicos. Las condiciones para el ingreso a dicha Escuela son: Tener el Bachillerato Superior, cuatro cursos de Solfeo y cinco cursos de Piano.

Derechos de inscripción: 1.025 ptas.

Cuotas: Internado, 3.500.- ptas. mensuales.

El plazo de inscripción finaliza el 25 de septiembre.

Para ampliación de detalles, en la Delegación Provincial de Sección Femenina (Departamento Cultura), Vía José Antonio, 13-2º. Tel. 212007, de 9 a 14 horas.



REFRIGERADO

¡EXITO SENSACIONAL!



45 REVOLUCIONES por MINUTO

JESUS PUENTE - RAFAEL ALONSO

PRODUCCION PEDRO MASO P. FILMAYER PRODUCCION

EL MISMO PROGRAMA

LA MUJER INDOMABLE

ELIZABETH TAYLOR RICHARD BURTON



70mm

COLOR

HORARIO: 45 REVOLUCIONES: 3.20 - 7.10 - 11

4.55 - 8.45

LEA

«BALEARES»

De interés para los Sacerdotes y Religiosos

CONVIVENCIA BIBLICO-TEOLOGICA

En La Porciúncula, del 17 de agosto al 2 de septiembre

Organizada por el Secretariado Nacional de la Comisión Episcopal del Clero empieza hoy una Convivencia Bíblico Teológica en el Seminario de los PP. Franciscanos de La Porciúncula en la que pueden tomar parte todos los sacerdotes y religiosos que lo deseen.

El temario es: 1.º «El misterio del sufrimiento humano en el libro de Job», «Teología espiritual del Pentateuco».

Profesor el P. Luis Alonso Schöckel S. J. del Pontificio Instituto Bíblico de Roma.

2.º «Una teología del misterio presbiteral de cara al mañana».

Profesor el P. José María Castillo, S. J. de la Facultad de Teología de Granada y de la Universidad Pontificia de Comillas.

Coloquios sobre temas nucleares, del mundo e Iglesia de hoy. La Comisión para el Clero llama la atención a nuestros sacerdotes y religiosos por lo interesantísimo del temario y la oportunidad de celebrarse en Mallorca. Si desean más información pueden telefonar al Seminario de La Porciúncula. Telf. 26 31 20.

CRONICA de SOCIEDAD

ENLACE VIVO DE SAURA - GARCIA HERNANDEZ

El pasado sábado se celebró en Menorca el enlace matrimonial de la bella y simpática señorita Cristina García Hernández con don Luis Vivó de Saura, de distinguida familia ciudadelana. La ceremonia religiosa tuvo lugar en la Capilla de la Estación Naval de Mahón y en la misma ofició el Capellán de la Armada don José María Campoy.

El novio fue apadrinado por su madre doña Mercedes de Saura Vda. de Vivó y la novia, que resaltaba sus naturales encantos con una preciosa creación nupcial fue acompañada al altar por su padre don Rafael García Martín, Teniente Coronel del Arma de Aviación.

Firmaron el acta matrimonial como testigos por parte del novio: don Gabriel Vivó de Saura, don Alfonso Vivó de Saura, don Ignacio de Saura y de Sintas, don Simón de Olivar Despujol, don Tomás Vivó de Salord, don Carlos de Salord Olives, don Jaime Mayans Comella y don Alejandro Esteban Rollán.

Por parte de la novia testificaron: don Leoncio España Gutiérrez, General Gobernador Militar de Menorca; don Agustín Albarracín López, Comandante Militar de Menorca y Jefe de la Estación Naval de Mahón; don Manuel Hernández Escrivá, Delegado de AUONA en Mahón; don Manuel Hernández Mercadal, don Luis Hernández Mercadal, don Cándido Hernández Mercadal, don Juan Manuel de Saura Mercadal y don Antonio Casanovas Puig.

Después de la ceremonia religiosa los numerosos invitados fueron obsequiados con un aperitivo y cena en el Club San Fernando, resultando muy elegante y animada la fiesta social. La novel pareja a la que deseamos eterna luna de miel salió de viaje por el extranjero.

Nuestra cordial enhorabuena a los novios y a sus respectivas familias.

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades, s.a

ENLACE URIACH-MASGORET

En la Basílica de Nuestra Señora de la Merced, que se hallaba bellamente adornada, se celebró el enlace matrimonial de don Jorge Uriach Gay con la señorita Emelina Masgoret Bonamusa.

Bendijo la unión y celebró la misa el Rvdo. don Felix Tovar Actuaron de testigos por parte del novio don Juan Uriach Gay y don José Albareda Bordas y por parte de la novia, su padre don Antonia Masgoret Boudet y don Antonio Socías Socías.

Se obsequió con una comida a los invitados. Los novios, a los que deseamos una eterna luna de miel, han salido en viaje de bodas por diferentes ciudades de la península.

NATALICIO

En la clínica «Mare Nostrum» ha dado a luz una niña doña Carmen Salinas Garre, esposa de don Antonio Pamies Raventós.



* confianza * seguridad * estilo

VIVES muebles metálicos

Font y Monteros 56-58-Tel. 21 50 72

LINEAS ATLANFRIO SERVICIO BRASIL

Anuncia la salida del buque frigorífico «SIERRA ARANZAZU» cuyo buque cargará en Palma el viernes 20 de agosto, admitiendo carga destino:

RIO DE JANEIRO Y SANTOS

Para reserva de cabidas e informes dirijanse a su consignatario

TRANSCOMA, S. A.

C/. Jaime III núm. 162. Teléfono 22 68 40 - Télex 68612

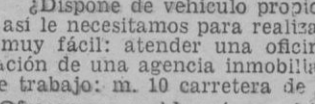
Ofrecen Empleo

(4102) AUXILIAR ADMINISTRATIVA Su trabajo consistirá en mantener rigurosamente al día y perfectamente clasificado un fichero, preocupándose de obtener todos los datos que se precisen.



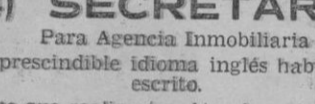
DPTO. SELECCION PERSONAL Calle Ramón Berenguer III, 44, 2º. 2ª. Teléfono 254666.

(4103) SEÑORA, SEÑORITA O CABALLERO Edad sin límites (mínimo 19 años) ¿Tiene usted conocimientos de inglés y francés suficientes para mantener una conversación simple?



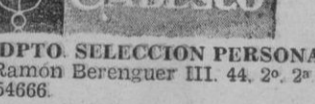
DPTO. SELECCION PERSONAL Calle Ramón Berenguer III, 44, 2º. 2ª. - Teléfono 254666.

(4104) SECRETARIA Para Agencia Inmobiliaria imprescindible idioma inglés hablado y escrito.



DPTO. SELECCION PERSONAL Calle Ramón Berenguer III, 44, 2º. 2ª. - Teléfono 254666.

(4944) PARA HOTEL EN MAGALLUF Y CALA D'OR, precisamos: Cocineros - Mujeres para pisos - Camareros comedor - Ayudantes y Aprendices - Pinches y Lavaplatos.



DPTO. SELECCION PERSONAL Calle Ramón Berenguer III, 44, 2º. 2ª. - Teléfono 254666.

(5013) AUXILIARES ADMINISTRATIVOS para oficina control importante industria hotelera precisa para su Hotel en Ibiza. Dirigirse al Telf. 210345 para concertar entrevista.

(4870) CONTABLE Experimentado, joven, servicio militar cumplido. solicita importante empresa de ámbito internacional.

(4983) FACTORY STORE 2 Precisa: Cortadores de prendas ante y napa Presentarse: Generalísimo Franco, 1, en horas de comercio.

HOTEL PORTIXOL Precisa: CAMARERA - AYUDANTE DE COMEDOR. Trabajo todo el año. - Telf. 271800.

(4142) DEPENDIENTAS Y ENCARGADA Boutique en zona turística (Magalluf). Imprescindible conocimiento idiomas. Trabajo todo el año. Excelente remuneración y transportes resuelto. - Interesadas llamen al Teléfono 256505.

(4980) SE NECESITAN Representantes a sueldo y comisión. - Interesados presentarse en horas de oficina por calle Reina María Cristina, 35. ROTULOS FERRE

(5066) PARA HOTEL Se precisa: Camareras Pisos, Mujeres Limpieza, Ayudantes Camarero, Ayudantes Cocina, Fregadores, Pinches, Ayudantes nº Economía, Camarero Bar, Servicios Técnicos y Jefes Partida. - Informes: Pasco Mallorca, 37 - Entlo. Palma.

(5063) INTERESA JOVEN PARA OFICINA Con práctica de mecanografía y estudios de Bachiller elemental o preferible Peritaje Mercantil. - Dirigirse lunes, miércoles y viernes mañanas: FINCAS JULIA. - Plaza España, 15, Entlo.

(5083) EN PALMA EMPRESA DE AMBITO INTERNACIONAL NECESITA

PERSONAL CON HORAS LIBRES OFRECEMOS: Trabajo serio y continuado. Cobro y reparto a clientes. Ingresos mínimos garantizados. Tres horas de trabajo.

(5039) HOTEL BONANZA (Iletas) Necesita mujeres de limpieza, chicas para salones, camarera de pisos y botones. Teléfono: 236046 - 232145

(4745) AGUA FONTER - FONT VELLA PRECISA CHOFERS CON CARNET DE PRIMERA. Presentarse en Son Ferragut, 51.

(4541) SE NECESITAN CAMARERAS DE PISOS Y AYUDANTES COMEDOR. HOTEL TRIANON, Ca'n Pastilla.

(5097) HOTEL NECESITA CAMARERAS DE PISOS, CAMAREROS Y AYUDANTES. Telf. 23 29 46. P.º Marítimo 152.

(5091) EMPRESA CONSTRUCTORA (obra en Palma) NECESITA ENCOFRADORES Y PEONES Informes: Plaza España, 10. Entlo. Despacho A

(5073) ENCARGADO PARA PAVIMENTACION CON EXPERIENCIA EN HORMIGON ASFALTICO NECESITA EMPRESA CONSTRUCTORA Dirigirse a Quetglas, 35, entlo. de 8 a 9 tarde.

(5070) FREGAPLATOS NECESITA HOTEL PASEO MARITIMO. Teléfono 23 67 44.

(5069) HOTEL 5 ESTRELLAS Necesita señorita Auxiliar Administración con mecanografía. Se valorarán idiomas y taquigrafía. Teléfono 23 37 40

(5062) SEÑORITAS DEPENDIENTAS Con conocimientos de francés e inglés. Precisamos en ESTABLECIMIENTOS ALVARIZ. Jaime III, 106-118.

(5057) HACEN FALTA PANADEROS Y AYUDANTES en Son Sardina. Tel. 25 45 08.

(5096) IMPORTANTE EMPRESA HISPANO-SUIZA PRECISA SECRETARIA DE DIRECCION hablando y escribiendo español, alemán, inglés y posible francés. Imprescindible experiencia en trabajos secretaría.

OTRAS SECCIONES COMPRAS COMPRO MUEBLES y trastos viejos, Alfarrería, 9. Teléfonos 215747-274889. (10)

CONTRATISTAS ALQUILARIA O COMPRARIA MADERA APTA PARA ENCOFRADOS DE RETICULEX. TELEFONOS: 25 21 55 y 25 29 63.

COMPRADOR DE CALZADOS Comprador canadiense de calzados para caballeros y niños, de todas clases, tipos y calidades se interesan en cantidades. Por favor contacten Sr. GENZIUK. Hotel Forte Cala Viñas.

PERDIDAS EXTRAVIADO bolso, inmediaciones Pza. de la Merced, con documentación francesa. Ofrezco gratificación. Teléf.: 256208 (14)

DESAPARECIDO SEAT 1.500 NEGRO. - PM. 164.052. SE GRATIFICARAN INFORMES. ROCAS - Monseñor Palmer núm. 11. Teléfono: 233694.

DESAPARECIDA Moto marca «SANGLAS» 350 CC. PM. 127.371. Entre el término de Consell-Alaró. Llamar Tel. 277665. Se gratificará.

DESAPARECIDO SEAT 600-D - PM-92.705 SE GRATIFICARA TELEFONO 21 51 10

Hospedajes ALIQUIL habitación para dormir, centro Palma Teléfono 211806. (10)

HABITACION independiente dormir y baño. Gral Ricard Ortega, 97. 2º. (10)

SE ALQUILAN habitaciones para caballeros, sitio céntrico, baño. Tel. 222721. (10)

SE ALQUILA habitación a matrimonio o tres chicos Telf. 271134. (10)

ALQUILO habitación a chico Telf. 255809. (10)

HABITACIONES chicos, 209 semanales, con ropa limpia Reyes Católicos, 186-6-L. Earde 1 a 10. (16)

SE ALQUILAN dos camas para caballeros, calle Tizafno 103, 2º, 1ª. (10)

SE ALQUILAN habitaciones. Informes: Aragón 223, bajos. (10)

OFREZCO habitación a caballero. Héroes de Manacor, 50, 3º, 2ª. (10)

CLASES particulares. Bachillerato, Enseñanza primaria, Cultura General. Anal. Telf. 253126. (10)

IDIOMAS: Francés inglés, español para extranjeros. lecciones individuales y colectivas, clases a domicilio Costa y Llobera 42.3º. Telf. 223394 (20)

ACORDEON, GUITARRA LAUD, BANDURRIA BATERIA, ARMONICA SOLFEO, TEORIA. Estudie por correspondencia su instrumento que prefiere con facilidades y rapidez. En Pida folleto gratis e INS víamos los instrumentos TUTTO-MOZART; Vergara c.º 1. Barcelona-7 (32)

IDIOMAS, clases individuales y colectivas. Calle Luna 20-22. Teléf. 27324 (Hostales). (12)

PROFESOR da clases particulares bachiller, reválidas y preu. Tel. 254902 (10)

CONFECIONES LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado, en Sastrería MARQUES; Paseo Generalísimo, 76, 1.º (Bor. ae). Teléfono 217876 (19)

RADIO Y TV ASKAR RUTON: Radio TV, asistencia técnica y reparos. Calle Juan Crespi, 55. Tel. 23 43 04. (15)

REPARAMOS televisores, antenas, SERVICIO RAPIDO, garantizado; a domicilio. Teléfono 277994. (10)

CISISA: Le repara su T.V. y mientras le deja uno de los suyos para que usted siga viendo T.V., General Goded, 41, 1.º. Teléfono: 21 47 26. (25)

CONFIENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio, entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, 30, entlo. Tel. 217125. (24)

SERVICIO PHILCO. TOWN HOUSE. MERIDIAN. Nicols de Paz, 25. Tel. 226884. (10)

TELEVISION Y RADIO: Reparaciones rápidas a domicilio. Llame al teléfono 274468. (10)

EL MAS EXTENSO SURTI DO y a los mejores precios, botes, llauds, canoas, cruceros, vela y motor, grandes facilidades, admitimos cambios Comercial Garaje Segura (23)

MOTORES fuera borda BRITISH SEAGULL y CRES. CENT. Interiores COUACH y STUART. Yates, lanchas y cruceros ARCOA. Lanchas, botes TAYLOR Llauds, canoas y botes CO PINO. Desde un bote a un yate. Barcas a motor y a vela. Admitimos cambios; damos facilidades y le garantizamos seriedad y servicio propio postventa CASA MUS; Honderos, 57 (52)

COANSA: Motores marinos VOLVO PENTA Cruceros CORONET PENTA fuera borda. EPE. LABAYA OROSCO. LAUD EN PLASTICO YBIC. eslora 6,90 Capitán Salom. 13. Teléfono 25 33 33 (23)

VENDESE embarcación tipo laud 36 palmas nuevo, con motor Perkins Diesel, 45 h. p. Información en el Club Náutico C'an Pastilla Preguntar Contramaestre (22)

REPARACIONES I.V., rápidas. Megafonía BALEAR; Barón Sta. María Sepulero, 16. Teléf. 217690 (12)

REPARACIONES T.V. a domicilio; servicio rápido Teléfono 217125 (10)

APROVECHE LA OPORTUNIDAD DEL M-14 NO PAGA IMPUESTO DE GUBO NI NECESITA PERSONAL CON TITULO NINGUNO. Embarcación mallorquina, 3'38 m., cubierta tapada y motor interior Diesel o gasolina, fuera borda e intraborda.

Facilidades. Admitimos cambios COMERCIAL GARAJE SEGURA Av. Alej. Roselló, 54-60

ULTRA recogida y entrega limpieza de sus alfombras Teléfono 254878. (10)

ULTRA, guardaremos sus alfombras; limpieza en seco. Telf. 254878. (10)

LIMPIEZA ALFOMBRAS, recogida y entrega a domicilio. PINGUINO. Teléfono 255116. (10)

LIMPIEZA sofás, butacas, sillas, tapices a domicilio. PINGUINO Telf. 255116. (10)

MAESTRO DE OBRAS: Reparaciones de albañilería, Señor Domingo Amengual Vidal. Teléfono 226059. (12)

TARJETAS VISITA en 24 horas. Gráficas SAM. calle Despuig, 58-A. (10)

PINTOR - DECORADOR, trabajo rápido, esmerado y económico. 224469. (10)

SU PROBLEMA resuelto; reparación de carpintería a domicilio. Telf. 217097 (10)

ENFERMERAS S. E. S., a domicilio; niños y enfermos bien atendidos; practicantes. Tels.: 26 06 70 - 22 31 10.

PAPELES PINTADOS, moquetas; decoración en general. Calle Viñaza 5. Teléfono 237296 (11)

JOSMA PINTURAS, DECORACION, EMPAPELADOS Presupuestos gratis. Trabajos con precios bajos y garantizados. C. Hermanos Barbará, 6. Oficina: Pasac Mallorca, 5-1.º-6.º

TRANSPORTE AGUA A DOMICILIO TELEFONO: 251880

¡ATENCIÓN! CONSTRUCCIONES A. D. E. Albañilería, fontanería, saneamiento, calefacción, electricidad, carpintería, pintura, empapelados, suelos de parquet, tapís. Impermeabilizaciones, etc. REFORMAS Y DECORACIONES Especialidad en montaje y decoración de Bares, Restaurantes, Hoteles, Salas de Fiestas y Locales Comerciales. PROYECTOS Y PRESUPUESTOS Calle Hnos. Barbará, 6. - Teléfono: 25 19 67.

SU PISCINA Mejor Depurada con CLORO TABLETS (importadas USA) Delegación. - P. Gisbert Avda. A. Roselló, 117-2.º-2ª. Tel. 22 12 53.

BOLSA DEL MOTOR AUTOMOVILES

VENTA VEHICULOS USADOS GARAJE VIDAL AVDA. ALEJANDRO ROSSELLO, 56

Lea «BALEARES»

AGOSTO, TIEMPO DE GUAPAS

SE ASEGURA QUE DESPUES SERA «MISS REINO UNIDO»

JENIFER LOWE, ELEGIDA EL DOMINGO «REINA DEL TURISMO» DE CALA RATJADA



JENIFER LOWE, «REINA DEL TURISMO» DE CALA RATJADA 1971, CON SUS DAMAS DE HONOR. CON LAS CUATRO GUAPISIMAS «MISSES», DON ANTONIO CARDONA, PATROCI- NADOR DEL CONCURSO DE BELLEZA.

Cala Ratjada, como saben nuestros lectores, ha celebrado sus fiestas patronales de San Roque. Tres días de alegría y diversión, como es obligado. Por el escenario instalado en la plaza de los Pinos, han pasado grandes atracciones internacionales, cerrando el domingo



LA GUAPA JENIFER LOWE, DE LA QUE SE DICE CON TODA SEGURIDAD QUE SERA «MISS REINO UNIDO» EN LA PROXIMA EDICION DE MOMENTO, YA ES «REINA DEL TURISMO» DE CALA RATJADA. (Fotos: MARGARITA)

por la noche las tres galas, la eurovisiva Karina y su extraordinario conjunto. Pero de las fiestas ya harán un balance nuestro magnífico equipo de corresponsales en Cala Ratjada, Nicolás Nadal, Jaime Bonastre y la fotógrafa Margarita. Nosotros, hoy, tan solo nos ocuparemos de informarles de la elección de «Miss Reina del Turismo 1971». (Grata misión, por cierto).

En esta última edición, venididos fueron las señoritas que optaron al título. Y, como siempre, apuros entre los miembros del jurado para elegir a las diez finalistas, que el domingo por la noche desfilarán ante más de tres mil espectadores que llenaron el recinto. Y después de la pausa para deliberar, se dio el veredicto:

«Reina del Turismo» de Cala Ratjada 1971, la señorita Jenifer Lowe, inglesa ella y, como se aprecia en el grabado, guapísima. Damas de honor, las señoritas Madelaine Grothe y Dominique Blanchard.

CON LA «MISS» Se puede decir que la Reina del Turismo de Cala Ratjada es la primera de las «misses» importantes que se eligen en la isla. En aquella población, quizás por los muchos años que vienen celebrando estos siempre interesantes certámenes de belleza, se le da una gran importancia. Y ellas, las guapas, como si lo supieran, son cada año más atractivas, que de esto damos nosotros fe. --La verdad --nos dice Je-

nifer Lowe, recién coronada «Reina del Turismo» --no tenía la menor intención de presentarme a este concurso. Fueron un grupo de amigos los que me inscribieron, casi a la fuerza.

Jenifer, amén de guapa, que eso salta a la vista, amén de tener unos ojos verdosos así de grandes, una melena casi pelirroja y unas medidas justísimas, es, para colmo, simpática a rabiar.

--Soy inglesa --dice-- y me dedico a la cosmética, que es un mundo fascinante.

Uno piensa que ella es, sin ningún género de dudas, el mejor de los reclamos de la marca representada por Jenifer. Y la mejor garantía también.

--¿No te gustaría pasarte, por ejemplo, al campo cinematográfico?

--Yo creo que a todas o por lo menos a una gran mayoría de chicas de mi edad hemos soñado con algún día, ser «estrellas».

Pero Jenifer nos contesaba, por otra parte, que no era muy ambiciosa y que se consideraba, en sus cosas, sencillísima:

--Llevo una vida absolutamente normal. Me gusta bailar, la música moderna, el cine y, sobre todo, tomar el sol y nadar. Esta es la primera vez que vengo a Cala Ratjada y aquí existe un ambiente extraordinario. Si estoy contenta de haber sido elegida «Reina del Turismo», es por el

premio de quince días de estancia aquí, el próximo año.

Cuando ya nos íbamos, nos vaticinó don Antonio Cardosa:

--Guarda algunas de las fotografías de Jenifer Lowe pues, con toda certeza, será «Miss Inglaterra» el próximo año. Te apuesto una cena en «Ses Rotjes» a que no fallo.

Méritos, por supuesto, no le faltan a la muy guapa inglesa. ¿Verdad, amigo lector?

Sir Reginald Maudling, Ministro inglés del Interior

Breves vacaciones en Mallorca

El otro día, en nuestras «noticias breves» publicamos una lista de varias de las personalidades que, por estas fechas, pasan sus vacaciones en la isla. Era, tan solo, una pequeña muestra, pues la mini sección no da para más. Pues bien; hoy diremos que tenemos ahora en Mallorca a un visitante de excepción; a una personalidad que, en la actualidad, está jugando uno de los más delicados papeles --a escala mundial-- de los últimos años. Se trata, digámoslo ya, de Sir Reginald Maudling, Ministro del Interior del gobierno de S. M. Británica. Sir Reginald, creemos que no hace falta recordarlo, es uno de los personajes, periodísticamente hablando, más interesantes de estos días. Por el cargo que ostenta, está viviendo muy intensamente una de las crisis más importantes, la casi «guerra santa» --como ha sido calificada ya por varios cronistas internacionales-- del Ulster; el sangriento enfrentamiento entre protestantes y católicos.

Tampoco hace falta decir que, por nuestra parte, intentaremos entrevistar a Sir Reginald al que deseamos unas felices vacaciones entre nosotros. Y esta es la noticia de hoy.

ES CREADOR DE UNA EMPRESA «CONTRACTOR» ESTILO EUROPEO

D. ENRIQUE ARROYO: «LA ARTESANIA

ES EL ESPIRITU DE LA PERFECCION»

No cabe la menor duda de que, en la actualidad, el diseño es pieza fundamental en el juego de la industria, dado que la estética, al servicio de una perfecta funcionalidad, preside y dirige toda creación encaminada a prestar un servicio al hombre moderno.

Hasta tal punto es importante el diseño, que en algunos países situados en la avanzada industrial, se considera artesanía todo aquello que parte de un diseño original y exclusivo.

Esta armónica conjunción de medios y fines ha revolucionado también el mundo de la decoración, superando las clásicas concepciones que sobre este arte industrial y comercial se tenía:

--«Yo creo que la artesanía no es más que el espíritu de la perfección, y por tanto, perfeccionar una técnica de decoración, aunque se industrialice o comercialice, es hacer auténtica artesanía». Explica don Enrique Arroyo Villegas, nacido en Barcelona, de ascendentes vascos y perfecto conocedor de la industria mallorquina.

--En efecto, me siento identificado con la industria mallorquina que conozco a fondo por mis años de trabajo aquí. Soy técnico en aire acondicionado y especialista en hostelería.

--Sin embargo, Vd. es, básicamente, decorador.

--Estudié decoración durante cinco años en la Escuela Masana de Barcelona donde aprendí las disciplinas de la pintura, escultura y la técnica publicitaria. De mi época de estudiante arranca ya mi deseo de comercialización de la decoración.

--¿En qué sentido aplica el término comercialización?

--No en el peyorativo, por supuesto. Recuerdo que en el llamado «Pati de la Creu», allí en Barcelona, ya organizábamos unas exposiciones de pintura para amateurs y luego vendíamos sus cuadros. Ahora, en mi actividad profesional, lo que hago es vender la técnica. Esta es la idea americana de los «Contractors», que son una especie de contratistas de servicios plenos.

--¿Esto es lo que ofrece su empresa?

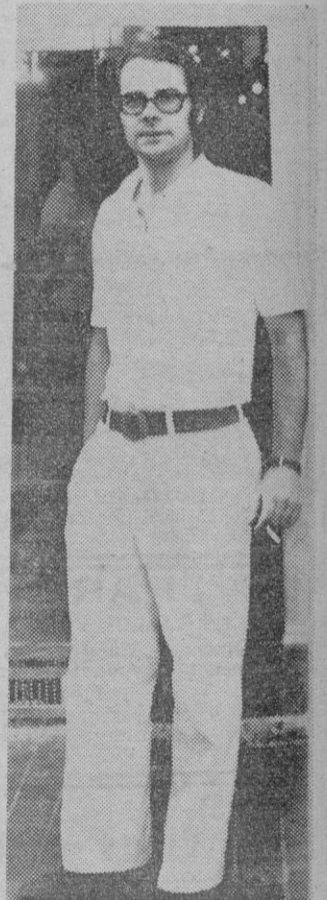
--Sí, tras viajar por Portugal, Francia, Inglaterra y recorrer las mejores empresas y realizaciones en decoración de toda Europa, he orientado la nuestra de forma que pueda ofrecer servicios plenos o simplemente la confección de proyectos.

--¿Qué estilo de decoración realizan?

--No buscamos un lucimiento personal, sino montar un establecimiento, si se trata de cualquier tipo de industria o comercio, que obtenga la debida rentabilidad. Adecuamos la decoración a las posibilidades económicas del cliente y del área en que esté ubicado el establecimiento.

--Lo que requiere un perfecto conocimiento del mercado.

--Desde luego. Para ello contamos con dos equipos bien diferenciados. Uno técnico, con un ingeniero industrial, un técnico en hostelería, que efectúan labores de asesoramiento, dibujantes, proyectistas, delineantes y, en general todo el personal que confecciona los proyectos. Después tenemos



D. ENRIQUE ARROYO, CREADOR DE UNA DE LAS PRIMERAS EMPRESAS «CONTRACTOR» MALLORQUINAS. (Foto TERRADES)

otro equipo de realización, compuesto por unas cincuenta personas, la mayoría de ellas pequeños artesanos.

--¿Cuál es la principal característica de su empresa?

--Yo diría que tenemos una ventaja y es la de que, a excepción de las colaboraciones imprescindibles de industrias de la península o del extranjero, la nuestra es una empresa netamente mallorquina. Creo que después de mil seiscientos hoteles construidos y una experiencia de largos años en la construcción y en la decoración y sus industrias auxiliares, es hora de que en Mallorca comencemos a valerlos por nosotros mismos. Y nosotros agrupamos todas estas industrias auxiliares, a estos artesanos que trabajan con precisión y limpieza sin necesidad de acudir a empresas extrañas.

--Lo que Vd. llama un «Contractor».

--Exacto, somos en decoración y organización de empresas, unos admiradores de la técnica norteamericana y de sus iniciativas, que no son, por otra parte, exclusivamente suyas, sino características también de Europa. Que cada día está más cerca, por cierto.

EN LA GALERIA PELAIRES, UN VISITANTE DE EXCEPCION

«CONSIDERO QUE LA OBRA DE RAFAEL AMENGUAL TIENE UNA GRAN CALIDAD Y UNA TREMENDA FUERZA»

DICE MIGUEL ANGEL ASTURIAS, (que se pasó más de una hora en la sala)

Como saben nuestros lectores, desde hace ya una serie de días está exponiendo en la Galería Pelaires el magnífico artista argentino Rafael Amengual Rosello. Expone allí sus telas y, lo que es más importante, está obteniendo un éxito extraordinario de público... Y de ventas, que es, casi en definitiva, lo que cuenta.

Raafel Amengual, hombre tímido y sencillo, no gusta de hablar de esas cosas, de sus éxitos, por lo que, alguna vez, han pasado casi desapercibidos. Pero no en esta última ocasión, con motivo de su exposición en Pelaires. Ayer por la tarde, a las cinco, equivalente a decir que cuando más se sentía el calor de este pesadísimo agosto, un visitante de excepción en la exposición de Rafael Amengual: Miguel Angel Asturias, el Premio Nobel de Literatura.

--Me han hablado tanto --dice el ilustre escritor-- que no he resistido la tentación de venir.

Y a fe que vino y a conciencia; con detenimiento. Más de una hora estuvo Miguel Angel Asturias en Pelaires. Con su sencillez de siempre, tuvo magníficas palabras para la obra de Rafael Amengual.

--Me ha gustado mucho --nos dice el escritor--. Tiene una gran fuerza. Denota una pintura que tiene que ver, en la forma, en el colorido, con Sudamérica. Modestamente, y ya que me lo pide, le diré que considero la obra de Amengual de una gran cali-



MIGUEL ANGEL ASTURIAS, PREMIO NOBEL DE LITERATURA, VISITO AYER LA EXPOSICION DE RAFAEL AMENGUAL, A LA QUE CALIFICO DE «GRAN CALIDAD Y UNA TREMENDA FUERZA». EN EL GRABADO, EL ILUSTRE ESCRITOR CON EL ARTISTA RAFAEL AMENGUAL. (FOTO SERGIO)

dad y una tremenda fuerza. Después, Miguel Angel Asturias descubre que tiene una serie de amigos en común con el artista y de ellos se ponen a hablar. Antes, como hemos dicho, se ha detenido ante cada uno de los cuadros de Amengual, estudiándolos y admirándolos, que todo debemos

decirlo. Ayer, pues, fue un día grande para ese gran artista amigo que es Rafael Amengual.

Ya en la puerta de la galería, el escritor anuncia su visita para otro día, en compañía de su esposa, argentina ella, como Amengual.

Escribe

Jaime Jiménez

LA NUEVA MODA COMUNISTA

Es posible que, como se asegura, Mao Tse Tung sea un poeta admirable, pero su «Libro Rojo», evangelio de casi mil millones de seres, es un folleto mediocre, por no decir francamente malo. No hay en él una sola idea original, ni una sola consigna pungente, ni como podría esperarse de un poeta, la inspiración que por obra y gracia de la hermosura, llene de luz y dinamismo las palabras. Lo que una vez más demuestra que los hombres no se mueven por razones, ni siquiera por méritos, sino por razones del corazón que la razón no conoce y por un oscuro instinto casi siempre afásico. Ortega y Gasset ha dicho: «Cada día me acuerdo más a la opinión de que todo lo que hace el hombre es utópico». Y el siglo XX ha soportado formidables y terribles utopías, como la que se asienta sobre la silenciosa tozudez del hormiguero chino en el que se quiere instalar esa cosa terrible que los rusos y sus satélites sólo conocen a medias, que se llama comunismo.

¿Qué pasa de verdad en China? Apenas podemos averiguarlo a través de estudios francamente parciales a favor o en contra siempre interpretados por la mente occidental a la que se les escapan los matices más profundos y reveladores del espíritu y el estilo orientales. Por ejemplo, los comentaristas que los especialistas del «mundo libre» hicieron sobre la «revolución cultural» no brillaron precisamente por su perspicacia e ignoramos lo que de verdad ocurre en las profundidades de la China roja. Sólo sabemos que allí está elaborándose una humanidad en la que se pretende que se diluyan los individuos en una gigantesca personalidad colectiva. Trágico intento cuya sola enunciación debería aterrar al superferolítico y un poco cluico «mundo libre». Pero, por el contrario, cada día que pasa parece acomodarse mejor a lo que tan radicalmente contradice el esencial de su ser y la China de Mao Tse Tung está a punto de conseguir la gran victoria de ingresar en la ONU por la puerta grande, tras recibir la visita del Presidente Nixon que, de ese modo, le rendirá un supremo homenaje para el mayor regocijo y gloria de la propaganda antinorteamericana.

Parece inevitable que los políticos norteamericanos, prisioneros de un cúmulo de tópicos y supersticiones, hagan todo lo posible para poner en órbita a sus enemigos provocando crisis y problemas que más tarde no tienen más remedio que resolver. Ahora que Nixon parece decidido a consagrar definitivamente a la China roja, ¿no es oportuno recordar al bienintencionado, pero despistadísimo general Marshall, culpable de que la China de Chang Kai Check cayera definitivamente en manos de Mao Tse Tung y, por tanto, de la consa-

gración del mayor enemigo de la política norteamericana en el Extremo Oriente y en el mundo entero el día de mañana? Ese día está llegando y van a ser los Estados Unidos los que, otra vez, les faciliten el éxito. Ciertamente, la China roja está ahí y lo lógico y práctico es contar con ella de algún modo. Pero es de temer que los liberalísimos consejeros de Nixon, tan ilusos como los de Marshall, se las ingenien para que su reconocimiento traiga las peores consecuencias posibles. Tiene razón el Evangelio cuando dice que «si los ciegos guían a los ciegos, ¿no caerán todos en el hoyo?».

El inminente reconocimiento de la China roja coincide con el «aggiornamiento» de los partidos comunistas que se mueven con cautela y habilidad en el «mundo libre». De los hirsutos e intratables dirigentes comunistas de los años treinta hemos pasado a los dúctiles y disertos de los años setenta. La misma «Pasiónaria» parece una hermana de la caridad si comparamos sus escríptulos liberaloides ante la primavera de Praga con sus alaridos bélicos en otra primavera en Madrid. Todo parece más correcto, más razonable y, por así decirlo, más civilizado. El comunismo parece querer colaborar. Y el «mundo libre», que cree a pies juntillas en su capacidad de corrupción, se apresura a complacerlo, esperando que las molicias de la sociedad de consumo hagan de los partidos comunistas occidentales otras social-democracias colaboracionistas, y que al penetrar por las junturas del telón de acero perturben y desmoralicen la monótona, perorecía, sociedad de las democracias populares. El juego es doble y arriesgado —colaborar para corromper— por ambas partes. Y lo más probable es que todos acaben corrompidos, sin que se llegue a una colaboración verdadera. Capitalismo y marxismo son, como diría Baudelaire, «heres implacables», pero por muy común que sea su origen y sus más profundas sustancias, no parece posible que puedan convivir en paz, pues su mecanismo interior es esencialmente expansivo y excluyente: no hay sitio para los dos en un solo mundo. Por lo que el ingreso de la China roja en la ONU, el viaje de Nixon a Pekín y el «aggiornamiento» de los partidos comunistas occidentales tienen interés como episodios de una larga lucha, pero sería pueril ver en ellos una posible solución hacia el futuro. Al contrario, tras una etapa de lógico optimismo, deben esperarse aún más graves complicaciones. La nueva moda comunista, como todas las modas es superficial y momentánea. Que nadie olvide que el comunismo es demasiado consistente para que pueda ser disuelto como un terrón de azúcar por las delicias de la sociedad de consumo.

JESUS SUEVOS

RENOVACION REPRESENTATIVA

El Consejo de Ministros celebrado en el Pazo de Meirás ha aprobado un decreto mediante el que se establece el calendario electoral para la renovación de nuestras Cortes, de cara a la próxima legislatura. Las elecciones se iniciarán el próximo 29 de septiembre y concluirán el 29 de octubre. Posteriormente, tendrán lugar las elecciones para Consejeros Nacionales, cuya fecha se determinará en el Consejo de Ministros que habrá de celebrarse en San Sebastián, el próximo 17 de septiembre. Las elecciones ahora convocadas se refieren a los Procuradores de representación familiar, de representación sindical, de representación de la Administración Local, y de representación de los Colegios Profesionales, Corporaciones y Asociaciones. Afectan, pues, a una absoluta mayoría de la Cámara. Estamos, así, ante una amplia renovación de nuestro sistema de representación pública; ante una amplia renovación que, prevista en nuestras Leyes Fundamentales, garantiza en todo momento el acceso a las Cortes de nuevas promociones, de nuevos hombres movidos por el más limpio afán de servicio al país.

Salta a la vista como la base fundamental de composición de las Cortes responde con plena autenticidad a las unidades básicas de la convivencia nacional, la familia, el municipio y el Sindicato. Cien Procuradores representantes de la familia, algo más de ciento cincuenta representantes de los Ayuntamientos y las Diputaciones y ciento cincuenta por la Organización Sindical, constituyen el grueso de nuestras Cortes, que se completa con los Procuradores de libre designación, en número de veinticinco; los miembros del Gobierno; los altos cargos; los repre-

sentantes de Colegios, Corporaciones y Asociaciones, en número de treinta; los rectores de Universidad; los Consejeros Nacionales y los representantes de las Reales Academias. Las Cortes Españolas son, pues, un reflejo auténtico y vivo de la sociedad española en todos sus estamentos, en todos sus planos fundamentales.

No puede dudarse de la enorme importancia que la labor de las Cortes tiene para la sociedad española. El estudio y debate de los proyectos de ley enviados por el Gobierno; la promoción de leyes por las propias Cortes, son dos tareas fundamentales que es menester valorar en su justa y trascendente medida. Y también hay que tener en cuenta, por otra par-

te, el papel de nexo entre la Administración y los administrados que las Cortes cumplen con tanta eficacia, y que se ha puesto reiteradamente de manifiesto con las periódicas comparecencias de miembros del Gobierno ante las respectivas Comisiones legislativas. En suma, puede decirse que la renovación representativa anunciada en el Consejo del Pazo de Meirás, en cumplimiento de lo dispuesto en nuestras Leyes, viene a ser la garantía de una permanente eficacia de nuestra Cámara, de una sucesiva incorporación a sus responsabilidades y tareas de hombres nuevos, con afán de servicio y de entrega a lo que los españoles esperan de ellos.

DOS COMENTARIOS SOBRE LA ECONOMIA ESPAÑOLA

El prestigioso, independiente y liberal diario económico de la Gran Bretaña, uno de los escasos periódicos de tirada diaria que existen en Europa, ha publicado un edición suplementaria dedicada al estado actual de la economía española.

Las opiniones vertidas acerca de la presente coyuntura de nuestra economía están influidas por una impresión dominante: la del optimismo. «A primeros del presente año, se dice en él, la economía española mostraba un saludable aspecto, se ha disminuido el depósito previo a la importación, para ser suprimido en el mes de junio, se han concedido créditos a la exportación por valor de 5.000 millones de pesetas, y la Administración emprendido serios proyectos de obras públicas. Como consecuencia de todas estas medidas, las exportaciones han aumentado en un 30 por 100 en los cinco primeros meses de este año, comparativamente con los períodos de 1970, y los ingresos por turismo han aumentado de forma notable».

Por su parte, el conocido rotativo italiano «Il Globo», en un dilatado espacio, dedica a la economía española toda una página. Según la citada publicación, «la economía española ha superado bastante bien la adaptación que ha seguido a una etapa restrictiva. La producción industrial experimenta en España un incremento considerable, las exportaciones crecen, y el aumento de los precios está bien conjugado con la elevación de los salarios. El consumo, por último, se ha incrementado de manera muy notable desde 1962, e ininterrumpidamente».

Recogemos estos dos comentarios aparecidos en la prensa occidental, inglesa e italiana respectivamente, y en los que queda reflejado palpablemente el buen momento de la economía española, y sus óptimas perspectivas para los próximos tiempos.

IMPORTANCIA Y POSIBILIDAD DE LOS HALLAZGOS PETROLIFEROS DEL MEDITERRANEO

DURANTE muchos años, España careció en absoluto de recursos petrolíferos, contando como fuentes energéticas propias, únicamente con el carbón y con la fuerza hidráulica. La realidad es que tampoco se habían iniciado en serio las investigaciones, de modo que mal podía encontrarse lo que no se buscaba. Los hallazgos de Ayoluengo fueron la primera esperanza de encontrar petróleo en nuestro suelo. Aquel yacimiento, aunque muy modesto en sus proporciones tuvo la virtualidad de interesar tanto al capital español como al extranjero en el estudio y perforación de los terrenos de nuestro país.

Mas este interés subió de punto cuando, hace todavía pocos meses, el consorcio formado por las empresas españolas CAMPSA e INI y las extranjeras Shell y Coparex, realizó diversos sondeos positivos en la plataforma marina mediterránea frente a la localidad de Amposta, descubriendo un yacimiento que según las estimaciones realizadas, podrá dar una producción del orden de los 2 millones de toneladas de crudos al año.

Muy recientemente, el mismo consorcio, perforando a una profundidad de 2.800 metros por debajo del suelo del mar, ha encontrado nuevos indicios de petróleo, a unos 30 kilóme-

tros al este del campo ya investigado de Amposta y a unos 48 kilómetros de la costa. Como es lógico, esta primera perforación no permite hacerse una idea, ni siquiera aproximada, del potencial que puede tener el yacimiento, aunque quepa pensar dada la casi invariable circunstancia de que los campos petrolíferos no suelen presentarse aislados, que se trata de otro campo de similares características al ya explotado y que ahora se encuentra en trance de preparación para ser explotado industrialmente.

Moviéndonos en el terreno de las hipótesis, pero con una certidumbre por lo ya conocido, es posible que, en un plazo de dos a cuatro años, España pueda contar con unos yacimientos petrolíferos propios que produzcan alrededor de 4 millones de toneladas anuales de crudos. Esto representaría alrededor del 13 por 100 del petróleo que ahora se adquiere en el exterior y el 16 por 100 de nuestro real consumo, ya que, como es de sobra sabido, algo más de la quinta parte del crudo que se adquiere, es vendido de nuevo en el exterior, pero ya en forma de productos refinados.

Los hallazgos realizados constituyen una tangible realidad, pero acaso lo más prometedor del hecho consiste en que vienen a confirmar la teoría de los geólogos de que el Mediterráneo encierra una importantísima riqueza petrolera, la cual, de ser explotada, permitiría a Europa independizarse de esta fuente de energía, que hoy tiene que adquirir en su 90 por 100 de territorios extraeuropeos.

Lo cierto es que, en parte por el éxito obtenido en las perforaciones de Amposta y en parte también por las dificultades crecientes para adquirir petróleo en Oriente Medio, que es hoy la zona que en mayor grado suministra a todo el mundo, casi todas las grandes empresas petrolíferas mundiales se han lanzado a investigar en diversas zonas mediterráneas y singularmente junto a las costas occidentales de dicho mar.

En la costa del levante español, son nada menos que catorce las compañías nacionales y

extranjeras que han solicitado permiso de investigación, siendo seguro que en los próximos meses vendrán también a investigar las que todavía hasta ahora no lo han hecho.

Antes estas circunstancias, es muy difícil precisar cual ha de ser el futuro petrolero de España. Si las perforaciones siguen teniendo éxito, nuestro país podría llegar a lo que aún hoy aparece casi como utópico, es decir, a contar con el petróleo suficiente para atender la creciente necesidad de este producto que, por otra parte, proporciona el 55 por 100 de la energía total que consumimos los españoles.

Se trata, como es de suponer, de una hipótesis, pero para confirmarla o negarla, las compañías petrolíferas españolas y extranjeras van a invertir muchos millones en investigación.

FIN DE TEMPORADA
REBAJAS

Plus Girl

PRET A PORTER SEÑORAS

SOLO MEDIDAS

46 a 56

Mañanas: 10 a 1. Tardes 5 a 7,30

Sábado cerrado por la tarde

CALLE TOUS Y MAROTO, 21 - 1º (Cerca Co-reos)

SCARPINO

ZAPATERIA

A PARTIR DE HOY, GRAN LIQUIDACION DE PARES
SUELTOS Y EXISTENCIAS FIN DE TEMPORADA
(SOLO SECCION SEÑORAS)

AVENIDA REY JAIME III - 72

TORNEO "Ciudad de Palma"

GANO EL MEJOR

EL C.S.K.A. SUPO APROVECHAR EL CANSANCIO DEL BARCELONA, EN EL MOMENTO DEFINITIVO

BRILLANTE COLOFON A UN TORNEO QUE HA QUEDADO CONSOLIDADO



Ha terminado el Torneo. Se va a proceder a la entrega de los artísticos trofeos. A la izquierda, el capitán del C.S.K.A. de Sofía, posando con la preciosa copa, que fue entregada por el Alcalde de Palma. Vemos al Capitán General, entregando la de segundo clasificado al representante del Barcelona. El concejal-delegado del Ayuntamiento en el Torneo, entrega al capitán del Atlético de Bilbao, la del tercer clasificado. Y por último, el presidente del Mallorca, recibiendo de manos del promotor la copa más pequeña, aunque con mucha satisfacción.



Tras recibir la copa, los jugadores búlgaros, que han entregado sus camisetas a los barcelonistas, posan en el centro del campo, con su entrenador y ayudantes. Una fotografía realmente curiosa.

Hoy va a permitirme el lector, que aún yendo contra la costumbre establecida, no sea demasiado meticuloso con los detalles del partido Barcelona-Bandera Roja. Dichos detalles son ya del dominio público, tanto por haberlos podido presenciar la mayoría de los aficionados de nuestra isla, como

por haberlos publicado los periódicos y revistas que tienen su salida el lunes. Mi referencia, pues, a este encuentro, va a ser breve y de carácter general, pues prefiero dedicar el tiempo y el espacio que se me ha destinado, a analizar en conjunto, lo que ha sido la presente edición del Trofeo

Ciudad de Palma. Ahí van, como principio, las impresiones de este partido.

Como era de esperar, el campo registró uno de los mayores llenos de su historia. La gente se agolpaba en todas las localidades, dispuesta a presenciar una bella demostración

futbolística. Y a fé que nadie salió defraudado! Pocas veces se ha registrado en el Estadio "Luis Sitjar", una exhibición tan bella y pura de lo que es en la actualidad el fútbol. Barcelona y Bandera Roja nos ofrecieron un magnífico partido, con el aliciente de que, hasta el mismísimo final, per-

maneció con el resultado indeciso.

Al fútbol preciso, matemático, casi de IBM, que nos brindaban los búlgaros, respondía el Barcelona con mayor entusiasmo, fuerza y decisión, por lo que los espectadores podían asistir a dos formas muy distintas de juego, pero muy equilibradas en calidad y potencia.

El juego cerebral y calculado de un Denev o un Yakimov, la potencia de un Jekov y la rapidez de un Trankov, eran con trarrestadas por la ciencia de un Marcial, por la agilidad y potencia de un Rexach, o por la colocación de un Costas, de un Gallego o por la fuerza y seguridad de un Eladio.

Todo ello produjo en el público la sensación de un verdadero disfrute del más completo espectáculo futbolístico.

¿Hubiera podido vencer el Barcelona? Tal vez sí; pero, tanto en uno como en otro caso, para el espectador --que es en realidad para quien van organizados los Torneos--, que daba el recuerdo de un espectáculo inolvidable, al margen de los goles obtenidos (dos de los cuales lo fueron en fuera de juego: el del Barcelona y el último del Bandera Roja).

Y he hecho este breve resumen de lo que fue el partido, creemos que ha llegado el momento de hablar un poco de lo que ha sido el Torneo.

Cuando, al finalizar la edición del año pasado, nos dedicamos a examinar sus resultados, dudábamos mucho de que el Torneo tuviera continuidad. Era mucha decepción la que debieron llevarse sus organizadores, ante tan escaso resultado, deportivo y económico. Pero después, al programarse la inclusión del Barcelona, del Mallorca y del At. de Bilbao, renació la confianza en el pleno éxito de esta Competición. Y los resultados están ahora a la vista. Tanto en su aspecto deportivo como en el económico, nadie podrá discu-

tir que el más lisonjero éxito ha coronado la fé, los esfuerzos y los riesgos de los organizadores. Ni en sueños podía suponerse que el espectáculo deportivo llegara al nivel alcanzado. Y tampoco era fácil predecir que asistiera tanto público como el que conlleva las tribunas en las tres jornadas nocturnas.

Es indudable que incluir al Mallorca fue un acierto. El Mallorca es el club más popular de la isla y la gente gusta de verlo y de constatar sus posibilidades ante la próxima temporada. Por otro lado, la inclusión del Barcelona representaba un nuevo acierto, toda vez que el club catalán es el que goza de mayor popularidad entre los mallorquines. Y, por si fuera poco, el grato recuerdo dejado por el C.S.K.A. en la pasada edición, acabó prestándole el aliciente que le faltaba. Era, pues, un cartel muy difícil de superar y que dio, al fin, el resultado apetecido, tanto en el aspecto económico como en el deportivo.

Será difícil que el espectador olvide las exhibiciones que le han sido ofrecidas por el genio creador de Denev o de Yakimov, o las brillantes intervenciones de Marcial, de Costas, de Iribar, de Rexach, de Gallego, de Reina, de Pereda, de Pérez o de Sadurní. Porque es posible admirar a estos grandes ases de vez en cuando; pero es difícil poder presenciar las exhibiciones de todos ellos a través de tres días. El recuerdo se hace permanente y se agradece la posibilidad de haber sido testigo de tan gratas manifestaciones deportivas, en tardes donde la pasión se halla ausente y se busca sólo la belleza del espectáculo.

Demos gracias, pues, a quienes nos han permitido asistir al mismo y deseemos que el IV Torneo Ciudad de Palma, sea, por lo menos, tan interesante como el recién finalizado.

PARA EL TERCER PUESTO

MALLORCA, 0 - AT. de BILBAO, 2

RESEÑA DE UN PARTIDO, ESCRITA «CASI», A MODO DE CARTA ABIERTA Y DIRIGIDA, PRINCIPALMENTE, AL SR. PRESIDENTE Y DIRECTIVO DEL CLUB BILBAINO.

Le duela a un veterano aficionado, tener que escribir en la forma que yo voy a hacerlo. Pero me dolería más --mucho más-- dejar de ser sincero y buscar paliativos, que tal vez dejaran mejor sabor del que, estoy seguro, van a dejar mis palabras. Sin embargo, el his-

torial del veterano y glorioso Club vasco, merece mucha más sinceridad, por descañada que sea, que el elogio fácil o el halago respetuoso.

Y para mí, la actuación del conjunto norteño en este Torneo, ha sido la nota más negativa que he podido observar a través de los cuatro partidos que he presenciado. Por ello es, que aún a riesgo de incurrir en una personal antipatía, quiero expresar francamente mi opinión, por si, pese a su modestia, pudiera contribuir a que quedara bien clara la si-

tuación y el mal momento por el que pasa ahora el conjunto.

Todo el mundo pudo observar el pasado sábado, que el Atco. de Bilbao fue un juguete en manos de un conjunto tan perfectamente sincronizado como el búlgaro. El equipo bilbaíno, a través de todo el partido anduvo por el campo completamente desbordado, dominado y vencido desde mucho antes de que se le marcara el primer gol. Sólo la presencia de Iribar en la portería, podía evitar un escandaloso resultado. El equipo bilbaíno no po-

día ni intentaba jugar. Estaba a merced de su adversario y bailaba al son que aquel le marcaba. Terminó el partido y sólo dos goles separaban a vencedor y vencido. Dos goles que, ni por asomo, mostraban la verdadera distancia habida en el juego desarrollado.

Es verdad --reconocámoslo--, que el Bilbao tuvo ante sí a un extraordinario conjunto; pero también es verdad que, ante el mismo, no mostró el Bilbao el menor asomo

(Continúa en la pág. siguiente)

ESCRIBEN:

EL CONFIDENTE
MATEO MORAGUES
MATEO TERRADES
FOTOS DE SERGIO

TORNEO "Ciudad de Palma"

REVOLTITO



Con legítimo orgullo, los ganadores dan la vuelta de honor, enseñando su trofeo.

ASÍ LO VIERON

MICHEL'S: «DE MI EQUIPO NO ME GUSTO EL RESULTADO»

MANOLOV: «VI AL BARCELONA ALGO CANSADO»

Apenas llegamos a la sala de prensa nos esperaba Michels, que se presta inmediatamente al diálogo, intentado defender la derrota de su equipo. El calor es insostenible, debido al gran número de curiosos que barrojaban la sala. Lean sus manifestaciones:

♦ Mis jugadores no tienen suficiente fuerza física aún para poder enfrentarse a la experiencia y potencia actual de los búlgaros. Ellos no han acusado tanto el calor, que a nosotros nos ha defundado.

♦ No creto que los cambios de Bustillo y Fusté por Alfonso y Romero, hayan influido en el resultado. Si el partido pudiera repetirse quizá actuaría de nuevo de la misma forma, no sé, dependería de las circunstancias.

♦ Hemos tenido las mismas oportunidades que ellos. Un empate hubiera sido más justo, pero se acatar siempre el tanteo final, sea o no merecido.

♦ Durante el partido no acostumbro a fijarme en el juego del adversario. Estoy siempre muy pendiente de mis jugadores. Pero sí observé al andera Roja frente al At. de Bilbao, y comprendí que a Denev y Yakimov tenía que dedicárselos un marcaje individual muy férreo. Ellos son los creadores de todo el juego de su equipo. Por eso hoy los búlgaros no han podido realizar su juego habitual.

♦ Si la coordinación entre las líneas del Barcelona no fue correcta en el primer partido, sí ha mejorado mucho en la final. En este aspecto estoy muy satisfecho. Sobre todo si tenemos en cuenta que la diferencia que hay entre el Mallorca y el Bandera Roja es muy grande.

♦ En el último cuarto de hora he comprendido que no ganaríamos. Los búlgaros subieron su ritmo, mientras nosotros tuvimos un descenso, debido al cansancio y al calor.

♦ El primer gol ha sido un tiro sensacional de Jekov, en el que Reina no ha tenido ninguna culpa. Ese tiro no lo tiene ningún portero, era sencillamente imparabile. El segundo ha sido un fallo de la defensa, que hasta ese momento había jugado muy bien.

♦ No tengo todavía perfilado el equipo. Dos partidos no son suficientes para darme cuenta de la valía real de todos mis hombres. Con los cuatro

partidos que aún me restan antes de comenzar la liga, podré hacerme una composición de lugar más exacta.

♦ A continuación acude Manolov con cara sonriente, y es acogido con aplausos de los presentes. Su intérprete nos va dictando lentamente las respuestas.

♦ En la primera parte vi el partido muy cuesta arriba. Pero una vez logrado el primer gol, comprendí que ganaríamos antes de llegar la prórroga.

♦ En la segunda parte vi al Barcelona muy cansado, mientras que mis jugadores no daban muestras de fatiga. Yo prefiero siempre disputar dos encuentros en 24 horas, ya que mi equipo se adapta y se recupera mejor que los equipos españoles. Nunca hemos perdido un partido amistoso frente a españoles. Y contra lo que se dijo el día anterior, también ganamos al Barcelona por Navidad por el tanteo de 4-1.

♦ El Barcelona es un gran equipo. Posee técnica, mucha rapidez, y hoy han realizado la táctica que les convenía. Pero lógicamente aún no están en

forma, pues son sus primeros partidos.

♦ Los jugadores adversarios que más me han gustado han sido Gallego, Rexach, Marcial y Torres. ¡Ah!, y también Reina, para mí se entiende, como le hemos metido dos goles...



♦ Si somos invitados en años venideros, estamos dispuestos a ganar el trofeo diez años consecutivos. Al menos lo intentaremos.

♦ No. Mis jugadores no tienen ninguna prima por haber vencido. Es una cosa que no se estila en mi país.

♦ Estamos todos, mis jugadores y yo, muy satisfechos de la forma tan calurosa como nos ha acogido el público mallorquín. Lo agradecemos mucho.

Como claramente dice el titular que encabeza el comentario final de Mateo Moragues, ganó el mejor.

Sin paliativos de ninguna clase.

También hemos de decir que el segundo mejor ha sido el Barcelona.

El tercero, el Mallorca, porque el Atlético de Bilbao, ha decepcionado por completo.

Pepe Esteva, el conocido aficionado «champanero» vino ayer a la redacción para que a través de la prensa, hagamos una sugerencia a Pepe Fandos:

—Que el Mallorca intente fichar al «5» y al «9» del C.S.K.A.

¡Ya le gustaría al presidente!

Dentro de una semana, se conocerá con exactitud el balance económico del Torneo.

Podemos anticipar que esta edición ha sido la de máxima taquilla global.

También hay que decir que es la de mayor presupuesto.

Esta vez, no habrá pérdidas, sino beneficios.

Y lo más importante: garantiza la continuidad del Torneo.

No tuvo ningún interés el encuentro para el tercer puesto. Era de esperar.

Los «leones» fueron algo cachorros y los cachorros algo «leones»...

En total, se han marcado 13 goles.

Un número malo, para los supersticiosos.

Clasificación por goleadores:

- 1.—Barcelona, 5.
- 2.—C.S.K.A., 4.
- 3.—At. de Bilbao, 3.
- 4.—Mallorca, 1.

¡Y como juegan los búlgaros!

A pesar de que no sean profesionales.

Que sirva de ejemplo.

Un vaticinio del Confidente:

Ronnye Allen no llegará al tercer tercio de la Liga, como entrenador del Atlético de Bilbao.

Tomen nota.

Y conste que el rubio «mister» nos cae muy bien.

Mateo Terrades ha cuidado muy bien las entrevistas en los vestuarios, tras los partidos.

Ya saben que, además de ser un experto reportero, sabe manejar muy bien el bolígrafo.

Por su parte, Mateo Moragues ha sido un cronista agudo, inteligente, con clara visión del juego practicado.

Y el pobrecito Confidente se ha encargado de cansarle un poco con este revoltijo, que ha pretendido ser un poco anecdótico.

Sebastián Planas nos ha dicho que, a pesar de haber visto buen fútbol, sigue siendo un «hincha» de los toros.

Su gran amigo, don Juan Abril, quedó un poco decepcionado, por cul-



Un espectacular despeje de puños del guardameta Filipov, que confirmó su categoría internacional.

pa del «9» búlgaro, ya que impidió el triunfo del Barça.

MALLORCA, 0 - AT. BILBAO, 2

(Viene de la página anterior) de calidad, que nos indujera a excusarle la derrota.

Y si pocas cosas buenas pudimos apreciarle en el encuentro sabatino, tan pocas pudimos verle en el del domingo contra el Mallorca. Y hay que reconocer que el conjunto local, no está —ni mucho menos—, en una situación de juego y forma, que permita reputarle todavía como un gran conjunto. Le faltan al Mallorca algunos elementos que todavía no se han incorporado al equipo; le faltan partidos, le falta fondo y, sobre todo, le falta acoplar a algún jugador que todavía no ha entrado en forma. Por esta razón debíamos esperar que el Bilbao no tendría enemigo serio en el once mallorquín y que resolvería su partido con evidente claridad. Pero no fue así. Pese a las razones apuntadas, el Mallorca fue para el Bilbao un enemigo mucho más serio de lo que se había supuesto y le puso en jaque muchas más veces que éste a los encarnados. Sólo dos goles conseguidos a distancia, casi inesperadamente y en ti-

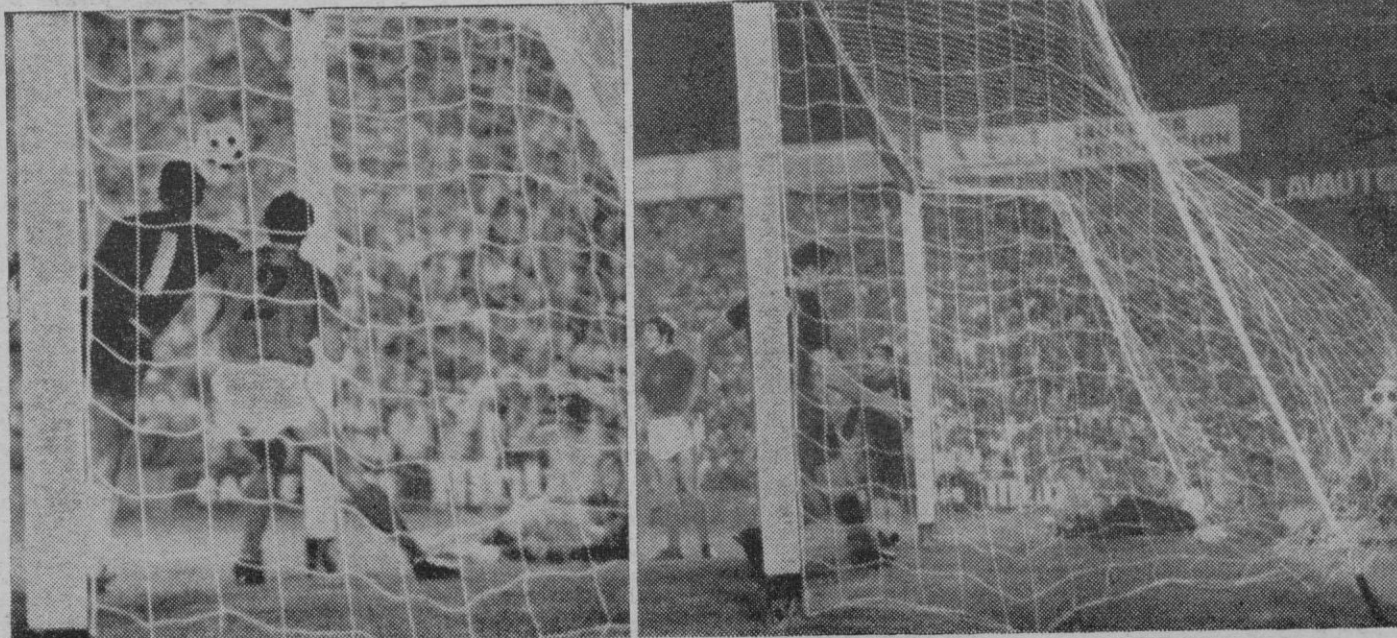
ros aislados de un medio volante, pudieron desviar el marcador, pese a que, en los ataques, se mostrara el Mallorca bastante más insistente que los bilbaínos, que debieron —otra vez— a Iribar, el que salieran sin ser batidos.

O sea, qué cosas de carácter positivo, sólo podemos citar aquí los dos goles de Guisasola y los excelentes actuaciones de Iribar. De lo demás es preferible olvidarse, porque no fue posible registrar nada de bueno.

Es, pues, hora de que se vaya pensando en devolverle al Atlético sus antiguas características, su furia, su patrón de juego que tanta fama le dio, su fuerza, su temple, su rapidez, su juego largo por las alas... Nada hemos visto nuevo en este desangelado conjunto de Ronnie Allen, que pudiera hacernos pensar en que la labor de este hombre haya sido positiva. Y después de dos años y pico de permanecer en el mismo, parece que ya debiera notarse la asimilación de sus enseñanzas. Creemos sinceramente que cualquier preparador de su propia tierra (nos referimos a Bilbao), hubiera, por lo menos, sabido conservar las inatas características de los futbolistas que hoy visten la camiseta rayada, sin quitarles todo lo positivo que llevan dentro.

Esta es mi opinión, sincera y honrada, con cuya expresión me he descargado un peso que mi conciencia hubiera soportado con dificultad.

¿Que no he hablado del Mallorca? Ya lo sé; pero es que del Mallorca no hacía falta decir mucho, porque todos los mallorquines le conocían ya. El conjunto es casi el mismo de la última temporada, con muy ligeras variantes. El equipo, es muy posible que llegue a cuajar muy pronto en un buen conjunto de su división, al que sólo hace falta incrustarle algunos elementos y darle el fondo físico y la preparación adecuada que requiere. Sus actuaciones en este Torneo estuvieron de acuerdo con lo que podía esperarse de él, aún reconociendo que no le favoreció la suerte, pues en ninguno de los dos partidos debió encajar los goles que recibió y, por el contrario, pudo conseguir alguno más.



Una intervención del guardameta búlgaro (a la izquierda) y el primer gol encajado por el Barcelona, que significaba una igualada que se rompió en las postrimerías del emocionante encuentro.

Ensaladilla FUTBOLÍSTICA

UN REPORTAJE EN «WORLD SOCCER», SOBRE LA FEDERACION BALEAR DE FUTBOL

FORTY-TWO

WORLD SOCCER, August, 1971

FEDERATION BELEAR'S EXPERIMENT SUCCESSES COULD BE A WINNER

THE Balearic Isles are known everywhere as a tremendously popular holiday playground... but how many realise that the Islands are probably one of the most intensely concentrated football centres (for their size) in Europe?

Did you know that during five of the last ten years First Division football — and that means Real Madrid, Barcelona, Atletico, Bilbao, Valencia and Company — has been played there?

Is it not surprising that English or Scottish Mallowra for the Derby Co. Birmingham

La famosa revista inglesa "World Soccer", considerada la de mayor prestigio del mundo, en materia futbolística, publica un reportaje sobre la Federación Balear, que por su interés reproducimos:

Las Islas Baleares son mundialmente conocidas como un lugar de vacaciones tremendamente popular... pero, ¿cuánta gente sabe que las Islas son, probablemente, uno de los centros futbolísticos de mayor concentración (considerando su tamaño) de Europa.

¿Sabía Ud. que durante 5 de los últimos 10 años la Primera División de Liga — y esto significa Real Madrid, Barcelona, etc. — ha jugado allí?

¿No es sorprendente que ningún primera clase inglés o escocés haya podido ganar en Mallorca durante 10 años o más...? Y Derby Country, Liverpool, Stoke City, Birmingham City, Preston, Manchester United, Tottenham, Hibernians, Stirling Albion, St. Johnstone e Hibernians (Cork) han jugado allí.

¿Sabía Ud. que el Real Mallorca infligió al Real Madrid la más abultada derrota que éste sufrió (5-2) en 12 años (hasta que el At. Bilbao le ganó por 5-0 la temporada pasada)?

Parece increíble que haya 117 clubs en Baleares, con 176 equipos jugando partidos de competición cada semana durante 10 de los 12 meses del año.

Le resulta sorprendente saber que 4.229 jugadores estaban registrados oficialmente en 1970-71... con un incremento de 850 sobre la temporada precedente, y la evidencia muestra que el aumento va a ser incluso superior la temporada próxima?

¿Cuánta gente sabe que en Mallorca dos de los terrenos de juego más impresionantes y modernos de España... Estadio Luis Sitjar, capaz para

NORMAN REPORT

30.000 personas) (uno de los terrenos que puede que sean usados en la Copa del Mundo de 1984) y Estadio Balear (25.000)?

¿Sabía asimismo que el Colegio Balear de Árbitros ha contribuido con tres famosos árbitros (Simó, Rigo y Balaguer) al cuerpo Internacional Europeo?

Todo esto son hechos fascinantes... pero detrás de tales éxitos y logros está la Federación Balear de Fútbol (afiliada a la Federación Nacional) — dirigida por su presidente, D. Rafael Puellas y su activo Secretario General, D. Sebastián Alzamora — la cual es uno de los cuerpos regionales más dinámicos de España.

La Federación Balear ha sido varias veces la "primera" en España. Introdujo la regla de las dos sustituciones que ha sido posteriormente adoptada por la mayoría de países de Europa. Fueron asimismo los primeros en ensayar el sistema del "un partido y k.o." de la Copa de la Asociación Inglesa de Fútbol en su "Copa Inglaterra" para juveniles.

Recientemente se han convertido en pioneros de una modificación mucho más importante y ambiciosa, una que es vigilada y considerada muy cuidadosamente por la FIFA y la UEFA: la expulsión regulada "sin Bin" del hockey sobre hielo.

Ocasionalmente hasta el momento, en partidos entre clubs isleños y amistosos con equipos extranjeros, los árbitros han ensayado la expulsión de jugadores por períodos determinados, 1, 2, 5 o más minutos. Consideran que ello permite apaciguarse a los espíritus excesivamente irritados y que es mucho más efectivo imponer tal tipo de sanciones menores que la mera y convencional advertencia o el consabido apuntar los dedos hacia el infractor.

Los árbitros tienen plenos poderes para aplicar el período "fuera del campo" que consideran oportuno en relación con la gravedad de la falta castigada. Ello no suplantará la regla 5, de universal aceptación, ni la amonestación oficial, pero da al árbitro la

posibilidad de aplicar una más amplia y matizada escala de sanciones. Ello facilita, asimismo, castigar la falta con una intensidad que queda reservada a la discreción del colegiado. Significa asimismo una lección de disciplina para los infantiles y juveniles.

El experimento de la Federación Balear de Fútbol — que se ha demostrado tan exitoso — ha impresionado tan favorablemente al Organismo

Regular de Reglas del Juego en España, que la Federación Nacional ha codificado e introducido tal regla "suplementaria" para que sea aplicada a todos los partidos de juveniles que se jueguen en todo el país desde el 1 de Agosto del presente año.

Don Sebastián Alzamora, uno de los administradores (y sus colegas) más considerados de España, organizaron las semifinales y final de la I Copa de la UEFA para Selecciones Nacionales de Aficionados (1964) en la que compitieron, Escocia, España, Turquía y Austria. España - Portugal de Selecciones Militares y el reciente Francia-España Internacional de Aficionados. Don Sebastián es asimismo miembro del Comité Organizador del Trofeo Ciudad de Palma, que crece rápidamente en importancia debido a la participación en el mismo de equipos tales como Tottenham, Colonia, Hamburgo, Barcelona, At. Bilbao, At. Madrid y Standard de Lieja.

Este es, brevemente expuesto, el fútbol en Mallorca y en las restantes Islas Baleares, poderoso, siempre creciente y dinámico. Todo lo cual hace más sorprendente el hecho de que el presidente de uno de los "5 grandes" de Inglaterra, cuando buscaba rival para jugar en Mallorca escribió al Palma F. C. (Liga Regional) porque, como me confesó: "Yo ignoraba que había equipo de Primera o Segunda División en la Isla".

OTRO TORNEO REGIONAL

«Trofeo Transportes Scats»

El próximo sábado se inicia el II Trofeo «Transportes Scats», con la participación del Calviá, Santa Catalina, Arenas e Internacional. Una confrontación veraniega de relieve, en el marco del recinto del Alcázar, y que sin lugar a dudas, volverá a registrar fuertes entradas como ya sucedió la temporada pasada.

Todos los participantes, son serios aspirantes para proclamarse vencedores absolutos, dadas las potencias respectivas de sus renovados cuadros, y al mismo tiempo, existe el aliciente de que unos días después de haber finalizado dicho Torneo, se iniciarán las competiciones oficiales. Por lo tanto mejor piedra de toque para que los participantes culminen su puesta a punto, ya no se puede presentar.

Nadie mejor para hablar de esta interesante confrontación, que su patrocinador don José María Rosselló, actual Vicepresidente de los equipos filiales del Mallorca, y que hasta hace pocos días ostentaba la presidencia del Poniente, equipo que con gran extrañeza por nuestra parte, este año, no participa en la competición.

—El hecho de que por segunda vez consecutiva se dispute este torneo ¿es señal de que va a tener continuidad?

—Este es, por lo menos, el propósito de la empresa. Eso sí, procurando que cada nueva edición cobre más emotividad. Y nada mejor para ello que escoger a equipos de similares características, como son este año, los cuatro conjuntos que van a participar.



—¿Es verdad que la no participación del Poniente obedece a discórdias con los actuales Directivos?

—Nada más lejos de la realidad. Lo que ocurre es que, por el mero hecho de que actualmente yo no formo parte de la Directiva, algunos malos intencionados han querido tergiversar lo que sólo ha existido en sus mentes.

Amplias perspectivas pues, ante la disputa de tan interesante confrontación, que según sorteo efectuado, el orden de partidos ha quedado establecido de la siguiente forma:

Día 21: Arenas - Santa Catalina. — Día 22: Internacional - Calviá. Día 28: Perdedores de los anteriores encuentros y día 29 Gran Final.

Todos los encuentros se celebrarán en el recinto del Alcázar, empezando a las 5,50 de la tarde.

EL C.D. MANACOR, INVITADO DE HONOR AL TORNEO DE CALA RATJADA

FUNDADAS ESPERANZAS DE CONSEGUIR 1.000 SOCIOS

EL 28 Y 29 PRESENTACION A LA AFICION DE LOS EQUIPOS

El «Manacor» tomará parte en el II Torneo de Fútbol de Cala Ratjada. Nuestro equipo ha sido invitado a participar en este interesante torneo en el cual, figuran inscritos el Serverense, Escolar y Margaritentense. Nuestro representante jugará su primer partido el lunes día 16 enfrentándose al Escolar.

Durante esta semana se han venido intensificando los entrenamientos bajo la dirección de Pepe Piña. Prácticamente la plantilla es la misma de la pasada temporada a excepción de B. Oliver y la sentida baja de Eduardo Bellver que ha pasado a entrenar al Porto-Cristó. Han causado alta Juanito Martínez procedente del Serverense, Jaime Garau que jugó la liga con el Artá la pasada temporada y según nos comunicó el presidente se están haciendo gestiones para incorporar a la plantilla a un portero de categoría ya que no son suficientes los Nebot y Llull.

Nuestros tres seleccionados juveniles de la pasada temporada, Esteban, Gomila y Minar a pesar de haber debutado ya el pasado año en el primer equipo oficialmente esta temporada han pasado los tres a engrosar la plantilla del equipo. El entrenador Piña nos ha confirmado la impresión que ya tenemos sobre estos tres jugadores, si el aficionado espera mucho de ellos, el entrenador rojiblanco está ilusionado con ellos y con todos los jóvenes, nosotros hemos visto todos los entrenamientos y los muchachos trabajan de firme. Los veteranos Sureda, Gomila I, Parera, Fons y Garau tienen gente joven a su lado muy buena, entre todos saldrá un buen conjunto ya que esta temporada se ha empezado a trabajar pronto y bien.

CAMPANA DE SOCIOS

Esta temporada el club quiere llegar a los 1.000 abonados para ello ha empezado una campaña de captación de socios bastante interesante. Se han colocado unos carteles anunciadores de los proyectos que tiene la junta directiva para la próxima temporada.



Han sido fijados los precios para los abonados los cuales en sus diferentes modalidades son los siguientes:

- Carnets de oro, 2.000 ptas.
- Carnets de plata, 1.500 ptas.
- Preferencia, 1.000 ptas.
- General sol, 800 ptas.
- Señoras y niños, 300 ptas.

Estos precios comprenden todas las manifestaciones deportivas en que tomen parte los tres equipos rojiblanco o sea: Primera Regional, Amateur y Juveniles. El ligero aumento en relación a la pasada temporada se debe a la creación del equipo de aficionados.

PRESENTACION DE EQUIPOS

Para el día 28 de los corrientes está fijada la presentación del equipo amateur que entrena Pedro Riera. En este equipo militan los juveniles que por la edad no pueden seguir con los jóvenes, también han pasado a engrosar la plantilla muchos

jugadores que anadaban desperdigados por distintos equipos. Reciente adquisición para el equipo amateur es la de Navarro joven portero el cual con adecuada preparación puede terminar la liga en el primer equipo.

El día 29 presentación del juvenil que entrena Juan Febrer, enfrentándose a un potente equipo combinado balear. El «Manacor» se enfrentará al «Campos» y éste será el primer contacto serio de los rojiblanco con su público.

El aficionado manacorense anda ilusionado de cara a la próxima temporada. Los seguidores manacorenses pudieron comprobar que en la temporada anterior se hicieron bien las cosas y ello es una garantía para la venidera. Prueba de lo que decimos es la cantidad de aficionados que durante estos partidos de pre-temporada acompañan al equipo en sus desplazamientos.

ULTIMA NOTICIA

El buen aficionado don Pedro Nicolau al cual podemos catalogar como el padre del fútbol manacorense ya que siempre su entrega ha sido total en las diferentes etapas de su vida deportiva, nos comunica que está haciendo los trámites pertinentes para que un equipo juvenil participe la próxima temporada en los campeonatos de Mallorca de segunda división. Pedro Nicolau presidente hoy en día del Club Vazquez de Mella ya es veterano en las lides federativas, bajo su mandato el Vicentino tuvo temporadas si no muy brillantes al menos productivas pues no olvidemos que los equipos de sus buenos tiempos fueron vívero del C. D. Manacor.

Esperamos que la noticia se confirme y que nuestra ciudad cuente con un equipo más en la federación.

P.-LOPEZ

COORDINA:

EL CONFIDENTE

COLABORAN:

Gabriel Genovart

P. López (Manacor)

DEPORTES

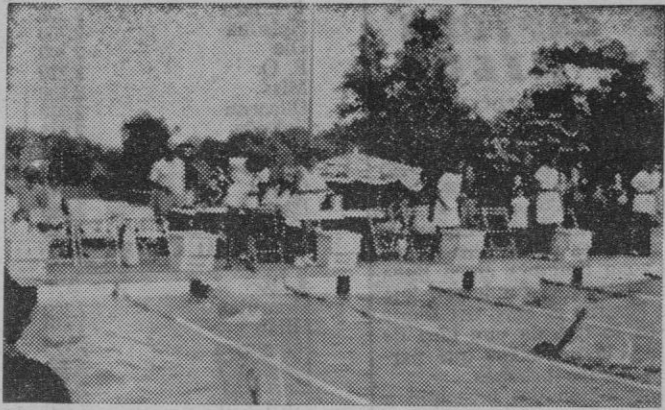
COMANDANCIA DE MARINA DE MALLORCA

A partir del día 14 de agosto actual y hasta nueva orden queda prohibida la práctica de actividades acuáticas y subacuáticas...

Palma de Mallorca, 13 de agosto de 1971. — El C. de N. Comandante Militar de Marina: Federico Galvache Arroyo.

CON EL ESPERADO TRIUNFO EN TODAS LAS CATEGORIAS, DEL CLUB NATACION PALMA

Finalizaron los Campeonatos de Baleares de Menores, en la piscina de Son Roqueta



La llegada en una de las pruebas disputadas en Son Roqueta. (Foto TERRADES)

El sábado por la tarde, finalizaron en la piscina del C. Son Roqueta, los Campeonatos de Baleares de Menores, con el esperado triunfo absoluto del Club Natación Palma...

Natación Palma y los restantes, pero hay que tener en cuenta también la ventaja de tiempo que aquel les lleva a los otros.

Las dos jornadas fueron presenciadas por un numeroso público, que se entusiasmó en muchas ocasiones, asistiendo el sábado el Delegado Provincial de Educación Física y Deportes...

Al finalizar la jornada del sábado, todos los participantes fueron gentilmente obsequiados con un almuerzo, contándose con la colaboración de los Concesionarios de Coca-Cola...

Estos Campeonatos han resultado un señalado éxito, ya que aparte el hecho de ser numerosa la participación, la organización estuvo muy cuidada en todos sus detalles...

La clasificación final fue la siguiente:

Femeninos: Palma, 282; Son Roqueta, 172; San José, 147 y Náutico, 61.

Masculinos: Palma, 281; Son Roqueta, 188; San José, 147 y Náutico, 109.

En uno de los intermedios, se procedió a la entrega de los diplomas correspondientes al último cursillo celebrado en Son Roqueta.

CALA RATJADA

LA TRAVESIA A NADO MALLORCA-MENORCA



LA «TRAGAMILLAS» CATALANA MONTSERRAT TRESSERRAS DOU, EN COMPANIA DEL NADADOR HAWAIANO, HARRY HUFAKER. — (FOTO MARGARITA)

(De la corresponsalia informativa de «BALEARES». — De momento no sabemos si este año se llevará a cabo la travesía a nado, para cubrir la distancia que separa las islas de Mallorca y Menorca...

Hace algún tiempo, que recibimos una carta de la «tragamillas» catalana, Montserrat Tresserras Dou, que efectuó esta travesía en la última edición, el 16 de julio del año 1969...

Nos comunicaba que esta travesía a nado, se llevaría a cabo de una manera muy distinta a las anteriores ediciones...

En uno de los intermedios, se procedió a la entrega de los diplomas correspondientes al último cursillo celebrado en Son Roqueta.

ras del día 5 de octubre, llegando al Cabo de Pera, a las 13 horas y 20 minutos del día siguiente.

También en esta edición, (en caso de que se llevase a cabo), también tomaría parte otro nadador de Hawai, el doctor Harry Hufaker, quien se desplazó a nuestra localidad durante el pasado año 1970...

La fecha aún no está confirmada, ya que se está pendiente del estudio de las corrientes marinas. Y esto es todo. En próximas crónicas ofreceremos más información.

NICOLAS NADAL

asador de pollos EURAST fabricamos asadores desde 1 hasta 96 pollo. LA VENTA DE POLLOS ASADOS CON EURAST ES BUEN NEGOCIO. Delegación Baleares: HOBASA Naranjo, 29 Telef. 277064 PALMA DE MALLORCA

COBRADOR CON CARACTER Precisa importante Editorial de venta a plazos. Escribir al apartado de Correos núm 1.372 de Barcelona, indicando referencias, garantía y pretensiones.

olivetti HISPANO OLIVETTI S. A. y COMERCIAL MECANOGRAFICA, S. A. comunican a sus clientes y usuarios que, como consecuencia de las mejoras alcanzadas por el personal de ambas Sociedades en el último Convenio Colectivo, se ha acordado la semana laboral de cinco días.

EN EL MUNDO: PARIS!! DE PARIS: PIGALLE!! DONDE LA OSCURIDAD OCULTA EL VICIO DONDE LOS VALORES HUMANOS NO CUENTAN DONDE EL CRIMEN SE DA CITA A DIARIO PIGALLE... BARRIO PROHIBIDO MAÑANA SENSACIONAL ESTRENO NO SE LA PIERDA GINO CERVI RAYMOND PELLEGRIN LILA KEDROVA DIRECTOR MARIO LANDI

Joyas GRALO® plata de ley Diseños de la más avanzada joyería realizados en plata de ley con piedras austriacas, talladas como brillantes, montadas a mano.

REAL CLUB NAUTICO DE PALMA

EXCURSION A LA DRAGONERA Y PUERTO DE ANDRAITX

Para el próximo domingo, día 22 de Agosto, la Sección de pesca del Real Club Náutico de Palma organiza una excursión para todos los socios y familiares de dicho Club, efectuándose la salida a las ocho de la mañana de dicho día, en el embarcadero del Paseo de Sagrera frente a la Lonja.

El itinerario será el siguiente: salida de Palma directo hacia el Cebo de Cala Figuera y luego bordeando la costa se seguirá hasta dar la vuelta a la Isla de la Dragonera, fondeándose luego frente a la playa de San Tebmo para que los excursionistas puedan tomar un baño. Seguidamente se irá al Puerto de Andraitx donde se estará hasta la hora de la salida, pudiendo disponer los excursionistas del tiempo libre para acoger, bañarse, etc.

El regreso se efectuará a las seis de la tarde.

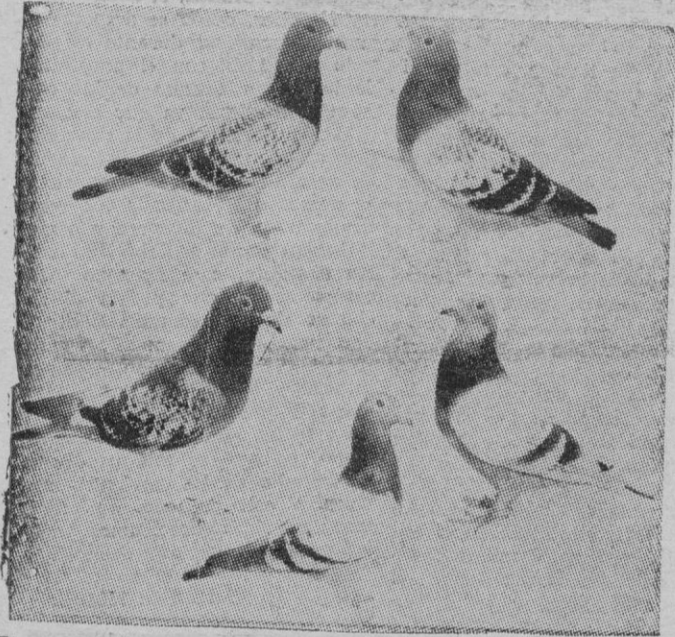
Para inscripciones en la Secretaría de la Sección de Pesca, cerrándose la misma al estar cubiertas todas las plazas disponibles, por lo que se ruega se inscriban cuanto antes.

Precio del ticket para familiares 100 ptas. Comida individual.

COLOMBOFILIA

D. JOSE SERVERA, DE LA SOCIEDAD «SERVERENSE», GANADOR DE LAS 40.000 Pts. DEL GRAN PREMIO MALLORCA

Nueva junta directiva en «La Palmesana», presidida por D. Pedro García Busquets



El organismo regional, acaba de dar a conocer el resultado provisional del «I Gran Premio Mallorca», competición disputada conjuntamente con los concursos de velocidad (Calpe), Medio fondo (Totana) y Fondo (Manzanarés), a 3 palomas designadas.

En su día ya comentamos con qué apatía e indiferencia fue acogida esta competición por la masa de aficionados, que no respondió al estímulo de los atractivos premios, puesto que en idea originaria se pensó dotar un primer premio de cien mil pesetas, que hubo al final que recortarlo en 40.000 Ptas., a tenor del reducido número de participantes: 52 palomares de toda Mallorca, cuando sus posibilidades reales son de varios centenares.

De todas formas, aún con la psicosis negativa del fracaso en cuanto a participantes, nos pesa más el optimismo y la creencia que esta clase de competiciones son las que en el futuro pueden despertar el interés de los aficionados. Evidentemente ha ocurrido algo, que ha decepcionado a la afición. Para este próximo año —si es que se quiere repetir el Gran Premio—, deben estudiarse las causas que determinaron, o influyeron, en esta reacción de inapetencia competitiva en el Gran Premio Mallorca.

Puestos en el resultado, les diremos a Vds. que de los 52 participantes, 17 comprobaron en las tres sueltas, 19 en dos de ellas, 17 en una y 2 desde ningún punto.

La participación por sociedades fue:

- Lluçmajor, 4 palomares
- Palmesana, 11
- Inca, 2
- Artá, 4
- Rápida, 1
- Son Servera, 11
- San Lorenzo, 5
- Manacor, 8
- Santanyí, 3
- Montuiri, 1
- Deportiva, 1.

La sociedad de Son Servera completa el formidable palmarés conseguido esta temporada —que la sitúa en primerísimo lugar en cuanto al aspecto deportivo—, adjudicándose el primer puesto y cuatro clasificados más entre los 14 primeros puestos.

CLASIFICACION DEL

I GRAN PREMIO MALLORCA

1. José Servera, Son Servera, con 3.730 puntos, 40.000 ptas.
2. Miguel Riera, Artá, 3.703, 5.000 ptas.
3. José Jaume San Lorenzo, 3.637 4.000 ptas.
4. Jerónimo María Blanquer, Son Servera, 3.625, 2.000 ptas.

COMISION CONCURSOS

Presidente: don Bartolomé Pulg Balaguer.
 Delegado sueltas: don Jaime Reus.
 Jefe Enjaule: don Lucas Amengual.
 Secretario: don Juan Bordoy.
 Vocales: don Vicente Roig, don Francisco Adelino, don Antonio Artigues y don Andrés Escalas.
 Otros acuerdos adoptados en la

GÜELL PESCA CLUB

ANTONIO FERRER, vencedor de la primera prueba del «Tercer Trofeo de Verano»

MODALIDAD VOLANTIN DESDE EMBARCACION, CON CAPTURA DE CASI NUEVE KILOS

No ha podido empezar mejor el III Trofeo de Verano que cada año organiza el Güell Pesca Club, prueba clásica en el calendario del entusiasta Club. Y decimos

que no ha podido empezar mejor porque fueron más de 100 kilogramos de piezas los que capturaron en la mañana del domingo los 21 participantes en esta primera prueba celebrada en la modalidad volantín desde embarcación y en aguas de nuestra bahía, en una zona limitada en la línea imaginaria trazada desde el islote de Ca'n Pastilla al Faro del Dique del Oeste, lo que da una idea de la calidad de las cañas que participaron en las pruebas.

La competición dió principio a las 5,30 de la mañana dándose por finalizada a las 13 horas con la entrega de las bolsas con las piezas capturadas a la barca control situada en la desembocadura del Club Náutico Portixol. Recogidas las bolsas de todos los participantes se emprendió la marcha hacia el local social donde se procedió al pesaje, arrojando el mismo el siguiente resultado:

	kilos
1. Antonio Ferrer	8,890
2. Antonio Expósito	6,950
3. Vicente Martínez	6,450
4. Salvador Rigo	6,320
5. Pedro Carbonell	5,760
6. Guillermo Coll	5,750

Este III Trofeo de Verano, consta de tres pruebas, faltando a celebrar la segunda el 29 del corriente en la modalidad roqué desde costa en aguas de Ses Peñes Rotges, y la tercera en el Dique Oeste, modalidad Esparrals, el próximo día 5 de septiembre, fecha en la cual quedará despejada a incógnita de quienes serán los vencedores absolutos de este magno torneo social que cada año organiza el Güell Pesca Club.

HIPODROMO

LOS AVANCES DE ESTA SEMANA

EL DE MANANA

PRIMERA CARRERA:

A-1.49	
Pandora	2.200
Nelzona	2.200
Ole	2.200
P. O.	2.220
Miss	2.220
Oliseron	2.220
Polonia	2.220
Osborne	2.220
Oda	2.240
Opera	2.240
Panchita I	2.260
Ninoska d'Or	2.260

SEGUNDA CARRERA:

A-1.42	
Montpier	2.300
Milán	2.300
Milagrosa	2.320
Nevada Y	2.340
Miss Kid	2.360
Lord Kid	2.360
Belinda	2.400
Meteoro	2.400
Entendido	2.440
Jim d'Or	2.440

TERCERA CARRERA:

A-1.34	
Maneses	2.200
Frisán	2.200
Natacha	2.220
Johnny W.	2.220
Bufón	2.240
Listo	2.260
Miss Piroška	2.260
Lider Khan	2.280
Nuredduna	2.280

CUARTA CARRERA

A-1.32	
Alliance	2.300
Saphir D	2.300
Rousko	2.320
Dior	2.320
Taquiron	2.340
Pharis	2.350
Vic Saint	2.360
Nene F	2.360
Sois-la	2.360
Sire de M.	2.360

QUINTA CARRERA:

A-1.27 (T.V.)	
Voronej	1.600

Greco	1.600
Saros	1.600
Raspail	1.600
Hans Britton	1.600
August W.	1.620
Alliette	1.620
Pandore	1.620
Hurry Lance	1.620
Oscar C II	1.620
Tango IV	1.626
Aquetil Pelo	1.620

SEXTA CARRERA:

A-1.36 (T. B.)	
Lora d'Or	1.600
J. Giralda	1.600
Natalia V	1.620
Malero Fox	1.620
Nogaro	1.626
Nirvana	1.626
Shelty J. C.	1.640
Queron	1.640
Raboliot Z	1.660
Romantic III	1.660

EL DEL SABADO

PRIMERA CARRERA:

A-1.49	
Nelzona	2.300
Olé	2.300
Oronelle	2.300
Oh Miss Pista	2.300
Oda II	2.300
P. O.	2.320
Oliseron	2.320
Osborne	2.320
Oriental	2.340
Oda	2.340
Ouinestel	2.340
Penélope	2.360

SEGUNDA CARRERA:

A-1.45	
Centaurus	2.520
Pinita J	2.520
Orquídea	2.520
Mojoli	2.520
Oscar J. R.	2.540
Oasis	2.540
Insula	2.540
Odesa Ju.	2.540

TERCERA CARRERA:

A-1.36	
Lora d'Or	2.200
Royale N.	2.200
J. Giralda	2.220
Massina	2.220
Natalia V	2.220
Nogaro	2.240
Shelty	2.260
Queron	2.240
Raboliot	2.280
Romantic	2.280
Julia	2.340

CUARTA CARRERA

A-1.30	
Junior Fox	1.600
Imagen G	1.600
Marisol	1.620
Harmonisley	1.620
Oberive O	1.620
Gengis Khan	1.640
Jamin Han.	1.660
Olga I	1.660
Nic-Hanover	1.680

QUINTA CARRERA:

A-1.25	
Prince de F.	1.600
Lin Hanover	1.600
Stia	1.600
Upsus	1.600
Royal Cambais	1.620
Horsepower	1.620
Sirius III	1.620
Sans Souci	1.640
Turfiste	1.640

SEXTA CARRERA:

A-1.42 (T. V.)	
Milán	2.100
Nelson d'Or	2.100
Petisa	2.120
Nevada Y	2.140
Nilcon	2.140
Marli	2.140
Miss Kid	1.160
Iapis II	2.160
Lord Kid	2.160
Ondrel	2.160

SEPTIMA CARRERA:

A-1.29 (T. B.)	
Ouolonces	2.300
Rictos	2.300
Prigotsi	2.320
Ispahan	2.320
Socoa	2.320
Aboul Pelo	2.320
S. Petit Lou	2.340
Quatre Av.	2.340
Royal Amour	2.340
Topsi M.	2.340
Team Royal	2.340
Pretty Vandeen	2.340

PARA SU MUDANZA

CASA ROJALS
 NO LO OLVIDE LE GARANTIZARA SU TRASLADO.
 CENTRAL EN BARCELONA:
 TELEFONO: 241 23 26
 SIETE ESQUINAS, 5. Tel.: 212227

EL BANCO DE SANTANDER

FUNDADO EN 1.857

Se complace en anunciar a toda su clientela y público en general, que ha quedado abierta la nueva Sucursal de INCA, calle San Francisco n.º 2

TELEFONO: 925

I TRAVESIA DRAGONERA - MALLORCA

ALBERTO ROLDAN, VENCEDOR ABSOLUTO DEL GRAN TROFEO JOYERIA JORGE JUAN

LA PRUEBA CONSTITUYO UN SEÑALADO EXITO DE PARTICIPANTES Y ORGANIZACION



EN EL GRABADO PUEDE APRECIARSE LA EXPECTACION QUE DESPERTO ESTA TRAVESIA. (FOTO TERRADES)

Un rotundo éxito se apuntó la Asociación de Vecinos de San Telmo, con la organización de esta I Travesía Dragonera-Mallorca, que reunió a un buen número de participantes —sesenta en total— y un numeroso público, que siguió con interés las incidencias de la prueba.

Hay que decir también que buena parte de este éxito correspondió al Club Natación Palma, ya que a excepción de un canadiense residente en San Telmo, todos los demás nadadores pertenecen al club decano, sin olvidar tampoco a la Federación Balear de Natación, en la persona de su secretario Jorge Sampedro, todos los cuales hicieron posible la realización de esta prueba, que sin lugar a dudas fue la que estuvo dotada con

mayor número de trofeos y de mayor calidad, siendo obsequiados aparte todos los participantes con una medalla conmemorativa.

La prueba constó de diversas partes, ya que las categorías de menores realizaron una menor distancia, que fue alargándose como ya estaba previsto según la clase de los que tomaban parte.

El triunfo de Alberto Roldán fue absoluto, empezando a tomar parte desde un principio para ir aumentándola después y llegar a la meta netamente destacado de sus seguidores, registrándose una sola retirada.

Después de efectuada la travesía, invitados, participantes y familiares, se reunieron en el Hotel Acuarin, donde se sirvió el almuerzo, recibiendo numerosas aten-

ciones del director del Hotel, el buen amigo Bartolomé Verger.

En la mesa tomaron asiento preferente, don Gaspar Aguiló, Presidente de la Asociación de Vecinos de San Telmo, el Comandante de Marina, que justo es decirlo, colaboró eficazmente en el éxito de la travesía, el escritor Baltasar Porcel, el Presidente del C. N. Palma don Gerardo Bonet, el Secretario de la Federación Balear don Jorge Sampedro y los vencedores femenino y masculino Rosa M^a Barceló y Alberto Roldán.

Después del almuerzo, fueron entregados los Trofeos a los respectivos ganadores, entre los aplausos de los asistentes, siendo las clasificaciones las siguientes:

- Esperanza Alvarez.
- M^a Rosa Mayans.
- Mercedes Medina.
- Lucía Mañez.
- Infantil masculino:**
- Antonio Enseñat.
- Gerardo Bonet.
- Sebastián Martorell.
- Manuel Rapado.
- Damián Company.
- José Homar.
- José L. Berbel.
- Antonio Coll.
- José L. Mir.
- Evaristo Cardell.
- Miguel Martorell.
- Pedro Miguel.
- Pedro Roldán.
- Juvenil femenino:**
- Rosa M^a Barceló.
- Marilena Company.
- Juvenil masculino:**
- Alberto Roldán.
- Ernesto Bellod.
- Pablo Provo.
- Vicente Mallen.
- Sebastián Frau.
- Damián Real.
- Rugama.
- Luis Zamorano.
- Bruno López.
- Pedro Pujol.
- Lahuerta.
- Carlos García.
- Seniors femenino:**
- Maruja Bonet.
- Carla Millicen.



ALBERTO ROLDAN, VENCEDOR ABSOLUTO DE LA TRAVESIA, CON EL TROFEO JORGE JUAN. — (FOTO TERRADES)

BOUTIQUE
PALCOA - COSAS Y OTRAS
 Paseo Marítimo, 120
 LIQUIDA COMPLETAMENTE SUS EXISTENCIAS DE
 VERANO HASTA FINAL DE MES. TODA LA MODA DE
 VERANO A PRECIO DE AUTENTICA REBAJA.

- Menores femeninos:**
- Ramona Guillem.
- M^a Angeles Mir.
- Laura Mañez.
- Menores masculinos:**
- Rafael Escalas.
- Manolo Perelló.
- Bardina y Valdivia (exequo).
- Pedro A. Amorós.
- Onofre Siquier.
- R. Vila.
- Jorge Real.
- J. Valdivia.
- Guiscafré.
- Ramón Medina
- Infantil femenino:**
- Linda Thielemann.
- Ana Miguel.
- Lucille Torres.
- M^a Antonia Bonet.
- Elena Martorell.

FRONTON BALEAR
 Dividendos de las quinielas de ayer. - Boletos a 10 ptas

Ptas.		Ptas.	
A 5-7 a 384	E 7-2 a 164	F 7-3 a 210	G 5-2 a 235
B 5-1 a 303	H 7-4 a 186		
C 3-5 a 263			
D 3-4 a 532			

TRIOS

Bianco	7-5-2 a 355
Verde	8-1-6 a 3.342
Naranja	7-3-1 a 276
Amarillo	3-6-7 a 717

CUARTETO 7-5-7-3 a 2.005 (Desierto)

humoradas

DONDE VAS TRISTE DE TI

—CON VISTAS A LA PROXIMA TEMPORADA, EL R. C. D. MALLORCA CONQUISTO SU PRIMER «TROFEO».

PETER SELLERS
SINEAD CUSACK

MAÑANA
 descubrimiento
 en
Sala AUGUSTA

de cómo
 frecuentemente
 son llevados
 los asuntos
 sentimentales
 en
 Inglaterra

...
 Además:
**LLEGO, VEO
 y DISPARO**
 70 mjm.

**Aut. may.
 18 años**

Amor a la INGLESA
 DIRECTOR ALVIN RAKOFF
 Technicolor

UNAS IMAGENES INEDITAS...
 UN FILM MODERNO... SORPRELENTE...

PARAMOUNT FILMS presenta

EL GRAN CRUCERO

con **PEPE CALVO**
CARLOS ESTRADA · **TERESA GIMPERA**
ERICA WALLNER

DIRECTOR UNIDAD CIENTIFICA **GUILLERMO F. ZUÑIGA**
 PRODUCCION Y DIRIGIDA POR **JOSE G. MAESSO**
 TECHNICOLOR · TECHNISCOPÉ
 UNA COPRODUCCION TECHICA · EURO AMERICAN FILM

PREMIO NACIONAL DE INTERPRETACION

ESTRENO
JUEVES

METROPOLITAN PALACE
 REFRIGERADO

...y en el mismo programa la obra más impresionante de **TRUMAN CAPOTE**

A SANGRE FRIA

70

Vea hoy **PAPI** y **EL DETECTIVE**

EN SOMETIMES

HA SURGIDO UN PARQUE PUBLICO

LO QUE ERA UN ESTERCOLERO, SE HA TRANSFORMADO EN UNA ZONA PREFERENTE, GRACIAS A LA INICIATIVA PRIVADA, QUE REDUNDA EN BENEFICIO DEL AYUNTAMIENTO



EN ESTAS DOS FOTOGRAFIAS PUEDEN VER CON CLARIDAD LO QUE COMENTAMOS. A LA IZQUIERDA, LA GRAN EXPLANA, DESPUES DE HABER SIDO ARREGLADO EL PISO, SE HAN COLOCADO MODERNAS FAROLAS Y UNOS ARBOLES DAN CARACTER A LA ZONA. HACIENDO UNOS MESES, ESTE LUGAR ERA UN ESTERCOLERO. LA TRANSFORMACION LA HAN LLEVADO A CABO LOS PROMOTORES DEL TENIS CLUB GRAN PLAYA (A LA DERECHA PUEDEN VER LA ENTRADA), GUIADOS POR LA NOBLE IDEA DE CONTAR CON UNOS ALREDEDORES LO MAS DIGNO POSIBLE. AHORA, POSIBLEMENTE SE INSTALARAN APARATOS PARA QUE LOS NIÑOS PUEDAN JUGAR, RESOLVIENDOSE UN PROBLEMA EXISTENTE EN SOMETIMES, QUE TANTO CRECIMIENTO HA EXPERIMENTADO.

PROBLEMA y SOLUCIÓN



TEXTO Y FOTOS DE LORENZO RIPOLL

Sometimes, es una zona importante, enclavada en Ca'n Pastilla, junto al Arenal. Una de sus principales calles es la del Sedal, que ahora ha cobrado todavía mayor relieve, tras la inauguración y puesta en servicio de un club de tenis —se denomina «Gran Playa»— que cuenta con unas instalaciones que no se limitan a ser «complementarias», sino dignas del club mejor del mundo. No exageramos, ya que vamos a demostrarlo en otro reportaje. Sin embargo, el tema que nos ocupa es una plaza pública. Resulta que detrás del solar que ocupa el Club, había un gran descampado, que

servía de estercolero, habiéndose convertido en una inmundicia, fácil de imaginar.

Los que se pusieron al frente de la obra de la entidad deportiva, quisieron cambiar aquella fea visión que ofrecía el terreno público. Se procedió a su limpieza, arreglando el piso y colocando una serie de árboles, a los que seguirá el replanteo de otros, cuando el tiempo lo aconseje. De improviso, ha surgido un parque, gracias a la iniciativa privada, que redundará en beneficio del Ayuntamiento.

Sabemos que se abriga el proyecto de instalar una serie de aparatos para diversión de la chiquillería, resolviendo así un problema que desde hace

tiempo existía en todo aquel lugar.

El mejor complemento de cuanto exponemos, está en las fotografías con que ilustramos esta página.

* * *

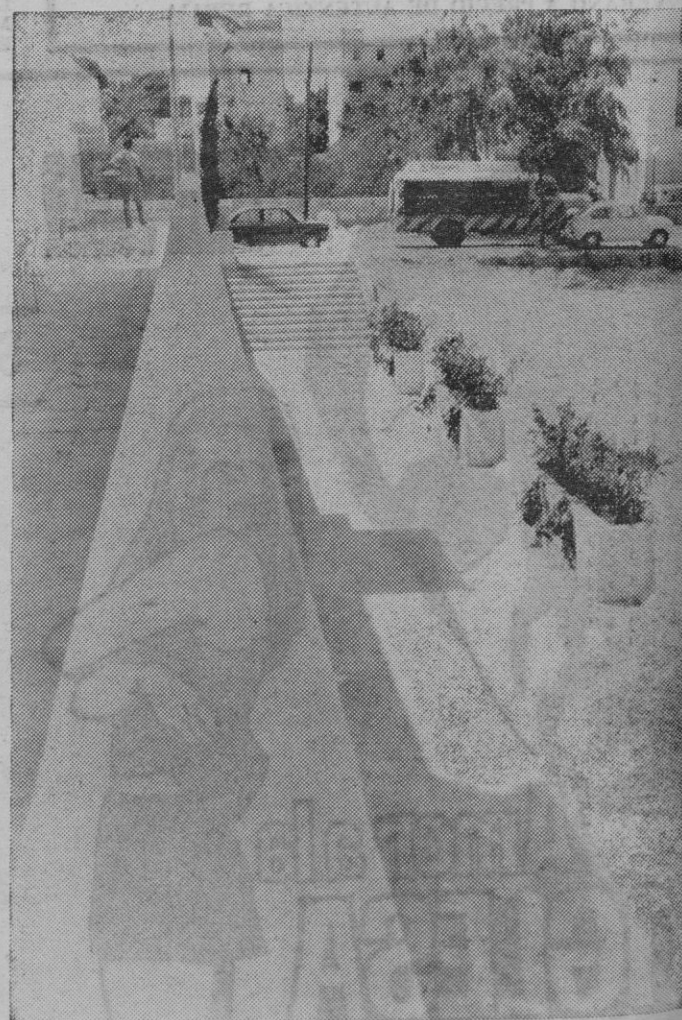
Por cierto que, tras ha-

blar de esta mejora, parece necesario decir que, la calle Acapulco, también en Sometimes, presenta una anomalía que merece ser tenida en cuenta. Hace más de un mes, se vino abajo un paredón, obstaculizando la circulación rodada y el paso de peatones, aparte de ofrecer una nota lamentable.

Creemos que urge normalizar aquello, teniendo en cuenta, por otra parte, que no se trata de un trabajo muy arduo.



ESTA PISCINA ES PARA EL DISFRUTE DE LOS SOCIOS DEL CLUB. TAMBIEN VIENE A LLENAR UNA NECESIDAD PUBLICA, YA QUE MUCHOS VECINOS, AHORA, CUENTAN CON UNA PILETA DE CARACTER DEPORTIVO.



ESTE CALLEJON, ADORNADO CON IMPROVISADO "PARTERRE", ES EL QUE LLEVA DESDE LA CENTRICA AVENIDA SON RIGO, AL PARQUE PUBLICO. TAMBIEN HA SIDO TOTALMENTE REMOZADO, SIENDO UN LUGAR MUY DIGNO.

DIARIO **Baleares**

PASEO DE MALLORCA, 29-31
(EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA)
APARTADO DE CORREOS, Nº 28

NUESTROS TELEFONOS

REDACCION	235940
ADMINISTRACION Y TALLERES	(TRES LINEAS)
PUBLICIDAD	231177
SUSCRIPCIONES	235710
CIERRE	231177
DIRECCION	232186
ADMINISTRADOR	236382

Musica &

X FESTIVAL DE POLLENSA

JUVENTUDES MUSICALES

«POLLENSA FESTIVAL STRINGS»

SHIZUKO ISHIKAWA Y JOSEF HALA EN SERENATAS DE VERANO

MARAVILLOSO CONCIERTO DE LA ORQUESTA TITULAR DIRIGIDA POR EUGEN PROKOP

El Festival de Pollensa cuenta, desde hace dos años, con su propia Orquesta de Cámara titular. Y, con su arte, con su música, con sus conciertos, con Eugen Prokop al frente, como director y violín solista, pasea el nombre de Pollensa por esas ciudades de Dios, haciendo gala de su sonora denominación «Pollensa Festival Strings».

Después de sus triunfales actuaciones en el ciclo de las «Serenatas en el barrio gótico», de Barcelona, y en el «I Festival de Música de Cámara», de Sabadell, la Orquesta «Pollensa Festival Strings» ha ofrecido, en el Claustro de Santo Domingo, en la tercera sesión del X Festival, un maravilloso concierto, bajo la inteligente dirección de Eugen Prokop y contando con la colaboración de otro gran artista, Fernando Valentí, como solista de clavecín.

Xavier de Montsalvatge, ese gran compositor y músico español, ha dicho, en «La Van-

guardia Española», refiriéndose al concierto que la Orquesta «Pollensa Festival Strings» dio en el Barrio Gótico, de Barcelona, el pasado día 11 de este mes: «Todas las obras fueron interpretadas con claridad, aplomo y refinamiento. Las piezas de Hindemith acaso resultaran interpretadas con excesiva circunspección, igual que la Fuga de Mozart, pero en esta partitura, igual que en el resto del programa, esta tendencia fue compensada con una pulcritud extrema en la dicción, un cuidado control rítmico y de la sonoridad que fue la propia de una reunión de verdaderos solistas conjuntados exactamente y con definitiva maestría en la «Danza Concertante» (de Montsalvatge), a que he aludido antes, de la que Eugen Prokop supo extraer y valorar sorprendentes matices».

Y el Diario de Barcelona, haciendo referencia al I Festival de Música de Cámara, de Sabadell, elogia y aclama la gran actuación de la orquesta «Pollensa Festival Strings» y la maestría de su director, Eugen Prokop, así como su sobriedad estilística como violín solista.

como solista de violín, en los tiempos «Allegro» y «Cantabile».

En el Concierto núm. 1 en Do menor, de J. S. Bach, tuvimos ocasión de gozar en la maestría y emotividad que Fernando Valentí demostró como clavicordio solista. Sabemos que la revista «Times» proclamó que Fernando Valentí «es ahora el más apasionante maestro del clavecín», que es internacionalmente conocido por la brillantez artística de sus interpretaciones. Y nos complace recordar que, en su fondo, es español, pues descendiendo de una distinguida familia mallorquina, si bien nació en Nueva York, donde se formó humana y artísticamente.

Fernando Valentí reafirmó su capacidad elocuente, su dominio técnico. De esta manera, los tres tiempos del Concierto núm. 1, de Bach, sonaron exquisitamente en el Claustro de Santo Domingo, y merecieron solista, director

El próximo jueves día 19 del actual, a las 22 horas y en el Claustro de San Francisco, se celebrará el anunciado concierto, dentro del Ciclo de Serenatas de Verano, organizado por la Delegación en Palma de las Juventudes Musicales, a cargo de la jovencísima, pero ya con grandes éxitos interpretativos, violinista japonesa Shizuko Ishikawa, acompañada al piano por el checo Josef Hala.

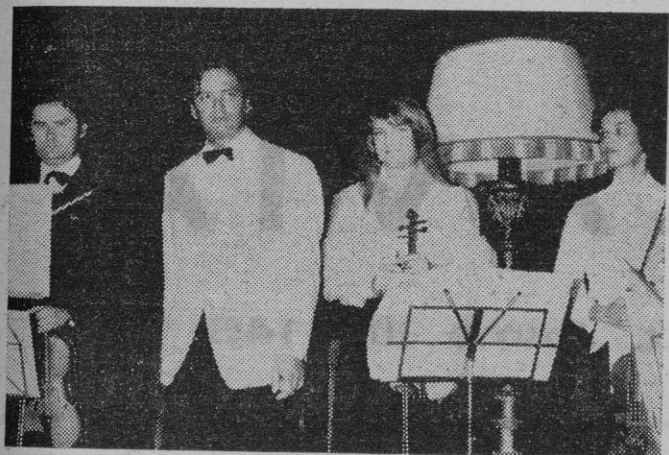
En gacetas anteriores, se hizo un breve historial de estos artistas que, Juventudes Musicales ofrece en este próximo concierto y con la garantía de su próxima actuación en las Serenatas que J.J.M.M. de Barcelona ha programado durante el mes actual.

Ejecutarán obras de Bach,

Brahms, Ravel y Saint-Saens, dentro de un programa que no dudamos harán disfrutar a nuestros socios y simpatizantes de un concierto de grato recuerdo y con el aliciente de poderlo escuchar en el recinto abierto del incomparable Claustro de San Francisco, marco habitual de estas serenatas, donde se goza de una quietud y temperatura muy agradable en estas calurosas noches de verano.

Los socios de Juventudes Musicales, tendrán entrada libre, rogando la presentación del carnet y recibo en curso.

Para las personas no socios que deseen asistir, habrá unas entradas a su disposición que podrán recoger en el acceso al Claustro.



y profesores de la orquesta el aplauso interminable del numeroso auditorio.

Eugen Prokop ha dedicado muchos años a la Música de Cámara y ha dirigido con positivos resultados y éxitos inmarcesibles, orquestas de la talla de la «Art Gallery Promenade Concerts», «Sydney Strings Players», en Sydney (Australia), y la «Camerata Bruselensis» en Bélgica. El pasado año fundó la «Pollensa Festival Strings», que mantiene en un nivel de dignidad artística admirable.

Una verdadera filigrana de placeres y virtuosismo resultó el Adagio y Fuga, K.546, para cuerdas, de W. A. Mozart. Interpretación justa en todos sus matices, ágil y mesurada, con alegría mozartiana y con decoro artístico.

Las Cinco Piezas para cuerdas, Op. 44, núm. IV, de Paul Hindemith, fueron testimonio eficaz del afinamiento, conjunción y entrega de todos y cada uno de los concertistas integrantes de la «Pollensa Festival Strings», de la dedicación intensa de Eugen Prokop, tanto en la dirección como en su parte de solista.

Interminables aplausos del público asistente coronaron todas y cada una de las obras ofrecidas por la Orquesta Titular del Festival de Pollensa, que revalidó el triunfo de sus anteriores actuaciones y el éxito obtenido, recientemente, en Sabadell y en Barcelona.

Interpretó también la «Danza Concertante», de Xavier Montsalvatge. Composición de mérito indiscutible, que la Orquesta de Pollensa dijo con devoción suprema, logrando una matización de pasajes que difícilmente pueden olvidarse.

Y de plus «La oración del torero», de Turina, una pura delicia.

Para el próximo domingo se anuncia la actuación del famoso dúo Pierre Fournier -violoncelo- y Jean Fonda -piano.

Ocupémonos ya del concierto del día 15, en el Claustro de Santo Domingo.

La orquesta «Pollensa Festival Strings» comenzó su actuación interpretando el «Concierto núm. 4, en Fa menor», de Carlo Ricciotti. Ya desde el «Adagio» hasta «A tempo giusto», después del «Da Capella - Presto» y «A tempo comodo», patentizó la pulcritud y cordura de ese conjunto de profesores atentos a la eficiente batuta de Eugen Prokop.

Significó, de acuerdo con el selecto programa, el Concierto «L'Amoroso», de Antonio Vivaldi, para violín, cuerdas y clavicordio. La suavidad de la obra de Vivaldi y el cariño con que fue dicha eran motivos suficientes para el éxito, que redondeó Eugen Prokop,

Lencería BARCELO

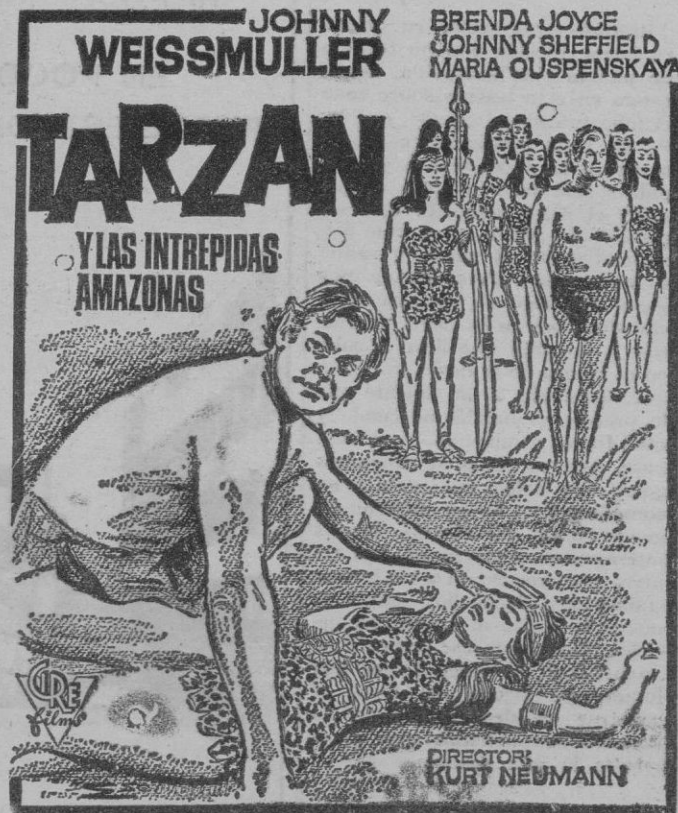
CONTINUA SU GRAN

LIQUIDACION A MITAD DE PRECIO

Calle San Miguel, 140

TARZAN - WEISSMULLER

EL UNICO... EL INDICUTIBLE, EL VERDADERO REY DE LA SELVA, EN SU ULTIMA PELICULA, RODEADO DE FASCINANTES MUJERES DE RADIANTE BELLEZA.



Desde HOY en JAIME III cine REFRIGERADO

En el mismo programa:

CANTINFLAS SR. DOCTOR (COLOR)

Aut. todos públicos

programas para hoy

MUSICA

AUDITORIUM. — A las 9'45 horas: Gran Gala de la «Holiday Startime» presentando a NINA y MARMALADE.

SALAS DE REFRIGERADO Y ENSAYO

SALA MOZART. — (Refrigerada). — Desde las 4: «TO BE OR NOT TO BE» (Ser o no ser), de Ernst Lubitsch, con Jack Benny, Carole Lombard y Robert Stack.

CINES DE ESTRENO

SALA ASTORIA. — (Refrigerado). — Desde las 3: «20.000 LEGUAS DE VIAJE SUBMARINO», Cinemascope - Eastmancolor. — «LA OTRA CARA DEL GANGSTER», Jerry Lewis. (Color). Aut. todos los públicos.

AVENIDA. — (Refrigerado). — Desde las 3'15: «A 45 REVOLUCIONES POR MINUTO», Juan Pardo, Ivana, Los Angeles, Formula V. Director: Pedro Lazaga (Eastmancolor). — «LA MUJER INDOMABLE», Elizabeth Taylor, Richard Burton. (70 mm., color). Horario: «45 REVOLUCIONES»: 3'20, 7'10, 11. — «MUJER»: 4'55 y 8'45.

AUGUSTA. — Desde las 3: «LAS ENDEMONIADAS», en technicolor y TODD-AO y «UNO A UNO SIN PIEDAD», en color. (Prog. autorizado mayores).

SALA BORN. — (Refrigerado). — Desde las 3'15: «LOS FORAJIDOS DE RIO BRAVO», en sene-color, con Lee Van Cleef; y «MUJERES PREHISTORICAS». — (May. 18 años)

TEATRO BALEAR. — (Climatizado). — Desde las 3: AEROPUERTO, con Burt Lancaster y Dean Martin; y de complemento estreno de «EL ENIGMA DEL ATAUD». (May. 18 años).

CAPITOL. — Desde las 3: «PELIGRO: MUJERES EN ACCION», color, con Julio Alemán y Alma Delia Fuentes. — Complemento «LA HERENCIA DE LOS MUNSTER» color, con Yvonne de Carlo y Terry Thomas. (Mayores 14 años).

DORADO. — Desde las 3: «O'GANGACEIRO» en cinemascope y color. Thomas Millian y «CORRE CHIQUILLO CORRE» en color.

HISPANIA. — Desde las 3: «PELIGRO: MUJERES EN ACCION», color, con Julio Alemán y Alma Delia Fuentes. — Complemento «LA HERENCIA DE LOS MUNSTER» color, con Yvonne de Carlo y Terry Thomas. (Mayores 14 años).

JAIME III. — (Refrigerado). — Desde las 3: «TARZAN Y LAS INTREPIDAS AMAZONAS», Johnny Weissmuller. «SEÑOR DOCTOR», Cantinflas. Color. (Aut. todos públicos).

METROPOLITAN. — (Refrigerado). — Desde las 3: «PAPI» Alan Arkin, Rita Moreno. Director: Arthur Hiller (Color). «EL DETECTIVE» Frank Sinatra (70 mm. - Color). Horario: «PAPI»: 3'20, 7'10, 10'45. «DETECTIVE»: 5'15 y 9.

MODERNO. — Desde las 3: «PELIGRO: MUJERES EN ACCION», color, con Julio Alemán y Alma Delia Fuentes. — Complemento «LA HERENCIA DE LOS MUNSTER» color, con Yvonne de Carlo y Terry Thomas. (Mayores 14 años).

PALACIO DE LA PRENSA (Refrigerado) Desde las 3: «EL SECRETO DE TOMY», color, con José-Lito. Complemento: «TORMENTA SOBRE EL PACIFICO». Scene. Color. con Gerard Barry. (TOL MENORES).

RIVOLI. — (Refrigerado). — Desde las 3: 2ª SEMANA «LOS SIETE MAGNIFICOS», con Yul Brinner, Eli Walach. Director: John Sturges (color-scope) Horario del film: 4'15, 7'20 y 10'25. — (Aut. todos los públicos)

RIALTO. — (Refrigerado). — Desde las 3'30: «PELIGRO: MUJERES EN ACCION», color, con Julio Alemán y Alma Delia Fuentes. — Complemento «LA HERENCIA DE LOS MUNSTER» color, con Yvonne de Carlo y Terry Thomas. (Mayores 14 años).

SALAS DE FIESTA

- * BARRAPELA. — Cada noche baile
- * BACOMO. — Cada noche baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30
- * CABALA. — Todas las noches baile con «No somos Cinco» hasta las 4 madrugadas
- * CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones
- * CHEZ NOUS. — Cada día Miguel Moreno con «Nuevo Grupo» y «Los Delitos»
- * EL BARCO (Night Club). — Tarde y noche baile
- * PATIO ANDALUZ FELIPE. — Todas las noches canciones y bailes flamencos
- * TACOMAGO. — Abierto todas las noches: Baile y atracciones con LOS VALLDEMOSA.
- * TITO'S. — Todas las noches baile y atracciones
- * TROCADEPO. — Tarde y noche baile y atracciones.
- * CLUB LATIN. (Las Maravillas). — Baile todas las noches hasta las 3'30
- * ORD NILSON (Ca'n Pastilla). — Todos los días baile con «Los Grecos»
- * S'ESCAR. — Todas las noches baile y atracciones.
- * ROSALES. (Night Club). — Todos los días baile y atracciones. Domingos y Festivos Galas para la juventud
- * MALVALOCA (La Ribera) Ca'n Pastilla. — Baile todas las noches a partir de las 22 horas.
- * CLUB SALEM. — Diariamente baile y atracciones

PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR. — Laborables a las 4,45. Fesivos y visperas a las 4

BOLOS

BOLERA INTER BOWLING. — Abierto todos los días de 3 tarde a 1 noche Domingos de 10 mañana a 1 noche

EN TOLETE

Plaza Olivar, 38

GRAN LIQUIDACION CALZADOS INFANTILES

« 6 PABLO ROMEROS, 6 »

X PREMIOS GUIPUZCOA 1971

SANTIAGO LOPEZ PODRIA SER UNA FIGURA IMPORTANTE DEL TOREO

PREMIO DE NOVELA CORTA

JOSE LUIS SEGURA CORTO UNA OREJA Y CARNICERITO DE UBEDA FUE APLAUDIDO

Organizado por Agora, del Club Guipúzcoa y patrocinado por la Delegación Nacional de Cultura del Movimiento.

BASES:
 Primera. — Podrán tomar parte en el mismo todos los escritores españoles e hispanoamericanos.
 Segunda. — La novela tendrá que ser inédita, de una extensión máxima de ciento cincuenta folios mecanografiados a doble espacio.
 Tercera. — El premio estará dotado con 60.000 pesetas.
 Cuarta. — El premio podrá declararse desierto.
 Quinta. — Los originales serán enviados a AGORA, Víctor Pradera, 10, San Sebastián, por triplicado, antes del 15 de noviembre de 1971, con la indicación «Para el Premio Guipúzcoa de novela corta».
 Sexta. — Los originales deberán ir acompañados de un sobre cerrado, en el que conste el título de la obra y que contenga el nombre, apellidos y domicilio del autor.
 Séptima. — El fallo del Jurado cuya decisión es inapelable, se hará público en San Sebastián en el mes de enero de 1972.
 Octava. — La aclaración de cualquier duda en la interpretación de las bases corresponderá a la entidad organizadora.

pinchazos, media estocada y dos descabellos.

En la brega nos gustó Eliseo Capilla y en banderillas Gabriel Salamanca. Para la presidencia también un elogio nuestro por el acierto en todas las decisiones.
 Q. CALDENTY



Los aficionados que acudieron el pasado domingo a la plaza de toros por el anuncio de las reses de Pablo Romero, no salieron defraudados, pues los seis ejemplares, de impresionante trapío, pelearon con bravura y fuerza, con condicia y nobleza, aunque alguno de los seis corpulentos animales acertara la arrancada y disminuyera la acometividad después de banderilleado, pero en ningún momento con peligro extremado.

El tamaño de las reses, su poderío, su casta y voluntad en el tercio de varas, dieron emoción a la fiesta, y el público supo agradecer —nos referimos al público aficionado, no a esa gran masa extraña al espectáculo de los toros que se moña de los banderilleros que cierran a la res metiéndose en el burladero, lo que toman por miedo, y otras cosas parecidas— cuanto hicieron los toreros, que si bien es verdad que sus alardes no resultaron como para añadir una página de honor más al libro de oro de la Tauromaquia mallorquina, por lo menos estuvieron revestidos sus lances de dignidad profesional, de valentía e interés por agradar, todo ello sin dejarse impresionar demasiado por la se-

Carnicerito de Ubeda, que en otras ocasiones ha triunfado en el coso balear, trató de sacarle partido el toro que abrió plaza, pero no llegó a acoplarse con él con el capote ni con la muleta, sin duda porque el cornúpeto, sin ser un marrajo ni muchísimo menos, tampoco seguía el engaño de manera entregada, matando Antonio Millán de un pinchazo y una casi entera. En su segundo, un ejemplar de extraordinario poder que derribaba casi con el soplido, la faena resultó más compuesta y sobre todo más decidida, logando algún muletazo estimable, especialmente por el pitón izquierdo que era por donde embestía con mayor claridad el corniveleto. Mató Carnicerito de un pinchazo muy decoroso y de una casi entera entrando recto, pero la prolongación de la agonía del animal, circunstancia inevitable en numerosas ocasiones y que escandaliza a los «bandadosos» y «piadosos» longobardos, que aplauden frenéticamente cuando un picador al ser derribado está en trance de peligro, restó brillo a la voluntariosa actuación del diestro de Ubeda, quien no obstante escuchó aplausos de los aficionados auténticos.

nión nuestra tendría que cultivar con un repertorio más adecuado para definir de manera más acusada y apropiada su identidad profesional, perfil artístico que se nos antoja muy importante y que podría conducir a Santiago a niveles de alta categoría, mostrándose diestro poderoso con la muleta, sobrio y hasta un poco seco y campero, pero brillante por su efectividad y justeza, porque culminaría con el acero, pues en Santiago López está sin duda alguna la materia prima mejor para convertirse en el auténtico as de espadas de esta época.

Resultó espectacular su primera faena, iniciada con un cambio de muleta por la espalda, destacando en este trasteo sobre todo el tono brioso del espada, que llevó un poco precisamente con el acero en la desventurada y estúpida suerte del verdugillo, lo que evitó el éxito completo con su presión de trofeo, pero con dignísima vuelta al ruedo y salida a los medios. Pero, donde nos gustó Santiago de manera especialísima fue en la faena de castigo y dominio que llevó a cabo en el quinto de la tarde, un bicho que necesitaba a un valiente que le presentara batalla adecuada y que fuera rompiendo pase tras pase, que es como si dijéramos golpe tras golpe, su fuerza e incómodo estilo. Luego vinieron algunos pases de adorno, menos interesantes desde luego, que remató con una entera a res arrancada y dos descabellos, dando de nuevo la vuelta al ruedo con petición. Nos gusta ese torero Santiago López, en quien vemos una importante figura del toreo si consigue moldear y popagar la personalidad artística que en él resulta la más genuina.

José Luis Segura, simpático muchacho andaluz lleno de buena voluntad, aunque carente del más leve matiz artístico, al corresponderle los dos toros más claros del encierro se mostró decidido y logró en algunos momentos el aplauso general, lo mismo torando con el capote que con la muleta, especialmente en un quite por gaoneras, lance que se prodiga poco porque en orden a riesgo y mérito técnico es muy superior a la tan reiterada y comodísima chicuelina, y que aunque sólo fuera por eso merece nuestro aplauso. Con la muleta el toro de José Luis Segura no resulta prodigioso de estética, pero es digno y admisible. Mató pronto al primero y le fue concedida una oreja. En el que cerró plaza, menos boyante al ser peor lidiado, Segura, dentro de sus limitadas posibilidades hizo cuanto supo y pudo, escuchando división de opiniones tras meter de varas.

Con enorme valor recibió Santiago López al segundo de la tarde con tres largas afaroladas de rodillas, y no desfalleció su ánimo ni por un momento en todas sus intervenciones, bregando con medida y acierto y luciendo en el quite, con unas chicuelinas, que no es lance adecuado a su personalidad artística de este muchacho, personalidad que en opi-

SE NECESITA SEÑORITA JOVEN

BUENA PRESENCIA, para atender Consulta. No importa sin experiencia. Plaza San Antonio, 27, entresuelo. Teléfono 221702. PALMA

CADA MIERCOLES

IBIZA

EXCURSION DE UN DIA EN AVION

VIAJES KRISTAL, S.A.
 A. V. G. A. T. 152
 Tel. 23 76 03 - 23 22 40
 PALMA

Señor Vd. quiere estar

más joven, más seguro de sí, más saludable, sin obesidad conservando su estética; esto es fácil telefoneando al 21 39 38 pidiendo consulta. Los precios son asequibles, tratamientos con abonos; hay saunas, masajes manuales, artríticos, deportivos, tallandeses, relajantes, circulatorios, faciales, rejuvenecedores. Dirigido y atendido por técnicos diplomados.
 Calle SALOM, n.º 2. - Barriada Calatrava.

GRAN LIQUIDACION DE CALZADOS

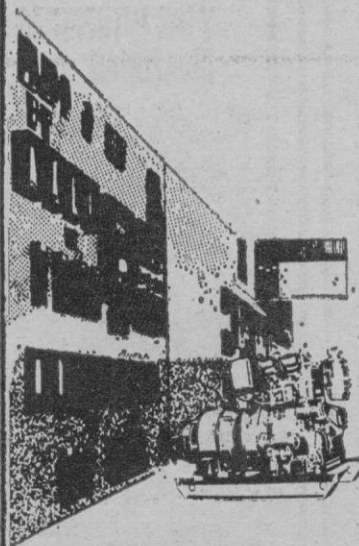
FLAVIA

Avda. Jaime III - 145

ESTA ANTE SU FUTURO

EL PROGRESO NOS EXIGE CADA DIA MAS, NO BASTA MANTENERSE. HAY QUE PROSPERAR. ESTE ES EL MOMENTO DE HACERLO.

EN POCO TIEMPO Y POR MUY POCO DINERO, PUEDE ESTUDIAR VD. ESTOS MARAVILLOSOS CURSOS.



- * ESPECIALISTA EN AUTOMOVILES
- * REFRIGERACION Y AIRE ACONDICIONADO
- * TRANSFORMADORES Y ALTA TENSION
- * TECNICO BOBINADOR ELECTRICISTA
- * TECNICO EN ELECTRICIDAD APLICADA
- * TECNICO MONTADOR ELECTRICISTA
- * TECNICO INSTALADOR ELECTRICISTA
- * MAESTRO ELECTRICISTA DIPLOMADO
- * CORTE Y CONFECCION (20 LECCIONES)
- * BELLEZA SIGLO XX (MANICURA, DEPILACION, MASAJE, etc.)

En sólo 24 lecciones que puede estudiar usted por muy poco dinero.

EN TODOS NUESTROS CURSOS CONCEDEMOS DIPLOMAS

Me interesa información del curso

Nombre

Domicilio

Población

Instituto "STUDIO"
 Claudio Coello, 115
 Apartado 469 Ref. B.1 MADRID 161

pidan informes GRATIS a:
 Instituto "STUDIO"
 apartado 469 MADRID

Centro autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia - L.º 1071



ya está aquí! para usted!

El inconfundible Campari Soda,
el famoso y auténtico "dissetante"

Estimula, refresca...
Tiene vitalidad y audacia.

A cualquier hora,
saboree Campari Soda.

Exactamente dosificado,
con la soda en su justa medida.
¡Y al precio que usted esperaba!

PIJUAN.

TOMESE MUY FRIO

CAMPARI Soda

el "dissetante" perfecto

DOSIFICADO POR
CAMPARI